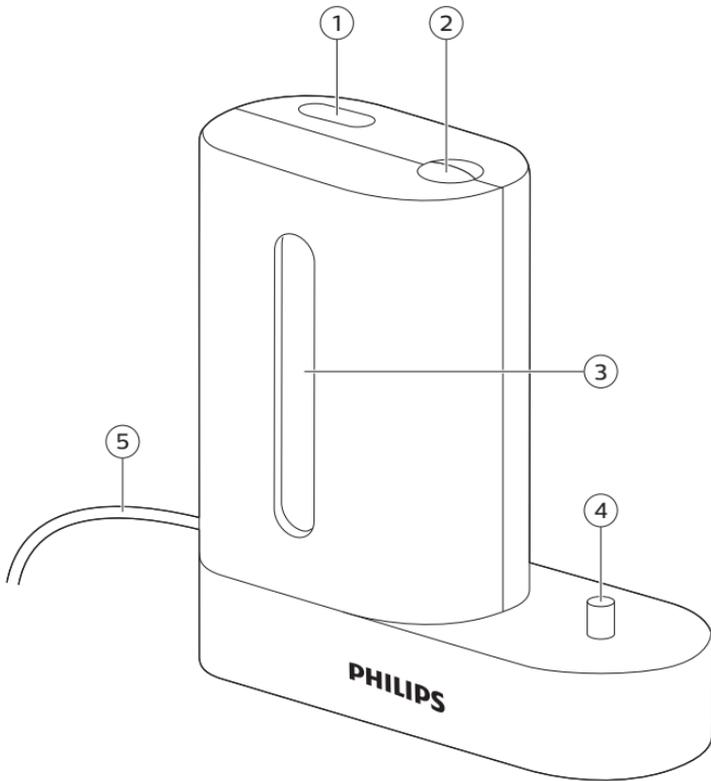


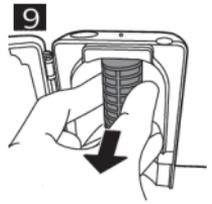
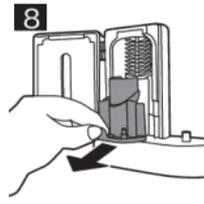
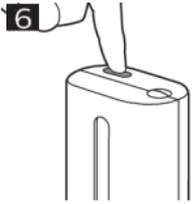
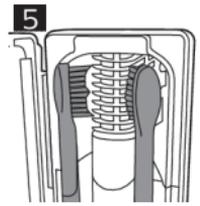
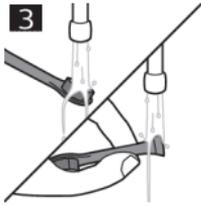
PHILIPS

UV Sanitizer



1





English 6
Čeština 10
Crnogorski 14
Dansk 18
Deutsch 22
Eesti 27
Español 31
Français 36
Hrvatski 41
Italiano 46
Latviešu 51
Lietuviškai 55
Magyar 60
Nederlands 65
Norsk 70
Polski 74
Português 79
Română 84
Shqip 88
Slovenščina 93
Slovensky 97
Srpski 102
Suomi 107
Svenska 111
Türkçe 115
Ελληνικά 119
Български 124
Кыргызча 129
Македонски 134
Русский 139
Українська 144
Қазақша 149
Հայերեն 154

فارسی 159
עברית 163

Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries.

DANGER

- Keep the sanitizer away from water. Do not place or store the appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- Do not immerse the sanitizer in water or any other liquid.
- After cleaning, make sure the sanitizer is completely dry before you connect it to the wall socket.

WARNINGS

- This appliance can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the sanitizer out of the reach of children at all times.
- Stop using the sanitizer if the UV light bulb remains on when the door is open. UV light can be harmful to the human eye and skin.
- This appliance contains no user-serviceable parts. If the appliance is damaged, stop using it and contact the Consumer Care Center in your country (see 'Warranty and support'). If the cord is damaged, replace the charger and/or sanitizer with a new one.
- Do not use the sanitizer outdoors or near heated surfaces.
- Always have the sanitizer replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Do not use other brush heads than the ones recommended by Philips Sonicare.
- If you have medical concerns, consult your doctor before you use this appliance.
- This appliance is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.
- Charge, use and store the product at a temperature between 0 °C and 40 °C.

CAUTION

- Only operate the sanitizer with the protective screen in place.

- The UV light bulb of the sanitizer is hot during and immediately after the sanitizing cycle. Do not touch the UV light bulb when it is hot.
- If you have used the sanitizer for 3 UV clean cycles in a row, switch it off for at least 30 minutes before you start another UV clean cycle.
- Do not clean any part of the product in the dishwasher.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General Description (Fig. 1)

- 1 On/off button
- 2 Door recess
- 3 Window
- 4 Sonicare power toothbrush charger
- 5 Cord

Sanitizing your brush heads

With the UV sanitizer you can clean your brush head after every use.

Note: UV light can be harmful to the human eye and skin.

- 1 After brushing, rinse the brush head and shake off excess water (Fig. 3).

Warning: Do not place the travel cap on the brush head during sanitization.

- 2 Place your finger in the door recess on top of the sanitizer and pull open the door (Fig. 4).
- 3 Place the brush head on one of the 2 pegs in the sanitizer with the bristles facing the light bulb (Fig. 5).

Note: Only clean Philips Sonicare snap-on brush heads in the sanitizer. The UV Sanitizer is designed to fit all snap-on Sonicare brush heads.

- 4 Make sure the sanitizer is plugged into a live outlet of appropriate voltage.
 - 5 Close the door and press the green power on/off button once to select the UV clean cycle (Fig. 6).
- The sanitizer is in operation when the light glows through the window.

Note: You can only turn on the sanitizer if the door is properly closed.

Note: The sanitizer stops if you open the door during the sanitizing cycle.

Note: The sanitizer cycle runs for 10 minutes and then automatically shuts off.

Charging your Sonicare power toothbrush

Note: Your charger is only compatible with Philips Sonicare toothbrushes that have a charging hole at the bottom (Fig. 7).

- 1 Place the handle on the charger.
- 2 See toothbrush manual for charging indication and status.

Note: See Sonicare power toothbrush charging instructions and charging times in your toothbrush manual.

Cleaning the Sanitizer

Warning: Do not immerse the sanitizer in water or rinse it under the faucet.

Warning: Do not clean the sanitizer when the UV light bulb is hot.

For optimal effectiveness, it is recommended to clean your sanitizer weekly.

- 1 Unplug the sanitizer.
- 2 Pull the drip tray straight out (Fig. 8). Rinse the drip tray and wipe it clean with a damp cloth.
- 3 Clean all interior surfaces with a damp cloth.
- 4 Remove the protective screen in front of the UV light bulb.
To remove the screen, grasp the edges next to the snaps, gently squeeze and pull out the protective screen (Fig. 9).
- 5 Remove the UV light bulb.
To remove the light bulb, grasp it and pull it out of the metal clasp.
- 6 Clean the protective screen and the UV light bulb with a damp cloth.
- 7 Reinsert the UV light bulb.
To reinsert the light bulb, align the bottom of the light bulb with the metal clasp and push the bulb into the clasp.
- 8 Reinsert the protective screen.
To reinsert the screen, align the pegs on the screen with the slots on the reflective surface near the UV light bulb. Push the screen straight into the slots on the sanitizer.
- 9 Place the drip tray back in the UV sanitizer.

- 10** After cleaning, make sure the sanitizer is completely dry before you connect it to the mains.

Storage

If you are not going to use the product for an extended period of time, unplug it from the electrical outlet, clean it and store it in a cool and dry place away from direct sunlight.

Replacement

Replacement UV bulbs are available through your Philips Sonicare Consumer Service Center. Please visit: www.philips.com/support to contact your local Philips Consumer Care Center.

Warranty and support

For product information, support and online user instructions, please visit: www.philips.com/support or read the international warranty leaflet.

The terms of the international warranty do not cover the following:

- Damage caused by use of unauthorized replacement parts.
- Damage caused by misuse, abuse, neglect, alterations or unauthorized repair.
- Normal wear and tear, including chips, scratches, abrasions, discolouration or fading.
- UV light bulb.

Recycling

- The UV light bulb of the sanitizer contains mercury. Do not throw the UV light bulb away with the normal household waste at the end of its life. Hand it in at an official collection point for recycling.
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Důležité bezpečnostní informace

Výrobek používejte pouze k účelu, ke kterému je určen. Před použitím výrobku a jeho baterií a příslušenství si pečlivě přečtěte tuto příručku s důležitými informacemi a uschovejte ji pro budoucí použití. Nesprávné použití může být nebezpečné, v jeho důsledku může dojít k vážnému poranění.

NEBEZPEČÍ

- Chraňte dezinfekční zařízení před kontaktem s vodou. Neodkládejte ani neskladujte přístroj na místech, ze kterých by mohl spadnout nebo být stažen do vany, umyvadla či dřezu.
- Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani do jiné kapaliny.
- Před zapojením dezinfekčního zařízení do zásuvky se ujistěte, že je po čištění zcela suché.

VAROVÁNÍ

- Přístroj mohou používat děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Děti nesmí provádět bez dozoru čištění a uživatelskou údržbu.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Sanitizér vždy udržujte mimo dosah dětí.
- Pokud UV výbojka svítí i při otevřených dvířkách, ukončete používání sanitizér. UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku.
- Tento přístroj neobsahuje žádné uživatelsky opravitelné součásti. Pokud dojde k jeho poškození, přestaňte ho používat a obraťte se na středisko péče o zákazníky ve své zemi (viz 'Záruka a podpora'). Při poškození kabelu vyměňte nabíječku a/nebo sanitizér za nový kus.
- Nepoužívejte sanitizér venku ani blízko horkých povrchů.
- Dezinfekční zařízení nechte vždy vyměnit za originální typ, aby nevzniklo žádné riziko.
- Nepoužívejte jiné hlavice než ty, které jsou doporučeny společností Philips Sonicare.
- Máte-li zdravotní pochybnosti, obraťte se před použitím přístroje na svého lékaře.
- Tento přístroj je určen k osobní péči, nikoli pro více pacientů ve stomatologické ordinaci nebo instituci.
- Výrobek nabíjejte, uchovávejte a používejte při teplotě mezi 0 °C a 40 °C.

UPOZORNĚNÍ

- Sanitizér používejte pouze s nasazenou ochrannou clonou.

- UV výbojka dezinfekčního zařízení je během dezinfekčního cyklu a bezprostředně po něm horká. Nedotýkejte se horké UV výbojky.
- Pokud jste sanitizér používali ve 3 po sobě následujících cyklech čištění UV zářením, vypněte jej alespoň na 30 minut a další cyklus čištění UV zářením spusťte až poté.
- Žádné díly výrobku nemyjte v myčce nádobí.

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám a předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

Úvod

Společnost Philips Vám gratuluje ke koupi a vítá Vás! Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome.

Všeobecný popis (obr. 1)

- 1 Vypínač
- 2 Prohlubeň v dvířkách
- 3 Okénko
- 4 Nabíječka elektrického zubního kartáčku Sonicare
- 5 Kabel

Dezinfikování hlavic kartáčků

UV dezinfekční zařízení vám umožňuje čistit hlavici zubního kartáčku po každém použití.

Poznámka: UV záření může poškodit lidský zrak a pokožku.

- 1 Po čištění omyjte hlavici kartáčku a otřepete přebytečnou vodu (obr. 3).

Varování: Během dezinfekce nenasazujte na hlavici kartáčku cestovní kryt.

- 2 Prst zasuňte do prohlubně ve dvířkách na horní straně dezinfekčního zařízení a otevřete dvířka (obr. 4).
- 3 Nasadte hlavici na jeden ze dvou výstupků uvnitř dezinfekčního zařízení. Štětiny musí být obráceny k výbojce (obr. 5).

Poznámka: V dezinfekčním zařízení čistíte pouze nasazovací hlavice Philips Sonicare. UV dezinfekční zařízení je navrženo tak, aby vyhovovalo všem nasazovacím hlavicím kartáčků Sonicare.

- 4 Zkontrolujte, že dezinfekční zařízení je správně zapojeno do síťové zásuvky s odpovídajícím napětím.

5 Zavřete dvířka a stisknutím zeleného vypínače zvolte cyklus UV čištění (obr. 6).

- Dezinfekční zařízení je v chodu, pokud okénkem prosvítá světlo.

Poznámka: Dezinfekční zařízení lze zapnout pouze v případě, že jsou dvířka správně zavřená.

Poznámka: Pokud během dezinfekčního cyklu otevřete dvířka, dezinfekční zařízení se zastaví.

Poznámka: Cyklus dezinfekčního zařízení trvá 10 minut a poté se automaticky vypne.

Nabíjení elektrického zubního kartáčku Sonicare

Poznámka: Vaše nabíječka je kompatibilní pouze se zubními kartáčky Philips Sonicare, které mají nabíjecí otvor ve spodní části (obr. 7).

1 Postavte rukojeť na nabíječku.

2 Informace o indikaci a stavu nabíjení naleznete v příručce k zubnímu kartáčku.

Poznámka: Návod k nabíjení elektrického zubního kartáčku Sonicare a časy nabíjení naleznete v příručce k zubnímu kartáčku.

Čištění dezinfekčního zařízení

Varování: Dezinfekční zařízení neponořujte do vody ani je neoplachujte pod tekoucí vodou.

Varování: Nečistěte dezinfekční zařízení, když je UV výbojka horká.

Chcete-li dosáhnout optimální účinnosti, doporučuje se čistit dezinfekční zařízení každý týden.

1 Odpojte dezinfekční zařízení.

2 Vytáhněte odkapávací tácek rovně ven (obr. 8). Opláchněte tácek na odkapávání a očistěte jej vlhkým hadříkem.

3 Všechny vnitřní povrchy očistěte vlhkým hadříkem.

4 Sejměte ochranný štítek před UV výbojkou.

Chcete-li ochranný štítek sejmout, uchopte okraje vedle západek, jemně stiskněte a štítek vyjměte (obr. 9).

5 Vyjměte UV výbojku.

Chcete-li výbojku vyjmout, uchopte ji a vytáhněte z kovové úchytky.

6 Ochranný štítek a UV výbojku vyčistěte vlhkým hadříkem.

7 Znovu vložte UV výbojku.

Chcete-li výbojku znovu vložit, zarovnejte spodní část výbojky s kovovou svorkou a zatlačte výbojku do svorky.

8 Znovu vložte ochranný štítek.

Chcete-li znovu vložit ochranný štítek, zarovnejte výstupky na ochranném štítku s otvory na reflexním povrchu vedle UV výbojky. Zatlačte štítek do otvorů na dezinfekčním zařízení.

9 Vložte tácek na odkapávání zpět do UV dezinfekčního zařízení.

10 Před připojením dezinfekčního zařízení k napájení se ujistěte, že je po čištění zcela suché.

Skladování

Pokud produkt nebudete delší dobu používat, odpojte jej z elektrické zásuvky, očistěte jej a uložte na chladném a suchém místě mimo dosah slunečních paprsků.

Výměna

Náhradní UV výbojky jsou k dostání prostřednictvím střediska péče o zákazníky Philips Sonicare. Navštivte www.philips.com/support a kontaktujte své místní středisko péče o zákazníky společnosti Philips.

Záruka a podpora

Údaje o přístroji, podpoře a online pokyny pro uživatele naleznete na webu www.philips.com/support nebo v mezinárodní záruční brožuře.

Podmínky mezinárodní záruky se nevztahují na následující:

- poškození způsobené neoprávněnou výměnou součástí,
- poškození způsobené nesprávným použitím, úmyslné poškození, nedostatečná péče, úpravy nebo neoprávněné opravy,
- běžné opotřebení, například odštipnutí, škrábance, oděrky, odbarvení nebo vyblednutí.
- UV výbojka.

Recyklace

- UV výbojka sanitizéru obsahuje rtuť. Po skončení životnosti nevyhazujte UV výbojku do běžného domácího odpadu. Odevzdejte ji na oficiálním sběrném místě pro recyklaci.
- Dodržujte předpisy vaší země týkající se sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Správnou likvidací pomůžete zabránit negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.

Važne informacije o bezbjednosti

Koristite proizvod samo u svrhu u koju je namijenjen. Pažljivo pročitajte ove važne informacije prije upotrebe proizvoda, njegovih baterija i pribora i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda.

OPASNOST

- Čuvajte uređaj za sanitizaciju podalje od vode. Nemojte postavljati ni skladištiti aparat na mjestima sa kojih može da padne ili završi u kadi ili lavabou.
- Nemojte potapati uređaj za sanitizaciju u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Nakon čišćenja uvjerite se da je uređaj za sanitizaciju potpuno suv prije nego što ga priključite u zidnu utičnicu.

UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu da koriste djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili uputstva o korišćenju aparata na bezbjedan način i razumiju opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju da obavljaju djeca bez nadzora.
- Djeca ne smiju da se igraju sa aparatom.
- Uvijek čuvajte uređaj za sanitizaciju van domašaja djece.
- Prekinite korišćenje uređaja za sanitizaciju ako je UV lampa upaljena kada su vratanca otvorena. UV svjetlo može da bude štetno za ljudske oči i kožu.
- Ovaj aparat ne sadrži dijelove koje servisira korisnik. Ako je aparat oštećen, prekinite upotrebu i obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte 'Garancija i podrška'). Ako je kabl oštećen, zamijenite punjač i/ili uređaj za sanitizaciju novim.
- Nemojte koristiti uređaj za sanitizaciju na otvorenom ili u blizini zagrijanih površina.
- Uvijek zamijenite uređaj za sanitizaciju originalnim zamjenskim uređajem da biste izbjegli opasnost.
- Nemojte da koristite glave četkice koje ne preporučuje Philips Sonicare.
- Ako imate zdravstvenih problema, posavjetujte se s ljekarom prije upotrebe ovog uređaja.
- Ovaj aparat je uređaj za ličnu higijenu i ne smije da se koristi kod više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Aparat punite, koristite i čuvajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.

OPREZ

- Nemojte da koristite uređaj za sanitizaciju bez postavljene zaštitne folije.

- UV lampa uređaja za sanitizaciju je vrela tokom i neposredno nakon ciklusa sanitizacije. Ne dirajte UV lampu dok je vrela.
- Ako ste koristili uređaj za sanitizaciju 3 UV ciklusa čišćenja zaredom, isključite ga tokom najmanje 30 minuta prije narednog UV ciklusa čišćenja.
- Nemojte prati nijedan dio proizvoda u mašini za pranje sudova.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju pruža kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na adresi www.philips.com/welcome.

Opšti opis (sl. 1)

- 1 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 2 Udubljenje na vratancima
- 3 Okno
- 4 Punjač za električnu četkicu Sonicare
- 5 Kabl

Sanitizacija glava četkice

Pomoću uređaja za UV sanitizaciju možete da očistite glavu četkice nakon svake upotrebe.

Napomena: UV svjetlo može da bude štetno za ljudske oči i kožu.

- 1 Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i otesite višak vode (sl. 3).

Upozorenje: Nemojte da stavljate putnu kapicu na glavu četkice tokom sanitizacije.

- 2 Stavite prst u udubljenje na vratancima na vrhu uređaja za sanitizaciju i otvorite vratanca (sl. 4).
- 3 Stavite glavu četkice na jedan od dva klina na uređaju za sanitizaciju tako da vlakna budu okrenuta prema sijalici (sl. 5).

Napomena: Samo pričvrstne glave četkica Philips Sonicare čistite u uređaju za sanitizaciju. Uređaj za UV sanitizaciju je dizajniran tako da odgovara svim pričvrstnim glavama četkica Sonicare.

- 4 Pazite da uređaj za sanitizaciju bude uključen u utičnicu sa odgovarajućim naponom.

- 5 Zatvorite vratanca i pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje jednom da izaberete UV ciklus čišćenja (sl. 6).
- Uredaj za sanitizaciju radi kada svjetlo sija kroz okno.

Napomena: Uredaj za sanitizaciju može da se uključi samo ako su vratanca pravilno zatvorena.

Napomena: Uredaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite vratanca tokom ciklusa sanitizacije.

Napomena: Ciklus sanitizacije traje 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.

Punjenje električne četkice za zube Sonicare

Napomena: Vaš punjač je kompatibilan samo sa četkicama za zube Philips Sonicare koje imaju otvor za punjenje na dnu (sl. 7).

- 1 Stavite dršku na punjač.
- 2 Oznake indikatora punjenja i statusa pogledajte u uputstvu za četkicu za zube.

Napomena: Uputstva za punjenje i vremena punjenja električne četkice za zube Sonicare pogledajte u uputstvu za četkicu za zube.

Čišćenje uređaja za sanitizaciju

Upozorenje: Nemojte potapati punjač u vodu niti ga ispirati pod vodom iz slavine.

Upozorenje: Nemojte čistiti uređaj za sanitizaciju dok je UV lampa vrela.

Za optimalnu efikasnost preporučuje se čišćenje uređaja za sanitizaciju jednom nedjeljno.

- 1 Isključite uređaj za sanitizaciju.
- 2 Izvucite posudu za prikupljanje tečnosti (sl. 8). Isperite posudu za prikupljanje tečnosti i očistite je vlažnom krpom.
- 3 Očistite sve unutrašnje površine vlažnom krpom.
- 4 Uklonite zaštitnu foliju ispred UV lampe.
Da skinete foliju, uhvatite ivice pored kopčiči, blago ih pritisnite i izvucite zaštitnu foliju (sl. 9).
- 5 Izvadite UV lampu.
Da izvadite lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopčiče.
- 6 Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.

7 Vratite UV lampu.

Da vratite lampu, poravnajte donji dio lampe sa metalnom kopčom i ugurajte lampu u kopču.

8 Vratite zaštitnu foliju.

Da vratite foliju, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektivnoj površini blizu UV lampe. Ugurajte foliju pravo u proreze na uređaju za sanitizaciju.

9 Vratite posudu za sakupljanje tečnosti u uređaj za UV sanitizaciju.

10 Nakon čišćenja uvjerite se da je uređaj za sanitizaciju potpuno suv prije nego što ga priključite u utičnicu.

Čuvanje

Ako ne namjeravate koristiti proizvod duže vrijeme, isključite ga iz električne utičnice, očistite ga i spremite ga na hladnom i suhom mjestu dalje od izravnog sunčevog svjetla.

Zamjena

Rezervne UV lampe su dostupne u korisničkom servisnom centru za Philips Sonicare. Posjetite: www.philips.com/support da stupite u kontakt sa centrom za korisničku podršku kompanije Philips.

Garancija i podrška

Uputstva za korisnike, podršku i uputstva za korisnike na mreži možete pronaći na: www.philips.com/support ili pročitajte list sa međunarodnom garancijom.

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- štetu izazvanu korišćenjem neovlašćenih rezervnih dijelova,
- štetu izazvanu nepravilnim korišćenjem, zloupotrebom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlašćenim popravkama,
- standardno trošenje i habanje, uključujući pukotine, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili gubitak boje.
- UV lampu.

Reciklaža

- UV lampa uređaja za sanitizaciju sadrži živu. Po isteku životnog vijeka UV lampe nemojte je bacati zajedno sa običnim kućnim otpadom. Odložite je na zvaničnom sabirnom mjestu za reciklažu.
- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje pomaže u sprječavanju negativnih posljedica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Vigtige sikkerhedsoplysninger

Brug kun produktet til det tilsigtede formål. Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden produktet og tilhørende batterier og tilbehør tages i brug, og gem oplysningerne til eventuel senere brug. Forkert brug kan medføre fare eller alvorlig personskade.

FARE

- Hold renseren væk fra vand. Anbring eller opbevar ikke apparatet, hvor det kan falde eller blive trukket ned i et badekar eller en håndvask.
- Kom ikke renseren ned i vand eller anden væske.
- Når du har rengjort renseren, skal du sørge for, den er helt tør, inden du sætter den i stikkontakten.

ADVARSLER

- Dette apparat må bruges af børn og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Lad ikke børn lege med apparatet.
- Hold altid renseren uden for børns rækkevidde.
- Stop med at bruge renseren, hvis det ultraviolette lys forbliver tændt, når lågen åbnes. Ultraviolet lys kan være skadeligt for øjne og hud.
- Dette apparat indeholder ingen dele, der kan repareres af brugeren. Hvis apparatet beskadiges, skal du holde op med at bruge det og kontakte Philips-kundecenteret i dit land (se 'Reklamerationsret og support'). Hvis ledningen er beskadiget, skal opladeren og/eller renseren udskiftes med en ny.
- Renseren må ikke bruges udendørs eller tæt på varme flader.
- Renseren skal udskiftes med en original type for at undgå fare.
- Brug ikke andre børstehoveder end dem, Philips Sonicare anbefaler.
- Hvis du har helbredsproblemer, skal du spørge din læge til råds, før du begynder at bruge dette apparat.
- Dette produkt er beregnet til personlig hjemmebrug og ikke til brug af et større antal patienter på tandlægeklinikker eller institutioner.
- Brug, oplad og opbevar altid produktet ved en temperatur mellem 0 °C og 40 °C.

FORSIGTIG

- Betjen kun renseren med beskyttelseskærmen på plads.
- Den ultraviolette lyspære i renseren er varm under og umiddelbart efter rensningen. Rør ikke ved den ultraviolette pære, når den er varm.

- Hvis du har brugt renseren til 3 UV-rengøringer i træk, skal du slukke apparatet i mindst 30 minutter, inden du starter en ny UV-rengøring.
- Hverken dele eller tilbehør til produktet må kommes i opvaskemaskinen.

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Generel beskrivelse (fig. 1)

- 1 On/off-knap
- 2 Fordybninger på lågen
- 3 Vindue
- 4 Oplader til Sonicar-eltandbørste
- 5 Ledning

Rensning af børstehoveder

Med UV-renseren kan du rengøre børstehovedet efter brug.

Bemærk: Ultraviolet lys kan være skadeligt for øjne og hud.

- 1 Efter børstning skal du skylle børstehovedet og ryste overskydende vand (fig. 3) af.

Advarsel: Beskyttelseshætten må ikke være anbragt på børstehovedet under rensning.

- 2 Sæt din finger i fordybningen oven på renseren, og åbn lågen (fig. 4).
- 3 Anbring børstehovedet på et af de to ben i renseren med børstehårene vendt mod lyspæren (fig. 5).

Bemærk: UV-renseren må kun anvendes til rengøring af udskiftelige Philips Sonicare-børstehoveder. UV-renseren passer til alle udskiftelige Sonicare-børstehoveder.

- 4 Sørg for, at renseren er tilsluttet en stikkontakt med korrekt spænding.
 - 5 Luk lågen, og tryk på den grønne on/off-knap for at vælge UV-rengøringscyklus (fig. 6).
- Renseren er i gang, når lyset skinner gennem vinduet.

Bemærk: Renseren kan kun tændes, når lågen er lukket korrekt.

Bemærk: Hvis du åbner lågen midt i rensprocessen, standser renseren.

Bemærk: En rensedyklus tager 10 minutter, hvorefter den slukker automatisk.

Opladning af Sonicare-eltandbørsten

Bemærk: Din oplader er kun kompatibel med Philips Sonicare-eltandbørster med ladehul i bunden (fig. 7).

- 1 Sæt håndtaget i opladeren.
- 2 Læs mere om opladningsindikatoren i vejledningen til eltandbørsten.

Bemærk: Se vejledningen til Sonicare-eltandbørsten for at læse mere om opladning og opladningstid.

Sådan rengøres renseren

Advarsel: Renseren må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

Advarsel: Renseren må ikke rengøres, når den ultraviolette pære er varm.

Du anbefales at rengøre renseren en gang om ugen.

- 1 Tag renseren ud af stikkontakten.
- 2 Træk drypbakken lige ud (fig. 8). Skyl drypbakken, og tør den med en fugtig klud.
- 3 Rengør alle indvendige overflader med en fugtig klud.
- 4 Fjern beskyttelseskærmen foran den ultraviolette pære.
Tag skærmen af ved at tage fat i kanterne ved siden af fastgøringerne, trykke forsigtigt og trække beskyttelseskærmen (fig. 9) ud.
- 5 Fjern den ultraviolette lypære.
Den ultraviolette lypære fjernes ved at tage fat om den og trække den ud af metalfatningen.
- 6 Rengør beskyttelseskærmen og den ultraviolette lypære med en fugtig klud.
- 7 Sæt den ultraviolette lypære i igen.
Lypæren sættes i ved at placere pærens bund i metalfatningen og skubbe den på plads i fatningen.
- 8 Sæt beskyttelseskærmen på igen.

Sæt beskyttelseskærmen på ved at anbringe skærmens ben mod indgangene på refleksionsfladen tæt på den ultraviolette pære. Skub skærmen lige ind i renserens indgange.

9 Sæt drypbakken tilbage i UV-renseren.

10 Efter rengøring skal du sikre dig, at renseren er helt tør, inden den sluttes til strøm.

Opbevaring

Hvis du ikke skal bruge produktet i en længere periode, skal du tage det ud af stikket, rengøre det og opbevare det på et køligt, tørt sted, hvor det ikke udsættes for direkte sollys.

Udskiftning

Du kan købe nye UV-pærer via dit lokale Philips Sonicare-kundecenter. Gå til www.philips.com/support for at kontakte dit lokale Philips-kundecenter.

Reklamationsret og support

Du kan få flere produktoplysninger, support og online-brugervejledninger ved at besøge: www.philips.com/support eller læse den internationale garantifolder.

Betingelserne i den internationale garanti dækker ikke følgende:

- Skader, der opstår som følge af brug af uautoriserede reservedele.
- Skader, der opstår som følge af misbrug, manglende vedligeholdelse eller uautoriserede ændringer.
- Normal slitage, inkl. ridser, skrammer, afslidning, misfarvning og falmning.
- Ultraviolet lyspære.

Genanvendelse

- Renserens ultraviolette pære indeholder kviksølv. Kassér ikke den ultraviolette pære sammen med husholdningsaffald, når den ikke længere fungerer. Aflever den på en genbrugsstation.
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

Wichtige Sicherheitsinformationen

Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts, des Akkus und des Zubehörs aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf. Ein Missbrauch stellt eine Gefahr dar und kann zu schweren Verletzungen führen.

GEFAHR

- Halten Sie die Reinigungsstation von Wasser fern. Platzieren Sie das Gerät so, dass es nicht in ein Waschbecken oder eine Badewanne fallen kann.
- Tauchen Sie die Reinigungsstation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie nach dem Reinigen darauf, dass die Reinigungsstation vollständig trocken ist, bevor Sie sie an die Netzsteckdose anschließen.

WARNHINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie die Reinigungsstation immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie die Reinigungsstation nicht mehr, wenn die UV-Lampe bei geöffneter Klappe weiterhin leuchtet. UV-Licht kann für das menschliche Auge und die Haut schädlich sein.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können. Wenn das Gerät beschädigt ist, verwenden Sie es nicht mehr, und wenden Sie sich bitte an das Service-Center in Ihrem Land (siehe 'Garantie und Support'). Wenn das Kabel beschädigt ist, tauschen Sie das Ladegerät und/oder die Reinigungsstation aus.
- Benutzen Sie die Reinigungsstation nicht im Freien oder in der Nähe von heißen Oberflächen.
- Tauschen Sie die Reinigungsstation immer durch ein Original-Ersatzgerät aus, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie nur die von Philips Sonicare für diese Zahnbürste empfohlenen Bürstenköpfe.
- Sollten Sie Bedenken wegen Ihrer Gesundheit haben, konsultieren Sie vor Benutzung dieses Geräts Ihren Arzt.

- Dieses Gerät ist ein Gerät zur individuellen Mundpflege und nicht für die Verwendung durch mehrere Patienten in einer Zahnarztpraxis oder Zahnklinik geeignet.
- Benutzen, laden und verwahren Sie das Produkt bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.

ACHTUNG

- Bedienen Sie die Reinigungsstation nur mit Schutzscheibe.
- Die UV-Lampe der Reinigungsstation ist während und unmittelbar nach dem Zyklus heiß. Berühren Sie die UV-Lampe nicht, wenn sie heiß ist.
- Schalten Sie die Reinigungsstation nach 3 aufeinanderfolgenden UV-Zyklen für mindestens 30 Minuten aus, bevor Sie einen weiteren UV-Zyklus starten.
- Die Produktteile dürfen nicht in der Spülmaschine gereinigt werden.

Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

- 1 Ein-/Ausschalter
- 2 Griffmulde
- 3 Fenster
- 4 Ladegerät für elektrische Sonicare Zahnbürste
- 5 Netzkabel

Reinigen der Bürstenköpfe

Mit dem UV-Reinigungsgerät können Sie den Bürstenkopf nach jedem Gebrauch reinigen.

Hinweis: UV-Licht kann für das menschliche Auge und die Haut schädlich sein.

- 1 Spülen Sie den Bürstenkopf nach Gebrauch aus und schütteln Sie überschüssiges Wasser (Abb. 3) ab.

Warnhinweis: Während der Reinigung darf sich die Schutzkappe nicht auf dem Bürstenkopf befinden.

- 2 Fassen Sie mit dem Finger in die Griffmulde oben am Reinigungsgerät, und öffnen Sie die Klappe (Abb. 4).
- 3 Setzen Sie den Bürstenkopf auf einen der beiden Stifte in der Reinigungsstation. Die Borsten sollten dabei in Richtung der Lampe (Abb. 5) zeigen.

Hinweis: Reinigen Sie ausschließlich aufsteckbare Philips Sonicare-Bürstenköpfe in der Reinigungsstation. Die UV-Reinigungsstation eignet sich für alle aufsteckbaren Sonicare Bürstenköpfe.

- 4 Überprüfen Sie, ob das Reinigungsgerät an eine stromführende Steckdose mit passender Netzspannung angeschlossen ist.
 - 5 Schließen Sie die Klappe, und drücken Sie den grünen Ein-/Ausschalter für den Start des UV-Reinigungsvorgangs (Abb. 6) einmal.
- Die Reinigungsstation ist in Betrieb, wenn das Licht durch das Fenster scheint.

Hinweis: Die Reinigungsstation lässt sich nur bei geschlossener Klappe einschalten.

Hinweis: Wird die Klappe während der Reinigung geöffnet, hält die Reinigungsstation den Vorgang an.

Hinweis: Der Reinigungszyklus dauert 10 Minuten, danach schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Laden der elektrischen Sonicare Zahnbürste

Hinweis: Ihr Ladegerät ist nur mit Philips Sonicare Zahnbürsten kompatibel, die an der Unterseite (Abb. 7) über eine Ladeöffnung verfügen.

- 1 Stellen Sie das Handstück auf das Ladegerät.
- 2 Informationen zur Ladeanzeige und zum Status finden Sie im Handbuch zur Zahnbürste.

Hinweis: Die Ladeanleitung und Ladezeiten der elektrischen Sonicare Zahnbürste finden Sie im Handbuch zur Zahnbürste.

Reinigen der Reinigungsstation

Warnhinweis: Tauchen Sie die Reinigungsstation niemals in Wasser. Spülen Sie sie auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Warnhinweis: Reinigen Sie die Reinigungsstation nicht, wenn die UV-Lampe noch heiß ist.

Für eine optimale Wirksamkeit sollte das Reinigungsgerät einmal pro Woche gereinigt werden.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker der UV-Reinigungsstation.
- 2 Ziehen Sie die Abtropfschale gerade heraus (Abb. 8). Spülen Sie die Abtropfschale ab und wischen Sie sie mit einem feuchten Tuch sauber.
- 3 Reinigen Sie alle Oberflächen im Inneren mit einem feuchten Tuch.
- 4 Nehmen Sie den Schutzschirm vor der UV-Lampe heraus.
Um den Schutzschirm zu entfernen, greifen Sie die Ecken der Schnappvorrichtungen, drücken Sie sie behutsam zusammen, und ziehen Sie den Schutzschirm (Abb. 9) heraus.
- 5 Nehmen Sie die UV-Lampe heraus.
Halten Sie die Lampe fest und ziehen Sie sie aus der Metallklammer.
- 6 Reinigen Sie den Schutzschirm und die UV-Lampe mit einem feuchten Tuch.
- 7 Setzen Sie die UV-Lampe wieder ein.
Richten Sie dazu die Unterseite der Lampe mit der Metallklammer aus und drücken Sie die Lampe in die Klammer.
- 8 Setzen Sie den Schutzschirm wieder ein.
Um den Schirm wieder einzusetzen, richten Sie die Stifte am Schirm an den Schlitzern der reflektierenden Oberfläche in der Nähe der UV-Lampe aus. Drücken Sie den Schirm genau in die Schlitz der Reinigungsstation.
- 9 Setzen Sie die Abtropfschale wieder in die UV-Reinigungsstation ein.
- 10 Vergewissern Sie sich nach der Reinigung, dass die Reinigungsstation vollständig trocken ist, bevor Sie sie wieder an das Stromnetz anschließen.

Aufbewahrung

Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, trennen Sie es vom Stromnetz, reinigen Sie es, und bewahren Sie es an einem kühlen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Ersatz

Ersatz-UV-Lampen erhalten Sie über Ihr Philips Sonicare Consumer Service-Center. Bitte besuchen Sie: **www.philips.com/support**, um das Philips Consumer Care Center in Ihrem Land zu kontaktieren.

Garantie und Support

Produktinformationen, Support und Online-Benutzeranweisungen finden Sie unter: **www.philips.com/support**, oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Die folgenden Geräteteile/Schäden unterliegen nicht den Bedingungen der internationalen Garantie:

- Schäden, die durch den Gebrauch von nicht zugelassenen Ersatzteilen verursacht werden.
- Schäden durch Missbrauch, falsche Benutzung, Fahrlässigkeit, Manipulation oder Reparatur durch Unbefugte.
- Normale Abnutzungserscheinungen wie abgeschlagene Stellen, Kratzer, Abschürfungen, Verfärbungen oder Verblassen.
- UV-Lampe.

Recycling

- Die UV-Lampe der Reinigungsstation enthält Quecksilber. Entsorgen Sie die UV-Lampe am Ende ihrer Lebensdauer nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie sie zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur getrennten Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Schutz von Umwelt und Gesundheit.

Tähtis ohutusteave

Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel. Enne toote, selle aku ja tarvikute kasutamist lugege see oluline teave hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks alles. Vale kasutamine võib tekitada ohtlikke olukordi ja tõsiseid vigastusi.

OHT!

- Kaitske puhastit vee eest. Seadet ei tohi kasutada ega hoida kohas, kust see võib kukkuda või kust see võidakse tõmmata vanni või kraanikaussi.
- Ärge kastke puhastit vette ega mõne muu vedeliku sisse.
- Pärast puhastamist tuleb kontrollida, et puhasti on enne seina pistikupesaga ühendamist täielikult kuivanud.

HOIATUSED

- Seda seadet tohivad kasutada füüsiliste, vaimsete või meelepuuetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused ja teadmised, kui neid valvatakse või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Hoidke puhasti alati lastele kättesaamatus kohas.
- Lõpetage puhasti kasutamine, kui UV-lamp jääb põlema sel ajal, kui luuk on avatud. UV-kiirgus võib olla kahjulik inimese silmadele ja nahale.
- Sellel seadmel ei ole ühtki kasutaja hooldatavat osa. Kui seade on kahjustunud, lõpetage selle kasutamine ja võtke ühendust kohaliku klienditeeninduskeskusega (vaadake 'Garantii ja tootetugi'). Kui juhe on kahjustunud, vahetage laadija ja/või puhasti uue vastu.
- UV-puhastit ei tohi kasutada välistingimustes ega kuumade pindade läheduses.
- Ohu vältimiseks vahetage puhasti alati välja originaalpuhasti vastu.
- Kasutage ainult neid harjapäid, mida soovitab Philips Sonicare.
- Kui teil on meditsiinilisi küsimusi, võtke enne seadme kasutamist ühendust oma arstiga.
- See seade on personaalne hügieeniseade ega ole mõeldud üldiseks kasutamiseks hambaravikabinetis või -asutuses.
- Laadige, kasutage ja hoiustage toodet temperatuuril 0–40 °C.

ETTEVAATUST!

- Kasutage puhastit ainult koos paigaldatud kaitsekattega.
- Puhasti UV-lamp on kuum puhastustsükli ajal ja vahetult pärast selle lõppu. Kuuma UV-lampi ei tohi puudutada.
- Kui puhastit on kasutatud kolmel järjestikusel UV-puhastustsükli, lülitage see enne uue UV-puhastustsükli alustamist vähemalt 30 minutiks välja.

- Ärge peske toote osasid nõudepesumasinas.

Elektromagnetväljad (EMF)

Käesolev Philips seade on vastavuses kõigi elektromagnetvälja mõju alla sattumist käsitlevate standardite ja määrustega.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Philipsi pakutava tootetoe eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebisaidil

www.philips.com/welcome.

Üldkirjeldus (joonis 1)

- 1 Toitenupp
- 2 Luugi süvend
- 3 Aken
- 4 Sonicare'i elektrilise hambaharja laadur
- 5 Toitejuhe

Harjapeade puhastamine puhastiga

UV-puhastiga saab harjapead puhastada pärast iga kasutamist.

Märkus. UV-kiirgus võib olla kahjulik inimese silmadele ja nahale.

- 1 Pärast harjamist loputage harjapead ja raputage liigne vesi maha (joon. 3).

Hoiatus. Ärge pange puhastamiseks harjapeale reisivutlarit.

- 2 Pange sõrm puhasti luugi ülaosas olemasse süvendisse ja tõmmake luuk lahti (joon. 4).
- 3 Asetage harjapea ühte kahest puhastis olevast kinnitusest, nii et harjased on lambi poole (joon. 5).

Märkus. Kasutage puhastit ainult Philips Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks. UV-puhasti on mõeldud kõigi Philips Sonicare'i klõpsatusega kinnituvate harjapeade puhastamiseks.

- 4 Veenduge, et puhasti on sobiva pingega töötavasse vooluvõrku ühendatud.
 - 5 UV-puhastustsükli alustamiseks sulgege luuk ja vajutage korra rohelist toitenuppu (joon. 6).
- Puhasti töötab, kui vaateaknast on näha valguskuma.

Märkus. Puhasti saab sisse lülitada vaid siis, kui uks on korralikult suletud.

Märkus. Puhasti lülitub välja, kui ukse puhastustsükli ajal avate.

Märkus. Puhasti tsükkel kestab 10 minutit ja puhasti lülitub seejärel automaatselt välja.

Sonicare'i elektrilise hambaharja laadimine

Märkus. Laadurit saab kasutada ainult Philips Sonicare'i hambaharjadega, millel on laadimisauk põhja all (joon. 7).

- 1 Pange käepide laadurile.
- 2 Vt teavet laadimise märgutule ja oleku kohta hambaharja kasutusjuhendist.

Märkus. Vt Sonicare'i elektrilise hambaharja laadimisjuhiseid ja laadimisaega hambaharja kasutusjuhendist.

Puhasti puhastamine

Hoiatus. Ärge kastke puhastit vette ega loputage kraani all.

Hoiatus. Ärge puhastage puhastit, kui UV-lamp on kuum.

Parima efektiivsuse tagamiseks on soovitatav puhastit kord nädalas puhastada.

- 1 Ühendage puhasti vooluvõrgust lahti.
- 2 Tõmmake tilgapüüdur otse välja (joon. 8). Loputage tilgapüüdur ja pühkige see niiske lapiga puhtaks.
- 3 Puhastage kõiki sisepindu niiske lapiga.
- 4 Eemaldage UV-lambi eest kaitsekate.
Kaitsekatte eemaldamiseks hoidke fiksaatorite kõrval olevatest külgedest kinni, suruge õrnalt ja tõmmake kaitsekate välja (joon. 9).
- 5 Eemaldage UV-lamp.
Lambipirni eemaldamiseks võtke sellest kinni ja tõmmake see metallkinnitusest välja.
- 6 Puhastage kaitsekatet ja UV-lambipirni niiske lapiga.
- 7 Paigaldage UV-lamp tagasi.
Lambi tagasipanemiseks joondage lambi alaosa metallkinnitusega ja lükake lamp kinnitusse.
- 8 Pange kaitsekate tagasi.
Kaitsekatte tagasipanemiseks joondage kate kõrval UV-lambi juures oleva peegelpinna süvenditega. Lükake kate otse puhastil olevatesse pesadesse.
- 9 Pange tilgapüüdur UV-puhastisse tagasi.
- 10 Pärast puhastamist veenduge, et puhasti on täiesti kuiv, enne kui selle vooluvõrku ühendate.

Hoiustamine

Kui te ei kavatse toodet pikemat aega kasutada, eemaldage see seinakontaktist, puhastage ning pange hoiule jahedasse ja kuiva kohta, eemale otsesest päikesevalgusest.

Osade vahetamine

Väljavahetamiseks saate UV-lampe kohalikust Philips Sonicare'i klienditeeninduskeskusest. Vt **www.philips.com/support**, et võtta ühendust kohaliku Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Garantii ja tootetugi

Tooteteabe, tehnilise toe ja veebipõhised kasutusjuhendid leiate veebilehelt **www.philips.com/support** või lugege rahvusvahelist garantii andmelehte. Järgnevalele osadele ei kehti rahvusvahelise garantii tingimused:

- Tootja heakskiiduta varuosade kasutamisest põhjustatud kahjustus.
- Kahjustus, mille on põhjustanud seadme otstarbele mittevastav või vale kasutamine, hooldamata jätmine, muutmine või volitamata parandamine.
- Normaalne kulumine ja kahjustumine, sealhulgas täkked, kriimud, hõõrdumine, värvuse muutused või luitumine.
- UV-lamp.

Ringlussevõtt

- Puhasti UV-lamp sisaldab elavhõbedat. UV-lampi ei tohi kasutuskestuse lõppemisel ära visata koos tavaliste olmejäätmetega. Viige see ettenähtud kogumiskohta.
- Järgige oma riigi elektriliste ja elektrooniliste toodete lahuskogumist reguleerivaid eeskirju. Õigel viisil kasutusest kõrvaldamine aitab ära hoida kahjulikke tagajärgi keskkonnale ja inimese tervisele.

Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves.

PELIGRO

- Mantenga el higienizador alejado del agua. No coloque ni guarde el aparato en un lugar desde donde pueda caerse a una bañera o fregadero.
- No sumerja el higienizador en agua ni en otros líquidos.
- Después de la limpieza, asegúrese de que el higienizador esté totalmente seco antes de conectarlo a la toma de corriente.

ADVERTENCIAS

- Este aparato puede ser usado por niños y personas con capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga el higienizador fuera del alcance de los niños en todo momento.
- Deje de utilizar el higienizador si la lámpara de rayos UV permanece encendida cuando la puerta está abierta. La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas.
- Este aparato no contiene piezas manipulables por el usuario. Si el aparato está dañado, deje de usarlo y póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país (consulte 'Garantía y asistencia'). Si el cable está dañado, sustituya el cargador o el higienizador por uno nuevo.
- No utilice el higienizador al aire libre ni cerca de superficies calientes.
- Sustituya siempre el higienizador por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- No utilice otros cabezales que no sean los recomendados por Philips Sonicare.
- Si tiene alguna duda médica, consulte a su médico antes de utilizar este aparato.
- Se trata de un aparato de higiene personal y no ha sido concebido para su uso en múltiples pacientes de clínicas o instituciones.
- Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 0 °C y 40 °C.

ADVERTENCIA

- Utilice el higienizador únicamente con la pantalla protectora colocada en su lugar.
- La lámpara de rayos UV del higienizador está caliente durante el ciclo de higienización y justo después de él. No toque la lámpara de rayos UV cuando está caliente.
- Si ha utilizado el higienizador durante 3 ciclos de limpieza por rayos UV consecutivos, apáguelo durante al menos 30 minutos antes de comenzar un nuevo ciclo de limpieza por rayos UV.
- No lave ninguna pieza del producto en el lavavajillas.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido a la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en www.philips.com/welcome.

Descripción general (Fig. 1)

- 1 Botón de encendido/apagado
- 2 Orificio de la puerta
- 3 Ventanilla
- 4 Cargador del cepillo de dientes eléctrico Sonicare
- 5 Cable

Higienizado de los cabezales de cepillado

Con el higienizador por rayos UV puede limpiar el cabezal del cepillo después de cada uso.

Nota: La luz UV puede ser perjudicial para los ojos y la piel de las personas.

- 1 Después de cepillarse los dientes, enjuague el cabezal de cepillado y sacúdalo para eliminar el exceso de agua (Fig. 3).

Advertencia: No coloque el capuchón en el cabezal del cepillo durante la higienización.

- 2 Coloque el dedo en el orificio de la puerta situado en la parte superior del higienizador y tire para abrir la puerta (Fig. 4).
- 3 Coloque el cabezal de cepillado en uno de los dos soportes del higienizador con las cerdas orientadas hacia la lámpara (Fig. 5).

Nota: Limpie en el higienizador únicamente cabezales de cepillo fáciles de encajar Philips Sonicare. El higienizador UV está diseñado para adaptarse a todos los cabezales de cepillado de encaje a presión Sonicare.

- 4 Asegúrese de que el higienizador esté enchufado a una toma de corriente activa con el voltaje adecuado.
- 5 Cierre la puerta y pulse el botón verde de encendido/apagado una vez para seleccionar el ciclo (Fig. 6) de limpieza de rayos UV.
 - Cuando el higienizador está en funcionamiento, se ve una luz a través de la ventana.

Nota: El higienizador sólo se puede encender si la puerta está bien cerrada.

Nota: El higienizador se apaga si se abre la puerta durante el ciclo de higienización.

Nota: El ciclo de higienización dura 10 minutos y luego se apaga automáticamente.

Carga del cepillo de dientes eléctrico Sonicare

Nota: El cargador solo es compatible con los cepillos de dientes Philips Sonicare que tienen un orificio de carga en la parte inferior (Fig. 7).

- 1 Coloque el mango en el cargador.
- 2 Consulte cómo se indica la carga y el estado del cepillo de dientes en el manual del cepillo de dientes.

Nota: Consulte las instrucciones y los tiempos de carga del cepillo de dientes eléctrico Sonicare en el manual del cepillo de dientes.

Limpieza del higienizador

Advertencia: No sumerja el higienizador en agua ni lo enjuague bajo el grifo.

Advertencia: No limpie el higienizador si la lámpara de rayos UV está caliente.

Para una mayor eficacia, le aconsejamos que limpie el higienizador una vez a la semana.

- 1 Desenchufe el higienizador.
- 2 Extraiga (Fig. 8) la bandeja de goteo. Enjuáguela y límpiela con un paño húmedo.
- 3 Limpie todas las superficies interiores con un paño húmedo.
- 4 Extraiga la pantalla protectora situada delante de la lámpara de rayos UV.

Para extraer la pantalla, tome los bordes que hay junto a los cierres, apriete ligeramente y tire de la pantalla (Fig. 9) protectora.

- 5 Quite la lámpara de rayos UV.

Para quitar la lámpara de rayos UV, agárrela y sáquela del casquillo metálico.

- 6 Limpie la pantalla protectora y la lámpara de rayos UV con un paño húmedo.

- 7 Vuelva a colocar la lámpara de rayos UV.

Para volver a colocar la lámpara, alinee la parte inferior de la misma con el casquillo metálico y empújela para introducirla en el mismo.

- 8 Vuelva a colocar la pantalla protectora.

Para volver a insertar la pantalla, alinee los salientes de la pantalla protectora con las ranuras de la superficie reflectora que hay a ambos lados de la lámpara de rayos UV. Empuje la pantalla contra las ranuras del higienizador.

- 9 Vuelva a colocar la bandeja de goteo en el higienizador UV.

- 10 Después de limpiarlo, asegúrese de que el higienizador esté completamente seco antes de enchufarlo a la red eléctrica.

Almacenamiento

Si no va a utilizar el producto durante un período de tiempo prolongado, desenchúfelo de la toma de corriente, límpielo y guárdelo en un lugar fresco, seco y alejado de la luz directa del sol.

Sustitución

Hay disponibles lámparas de rayos UV de repuesto en el Servicio de Atención al Cliente de Philips Sonicare. Visite: www.philips.com/support para ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips local.

Garantía y asistencia

Para obtener información sobre productos, soporte e instrucciones para el usuario en línea, visite: www.philips.com/support o lea el folleto de garantía internacional.

La garantía internacional no cubre lo siguiente:

- Deterioros causados por el uso de piezas de repuesto no autorizadas.
- Deterioros causados por uso inapropiado, abusos, negligencias, alteraciones o reparaciones no autorizadas.
- Desgaste normal, incluidos arañazos, astillas, abrasiones, desteñidos o pérdida de color.
- Lámpara de rayos UV.

Reciclaje

- La lámpara de rayos UV del higienizador contiene mercurio. No tire la lámpara de rayos UV con la basura doméstica normal al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclado.
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Informations de sécurité importantes

N'utilisez le produit que pour l'usage auquel il est destiné. Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser le produit ainsi que ses batteries et ses accessoires et conservez-les pour un usage ultérieur. Une mauvaise utilisation peut être dangereuse ou entraîner des blessures graves.

DANGER

- Évitez tout contact de l'assainisseur avec de l'eau. Ne placez pas et ne rangez pas l'appareil dans un emplacement situé à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo dans lequel il risquerait de tomber.
- Ne plongez pas l'assainisseur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Après l'avoir nettoyé, assurez-vous que l'assainisseur est complètement sec avant de le brancher sur la prise secteur.

AVERTISSEMENTS

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Tenez toujours l'assainisseur hors de portée des enfants.
- Cessez d'utiliser l'assainisseur si l'ampoule UV reste allumée lorsque le compartiment est ouvert. Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si l'appareil est endommagé, cessez de l'utiliser et contactez le Service Consommateurs de votre pays (voir « Garantie et assistance »). Si le cordon est endommagé, remplacez le chargeur et/ou l'assainisseur par un neuf.
- N'utilisez pas l'assainisseur à l'extérieur ou à proximité de surfaces chauffantes.
- Remplacez systématiquement l'assainisseur par un modèle de même type pour éviter tout accident.
- N'utilisez pas d'autres têtes de brosse que celles recommandées par Philips Sonicare.
- Si vous avez des problèmes de santé, consultez votre médecin avant d'utiliser cet appareil.
- Cet appareil de soins est personnel et n'est pas destiné à être utilisé sur plusieurs patients dans les cabinets ou établissements dentaires.

- Utilisez, chargez et conservez le produit à une température comprise entre 0 °C et 40 °C.

ATTENTION

- Utilisez l'assainisseur uniquement avec l'écran de protection.
- L'ampoule UV de l'assainisseur est chaude pendant et immédiatement après le cycle d'assainissement. Ne touchez pas l'ampoule UV lorsqu'elle est chaude.
- Si vous avez utilisé l'assainisseur trois fois d'affilée, éteignez l'appareil pendant au moins 30 minutes avant de lancer un autre cycle de nettoyage UV.
- Ne nettoyez aucune pièce du produit au lave-vaisselle.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Description générale (fig. 1)

- 1 Bouton marche/arrêt
- 2 Mécanisme d'ouverture du compartiment
- 3 Fenêtre
- 4 Chargeur de la brosse à dents électrique Sonicare
- 5 Cordon d'alimentation

Assainissement des têtes de brosse

L'assainisseur UV vous permet de nettoyer votre tête de brosse après chaque utilisation.

Remarque : Les UV peuvent être dangereux pour les yeux et la peau.

- 1 Après le brossage, rincez la tête de brosse et secouez-la bien pour éliminer l'excédent d'eau (Fig. 3).

Avertissement : Ne mettez pas le capuchon de voyage sur la tête de brosse pendant l'assainissement.

- 2 Insérez un doigt dans le mécanisme d'ouverture du compartiment, sur la face supérieure de l'assainisseur, puis tirez pour ouvrir le compartiment (Fig. 4).

- 3 Placez la tête de brosse sur l'une des 2 fiches de l'assainisseur en veillant à orienter les soies vers l'ampoule UV (Fig. 5).

Remarque : Nettoyez uniquement les têtes de brosse à clipser Philips Sonicare dans l'assainisseur. L'assainisseur UV est compatible avec toutes les têtes de brosse à dents Sonicare.

- 4 Veillez à ce que l'assainisseur soit branché sur une prise sous tension d'un voltage approprié.
 - 5 Fermez le compartiment et appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt vert pour sélectionner le cycle de nettoyage UV (Fig. 6).
- L'assainisseur est en cours de fonctionnement lorsque le voyant au niveau de la fenêtre est allumé.

Remarque : Vous ne pouvez mettre en marche l'assainisseur que si le compartiment est correctement fermé.

Remarque : L'assainisseur s'arrête si vous ouvrez le compartiment pendant un cycle d'assainissement.

Remarque : Le cycle de l'assainisseur dure 10 minutes, l'appareil s'éteint automatiquement ensuite.

Charge de votre brosse à dents électrique Sonicare

Remarque : votre chargeur est compatible uniquement avec les brosses à dents Philips Sonicare dotées d'un orifice de charge sous leur base (Fig. 7).

- 1 Placez le manche sur le chargeur.
- 2 Consultez le mode d'emploi de la brosse à dents pour connaître les indications et états de charge.

Remarque : consultez le mode d'emploi de la brosse à dents pour connaître les instructions et temps de charge de votre brosse à dents Sonicare.

Nettoyage de l'assainisseur

Avertissement : Ne plongez pas l'assainisseur dans l'eau et ne le rincez pas sous le robinet.

Avertissement : Ne nettoyez pas l'assainisseur lorsque l'ampoule UV est chaude.

Pour une efficacité optimale, il est recommandé de nettoyer l'assainisseur une fois par semaine.

- 1 Débranchez l'assainisseur.

- 2 Retirez le plateau égouttoir (Fig. 8). Rincez le plateau et essuyez-le à l'aide d'un chiffon humide.
- 3 Nettoyez l'intérieur avec un chiffon humide.
- 4 Retirez l'écran protecteur devant l'ampoule UV.
Pour retirer l'écran, saisissez les bords situés près des fermoirs, appuyez légèrement et tirez (Fig. 9).
- 5 Retirez l'ampoule UV.
Pour retirer l'ampoule UV, saisissez-la et tirez-la hors de l'attache métallique.
- 6 Nettoyez l'écran protecteur et l'ampoule UV avec un chiffon humide.
- 7 Remettez l'ampoule UV en place.
Pour remettre l'ampoule UV en place, alignez la partie inférieure de l'ampoule avec l'attache métallique et poussez l'ampoule à l'intérieur de l'attache.
- 8 Remettez l'écran protecteur en place.
Pour remettre l'écran en place, alignez les taquets de fixation de l'écran avec les fentes de la surface du réflecteur située près de l'ampoule UV. Appuyez sur l'écran de sorte qu'il s'enclenche dans les fentes de l'assainisseur.
- 9 Remettez le plateau égouttoir dans l'assainisseur UV.
- 10 Après l'avoir nettoyé, assurez-vous que l'assainisseur est complètement sec avant de le brancher sur le secteur.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée, débranchez-le de la prise électrique, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière.

Remplacement

Des ampoules UV de rechange sont disponibles via le Service Consommateurs Philips Sonicare de votre pays. Consultez le site Web www.philips.fr/support pour contacter votre Service Consommateurs Philips.

Garantie et assistance

Pour obtenir des informations sur le produit, une assistance ou des instructions d'utilisation en ligne, consultez le site suivant : www.philips.com/support ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

La garantie internationale ne couvre pas les éléments suivants :

- les dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange non autorisées ;
- les dommages causés par une mauvaise utilisation, un usage abusif, de la négligence ou encore des modifications ou réparations non autorisées ;
- les marques d'usure dues à un usage normal, comme les rayures, abrasions et décolorations ;
- l'ampoule UV.

Recyclage

- L'ampoule UV de l'assainisseur contient du mercure. Ne la jetez pas avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Déposez-la plutôt dans un centre de collecte agréé où elle pourra être recyclée.
- Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut appropriée des piles permet de protéger l'environnement et la santé.

Važne sigurnosne informacije

Proizvod upotrebljavajte samo u svrhu za koju je namijenjen. Prije uporabe uređaja, njegovih baterija i dodatne opreme pažljivo pročitajte ove bitne informacije te ih pohranite za buduću uporabu. Zlouporaba može dovesti do opasnosti ili ozbiljnih ozljeda.

OPASNOST

- Uređaj za dezinfekciju držite dalje od vode. Nemojte stavljati ili pohranjivati uređaj na mjesto s kojeg može pasti ili biti gurnut u kadu ili umivaonik.
- Uređaj za dezinfekciju nikada nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Nakon čišćenja uvijek provjerite je li uređaj za dezinfekciju potpuno suh prije no što ga priključite u zidnu utičnicu.

UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu koristiti djeca i osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su primili upute u vezi rukovanja aparatom na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca bez nadzora ne smiju obavljati čišćenje i korisničko održavanje.
- Djeca se ne smiju igrati aparatom.
- Aparat za higijensko čišćenje uvijek držite izvan dohvata djece.
- Prestanite koristiti uređaj za higijensko čišćenje ako UV žarulja svijetli kada su vratašca otvorena. UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu.
- Ovaj uređaj ne sadrži dijelove koje korisnik može servisirati. Ako je uređaj oštećen, prestanite ga upotrebljavati i obratite se centru za korisničku podršku u svojoj državi (vidi 'Jamstvo i podrška'). Ako je kabel oštećen, zamijenite punjač i/ili uređaj za dezinfekciju novim.
- Uređaj za dezinfekciju nemojte upotrebljavati na otvorenom ili blizu zagrijanih površina.
- Uređaj za dezinfekciju obavezno zamijenite izvornim kako biste izbjegli moguće opasnosti.
- Koristite samo glave četkice koje preporučuje Philips Sonicare.
- Ako vas brinu zdravstvene posljedice, prije uporabe ovog aparata obratite se svom liječniku.
- Ovaj je uređaj namijenjen za osobnu higijenu i ne smije ga se upotrebljavati na više pacijenata u stomatološkoj ordinaciji ili ustanovi.
- Proizvod punitite, koristite i pohranite pri temperaturama između 0 °C i 40 °C.

UPOZORENJE

- Uređaj za dezinfekciju upotrebljavajte samo kad je postavljen zaštitni zaslon.
- UV žarulja uređaja za higijensko čišćenje vruća je tijekom i odmah nakon ciklusa higijenskog čišćenja. Nemojte dodirivati UV žarulju kada je vruća.
- Ako ste uređaj za higijensko čišćenje koristili za 3 UV ciklusa čišćenja za redom, isključite ga najmanje 30 minuta prije pokretanja narednog UV ciklusa čišćenja.
- Nijedan dio uređaja ne smije se prati u perilici posuda.

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj sukladan je svim primjenjivim standardima i propisima koji se tiču izloženosti elektromagnetskim poljima.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste potpuno iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opći opis (slika 1)

- 1 Gumb za uključivanje/isključivanje
- 2 Otvor vrata
- 3 Prozor
- 4 Punjač električne četkice za zube Sonicare
- 5 Kabel

Dezinficiranje glava za četkanje

Uz UV aparat za higijensko čišćenje možete čistiti glavu četkice nakon svake uporabe.

Napomena: UV svjetlo može biti štetno za oči i kožu.

- 1 Nakon četkanja isperite glavu četkice i otesite višak vode (sl. 3).

Upozorenje: Nemojte stavljati kapicu za putovanja na glavu četkice tijekom higijenskog čišćenja.

- 2 Stavite prst u utor za vratašca na vrhu aparata za higijensko čišćenje i otvorite vratašca (sl. 4).
- 3 Stavite glavu četkice na jedan od 2 nastavka u uređaju za dezinfekciju tako da vlakna budu okrenuta prema žarulji (sl. 5).

Napomena: U aparatu za higijensko čišćenje čistite samo glave četkice Philips Sonicare koje se lako postavljaju. Uređaj za UV dezinfekciju

oblikovan je tako da pristaje svim glavama četkica Sonicare koje se lako postavljaju.

- 4 Provjerite je li aparat za higijensko čišćenje ukopčan u zidnu utičnicu odgovarajućeg napona.
 - 5 Zatvorite vratašca i jednom pritisnite zeleni gumb za uključivanje/isključivanje za odabir ciklusa (sl. 6) UV čišćenja.
- Aparat za higijensko čišćenje radi kada kroz prozor dopire svjetlo.

Napomena: Aparat za higijensko čišćenje možete uključiti samo ako su vratašca pravilno zatvorena.

Napomena: Aparat za higijensko čišćenje prestaje raditi ako otvorite vratašca tijekom ciklusa higijenskog čišćenja.

Napomena: Ciklus aparata za higijensko čišćenje traje 10 minuta, a zatim se automatski isključuje.

Punjenje električne četkice za zube Sonicare

Napomena: Punjač je kompatibilan samo s četkicama za zube Philips Sonicare koje imaju otvor za punjenje na dnu (sl. 7).

- 1 Stavite dršku na punjač.
- 2 Pogledajte priručnik četkice za zube za provjeru indikatora i stanja punjenja.

Napomena: Upute za punjenje četkice za zube Sonicare i vremena punjenja pogledajte u priručniku četkice.

Čišćenje aparata za dezinfekciju

Upozorenje: Aparat za higijensko čišćenje nemojte uranjati u vodu niti ispirati pod mlazom vode.

Upozorenje: Nemojte čistiti aparat za higijensko čišćenje kada je UV žarulja vruća.

Za optimalnu učinkovitost preporučuje se da aparat za higijensko čišćenje čistite svaki tjedan.

- 1 Iskopčajte aparat za higijensko čišćenje.
- 2 Pladanj izvucite ravno (sl. 8). Ispirite ga i očistite vlažnom krpom.
- 3 Očistite sve unutarnje površine vlažnom krpom.
- 4 Skinite zaštitni zaslon ispred UV žarulje.

Da biste uklonili štitnik, uhvatite rubove štitnika pokraj nosača, nježno pritisnite i zatim izvucite štitnik (sl. 9).

5 Izvadite UV žarulju.

Kako biste izvadili žarulju, primite ju i izvucite iz metalne kopče.

6 Štitnik i UV žarulju očistite vlažnom krpom.

7 Vratite UV žarulju na mjesto.

Kako biste vratili žarulju, poravnajte dno žarulje s metalnom kopčom i gurnite žarulju u kopču.

8 Vratite štitnik na mjesto.

Kako biste vratili štitnik, poravnajte klinove na štitniku s utorima na površini koja stvara odsjaj blizu UV žarulje. Gurnite štitnik izravno u utore na aparatu za higijensko čišćenje.

9 Stavite pladanj za ocjeđivanje natrag u uređaj za UV dezinfekciju.

10 Nakon čišćenja provjerite je li uređaj za dezinfekciju potpuno suh prije no što ga priključite na napajanje.

Pohrana

Ako proizvod nećete upotrebljavati na dulje vremensko razdoblje, iskopčajte ga iz električne utičnice, očistite ga i spremite na hladno i suho mjesto dalje od izravnog sunčeva svjetla.

Zamjena dijelova

Zamjenske UV žarulje dostupne su putem uslužnog centra za potrošače Philips Sonicare. Posjetite web-mjesto: www.philips.com/support kako biste kontaktirali lokalni centar za potrošače tvrtke Philips.

Jamstvo i podrška

Informacije o proizvodu, podršku i online korisničke upute potražite na web-mjestu: www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni jamstveni list. Međunarodno jamstvo ne pokriva sljedeće:

- Oštećenje uzrokovano neodobrenim zamjenskim dijelovima.
- Oštećenje uzrokovano pogrešnom uporabom, lošom uporabom, zanemarivanjem, izmjenama ili neovlaštenim popravkom.
- Uobičajeno habanje i trošenje, uključujući okrhnuća, ogrebotine, abrazije, promjenu boje ili blijedenje.
- UV žarulja.

Recikliranje

- UV žarulja uređaja za higijensko čišćenje sadrži živu. Kada UV žarulji istekne vijek trajanja, nemojte je odlagati u običan kućanski otpad. Odložite je na službeno mjesto za odlaganje radi reciklaže.

- Poštujte državne propise o zasebnom prikupljanju električnog i elektroničkog otpada. Pravilno odlaganje otpada pomaže u sprječavanju negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje.

Informazioni di sicurezza importanti

Utilizzate il prodotto solo per lo scopo previsto. Prima di utilizzare il prodotto, le batterie e gli accessori, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri. L'uso improprio può causare pericoli o lesioni gravi.

PERICOLO

- Tenete l'igienizzatore lontano dall'acqua. **NON** appoggiate o riponete l'apparecchio dove potrebbe cadere nel lavandino o nella vasca.
- Non immergete l'igienizzatore in acqua o in altri liquidi.
- Dopo la pulizia, accertatevi sempre che l'igienizzatore sia completamente asciutto prima di collegarlo alla presa di corrente.

AVVERTENZE

- Questo apparecchio può essere usato da bambini e persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Tenete sempre l'igienizzatore fuori dalla portata dei bambini.
- Interrompete l'uso dell'igienizzatore se la lampadina a raggi UV rimane accesa nonostante lo sportello sia aperto. i raggi UV potrebbero essere nocivi per gli occhi e la pelle.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente. Se l'apparecchio è danneggiato, smettete di utilizzarlo e contattate il Centro Assistenza Clienti del vostro Paese (vedere 'Garanzia e assistenza'). Se il cavo è danneggiato, sostituite il caricatore e/o l'igienizzatore con uno nuovo.
- Non utilizzate l'igienizzatore all'esterno o in prossimità di superfici calde.
- Sostituite l'igienizzatore esclusivamente con uno originale al fine di evitare situazioni pericolose.
- Utilizzate esclusivamente le testine consigliate da Philips Sonicare.
- In caso di problemi orali, consultate il medico prima di utilizzare questo apparecchio.
- Questo apparecchio è assolutamente personale e non deve essere utilizzato da più persone o presso studi dentistici.
- Ricaricate, utilizzate e riponete il prodotto a una temperatura compresa tra 0 °C e 40 °C.

ATTENZIONE

- Utilizzate l'igienizzatore solo con lo schermo protettivo installato.
- La lampadina a raggi UV dell'igienizzatore diventa incandescente durante e subito dopo il ciclo di igienizzazione. Non toccate la lampadina a raggi UV se incandescente.
- Se avete utilizzato l'igienizzatore per 3 cicli di pulizia consecutivi, spegnetelo per almeno 30 minuti prima di iniziare un altro ciclo UV.
- Non lavate i componenti del prodotto in lavastoviglie.

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto sul sito www.philips.com/welcome.

Descrizione generale (Fig. 1)

- 1 Pulsante on/off
- 2 Rientranza dello sportellino
- 3 Apertura
- 4 Caricatore per spazzolino da denti elettrico Sonicare
- 5 Cavo

Igienizzazione delle testine

Grazie all'igienizzatore UV, potete pulire la testina dopo ogni utilizzo.

Nota: i raggi UV potrebbero essere nocivi per gli occhi e la pelle.

- 1 Dopo la pulizia, sciacquate la testina ed eliminate l'acqua in eccesso (fig. 3).

Avvertenza: non posizionate il cappuccio da viaggio sulla testina durante l'igienizzazione.

- 2 Inserite un dito nella rientranza sul lato superiore dell'igienizzatore e aprite lo sportellino (fig. 4).
- 3 Posizionate la testina su uno dei 2 ganci dell'igienizzatore con le setole rivolte verso la lampadina (fig. 5).

Nota: l'igienizzatore può essere utilizzato solo con testine Sonicare. L'igienizzatore UV è progettato per adattarsi a tutte le testine Sonicare a scatto.

- 4 Verificate che l'igienizzatore sia collegato a una presa di corrente funzionante con tensione adeguata.
 - 5 Chiudete lo sportello e premete una volta il pulsante on/off verde per selezionare il ciclo di pulizia UV (fig. 6).
- L'igienizzatore è in funzione quando la luce blu è visibile attraverso la finestrella.

Nota: potete accendere l'igienizzatore solo quando lo sportello è ben chiuso.

Nota: se aprite lo sportello durante il funzionamento, l'igienizzatore si arresta.

Nota: il ciclo di igienizzazione dura 10 minuti, trascorsi i quali l'igienizzatore si spegne automaticamente.

Carica dello spazzolino da denti elettrico Sonicare

Nota: Il caricatore è compatibile solo con spazzolini da denti Philips Sonicare aventi un foro di ricarica sulla parte inferiore (fig. 7).

- 1 Posizionare il manico sul caricatore.
- 2 Consultate il manuale dello spazzolino da denti per l'indicazione e lo stato della carica.

Nota: le istruzioni per la carica dello spazzolino elettrico Sonicare e i tempi di caricamento sono riportati nel manuale dello spazzolino da denti.

Pulizia dell'igienizzatore

Avvertenza: non immergete l'igienizzatore in acqua e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Avvertenza: non pulite l'igienizzatore quando la lampadina UV è incandescente.

Per la massima efficacia, si consiglia di pulire l'igienizzatore ogni settimana.

- 1 Scollegate l'igienizzatore dalla presa di corrente.
- 2 Estraete il vassoio antigoccia (fig. 8). Pulite il vassoio antigoccia con un panno umido.
- 3 Pulite tutte le superfici interne con un panno umido.
- 4 Rimuovete lo schermo protettivo posto dinanzi alla lampadina UV.
Per rimuovere lo schermo, afferrate le estremità vicino ai ganci, premetele delicatamente e tirate (fig. 9).
- 5 Rimuovete la lampadina UV.

Per rimuovere la lampadina, afferratela ed estraetela dal gancio metallico.

6 Pulite lo schermo protettivo e la lampadina UV con un panno morbido.

7 Reinserite la lampadina UV.

Per reinserire la lampadina, allineate la base della lampadina con il gancio metallico, quindi esercitate pressione per inserirla nel gancio.

8 Reinserite lo schermo protettivo.

Per reinserire lo schermo, allineate i perni sullo schermo con le rientranze della superficie riflettente vicino alla lampadina a raggi UV. Premete lo schermo nelle scanalature dell'igienizzatore.

9 Reinserite il vassoio antigoccia nell'igienizzatore UV.

10 Dopo la pulizia, accertatevi che l'igienizzatore sia completamente asciutto prima di collegarlo alla presa di corrente.

Conservazione

Se pensate di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, disinseritelo dalla presa di corrente, pulitelo e riponetelo in un luogo fresco e asciutto lontano dalla luce diretta del sole.

Sostituzione

Le lampadine a raggi UV di ricambio sono disponibili presso il vostro centro assistenza clienti Philips. Visitate la pagina www.philips.com/support per contattare il centro assistenza clienti Philips locale.

Garanzia e assistenza

Per informazioni sul prodotto, supporto e istruzioni per l'utente online, visitate: www.philips.com/support o leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

I termini della garanzia internazionale non coprono quanto segue:

- Danni causati dall'uso di parti di ricambio non autorizzate.
- I danni dovuti a un uso improprio, abuso, trascuratezza, alterazioni o riparazioni non autorizzate.
- La normale usura, incluso scheggiature, graffi, abrasioni, scoloritura o alterazione dei colori.
- Lampadina a raggi UV.

Riciclaggio

- La lampadina a raggi UV dell'igienizzatore contiene mercurio. Non smaltirla con i rifiuti domestici alla fine della sua vita. Portarla a un centro di raccolta ufficiale per il riciclaggio.

- Attenetevi alle normative di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Svarīga informācija par drošību

Šo produktu lietot tikai tam paredzētajam mērķim. Pirms produkta un tā bateriju un piederumu lietošanas rūpīgi izlasiet šo svarīgo informāciju un saglabāiet to turpmākām uzziņām. Nepareiza lietošana var radīt riskus un smagus savainojumus.

BĪSTAMI!

- Sargiet dezinficētāju no ūdens! Nenovietojiet un neglabāiet ierīci vietā, kur tā var iekrist vai tikt ierauta vannā vai izlietnē.
- Negremdējiet dezinficētāju ūdenī vai citos šķidrumos.
- Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai dezinficētājs ir pilnībā sauss, pirms pievienojat to sienas kontaktligzdai.

BRĪDINĀJUMI

- Šo ierīci var izmantot bērni un personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un panākta izpratne par iespējamo bīstamību. Bērni bez uzraudzības nedrīkst tīrīt ierīci vai veikt tās tehnisko apkopi.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Dezinficētāju vienmēr glabāiet bērniem nepieejamā vietā.
- Nelietojiet dezinficētāju, ja UV gaismas spuldze nenodziest vai vāks ir atvērts. UV gaisma var bojāt cilvēka acis un ādu.
- Šai ierīcei nav daļu, kuru apkopi var veikt lietotājs. Ja ierīce ir bojāta, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar klientu apkalpošanas centru savā valstī (sk. 'Garantija un atbalsts'). Ja vads ir bojāts, nomainiet lādētāju un/vai dezinficētāju pret jaunu.
- Neizmantojiet dezinficētāju ārpus telpām vai karstu virsmu tuvumā.
- Lai izvairītos no bīstamām situācijām, vienmēr nomainiet dezinficētāju pret oriģinālā tipa ierīci.
- Lietojiet tikai Philips Sonicare ieteiktos suku uzgaļus.
- Ja jums radušās medicīniska rakstura šaubas, pirms šīs ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu.
- Šī ir personīgās higiēnas ierīce, un tā nav paredzēta lietošanai vairākiem pacientiem zobārstniecības praksē vai iestādē.
- Uzlādējiet, lietojiet un glabāiet izstrādājumu temperatūrā no 0 °C līdz 40 °C.

IEVĒRĪBAI!

- Dezinficētāju izmantojiet tikai tad, ja ir uzstādīts aizsargekrāns.
- Dezinfekcijas ciklā un tūlīt pēc tā izpildes dezinficētāja UV gaismas spuldze ir karsta. Nepieskarieties UV gaismas spuldzei, kamēr tā ir karsta.

- Ja dezinficētājs ir lietots 3 secīgus UV tīrīšanas ciklus, izslēdziet to vismaz uz 30 minūtēm pirms jauna UV tīrīšanas cikla sākšanas.
- Nemazgājiet nevienu izstrādājuma daļu trauku mazgājamajā mašīnā.

Elektromagnētiskie lauki (EML)

Šī Philips ierīce atbilst visiem piemērojamajiem standartiem un noteikumiem, kas attiecas uz elektromagnētisko lauku iedarbību.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnvērtīgi izmantotu Philips piedāvātā atbalsta iespējas, reģistrējiet produktu vietnē

www.philips.com/welcome.

Vispārīgs apraksts (1. att.)

- 1 Ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 2 Durvju spraugā
- 3 Logs
- 4 Sonicare elektriskās zobu sukuks lādētājs
- 5 Vads

Sukas uzgaļu dezinficēšana

UV dezinficētājā varat notīrīt sukuks uzgali pēc katras lietošanas reizes.

Piezīme. UV gaismā var bojāt cilvēka acis un ādu.

- 1 Pēc tīrīšanas noskalojiet sukuks uzgali un nokratiet lieko ūdeni (3. att.).

Brīdinājums. Veicot dezinfekciju, nelieciet ceļojumu vāciņu uz sukuks uzgaļa.

- 2 Novietojiet pirkstu durvju nišā dezinficētāja augšpusē un atveriet durvis (4. att.).
- 3 Novietojiet sukuks uzgali uz vienas no 2 tapām dezinficētājā tā, lai sari būtu vērsti pret spuldzi (5. att.).

Piezīme. Dezinficētājā tīriet tikai Philips Sonicare uzmaucamos sukuks uzgaļus. UV dezinficētājs ir izstrādāts, lai tas darbotos ar visiem uzmaucamajiem Sonicare sukuks uzgaļiem.

- 4 Pārlicinieties, vai dezinficētājs ir pievienots elektrības kontaktligzdai ar piemērotu spriegumu.
 - 5 Aizveriet durvis un vienreiz nospiediet zaļo ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai izvēlētos UV tīrīšanas ciklu (6. att.).
- Dezinficētājs darbojas, ja pa lodziņu spīd gaisma.

Piezīme. Dezinficētāju var ieslēgt tikai tad, ja durvis ir pareizi aizvērtas.

Piezīme. Ja dezinficēšanas cikla laikā tiek atvērtas durvis, dezinficētāja darbība tiek apturēta.

Piezīme. Dezinficētāja cikla ilgums ir 10 minūtes, pēc tam tas automātiski izslēdzas.

Sonicare elektriskās zobu sukuks uzlāde

Piezīme. Lādētājs ir saderīgs tikai ar Philips Sonicare zobu sukām, kurām uzlādēšanas atvere atrodas apakšdaļā (7. att.).

- 1 Uzlieciet zobu sukuks rokturi uz lādētāja.
- 2 Informāciju par uzlādes norādēm un statusu skatiet zobu sukuks rokasgrāmatā.

Piezīme. Sonicare elektriskās zobu sukuks uzlādēšanas instrukciju un uzlādēšanas laiku skatiet zobu sukuks rokasgrāmatā.

Dezinficētāja tīrīšana

Brīdinājums. Neiegremdējiet dezinficētāju ūdenī un neskalojiet to zem krāna ūdens.

Brīdinājums. Netīriet dezinficētāju, kamēr UV gaismas spuldze ir karsta.

Optimālai efektivitātei ieteicams tīrīt dezinficētāju katru nedēļu.

- 1 Atvienojiet dezinficētāju no strāvas.
- 2 Izvelciet pilēšanas paplāti, turot to taisni (8. att.). Noskalojiet pilēšanas paplāti un noslaukiet ar mitru drānu.
- 3 Notīriet visas ārējās virsmas ar mitru drānu.
- 4 Noņemiet aizsargekrānu no UV gaismas spuldzes priekšpusē.
Lai noņemtu ekrānu, satveriet malas blakus fiksatoriem, uzmanīgi saspiediet un noņemiet aizsargekrānu (9. att.).
- 5 Noņemiet UV gaismas spuldzi.
Lai noņemtu gaismas spuldzi, satveriet to un izvelciet no metāla skavas.
- 6 Notīriet aizsargekrānu un UV gaismas spuldzi ar mitru drānu.
- 7 Ievietojiet UV gaismas spuldzi.
Lai ievietotu gaismas spuldzi, salāgojiet gaismas spuldzes apakšu ar metāla skavu un iespiediet spuldzi skavā.
- 8 Uzstādiet aizsargekrānu.

Lai uzstādītu ekrānu, salāgojiet ekrāna ķepiņas ar atstarojošās virsmas atverēm pie UV gaismas spuldzes. Iestumiet ekrānu tieši dezinficētāja atverēs.

9 Ievietojiet pilēšanas paplāti atpakaļ UV dezinficētājā.

10 Pēc tīrīšanas pārliecinieties, vai dezinficētājs ir pilnībā izžuvis, pirms to pievienot elektrotīklam.

Glabāšana

Ja negrasāties izmantot ierīci ilgāku laika periodu, atvienojiet to no elektriskās strāvas, notīriet un uzglabājiet to vēsā un sausā vietā, kas nav pakļauta tiešas saules gaismas iedarbībai.

Nomaīņa

Maiņas UV spuldzes ir pieejamas Philips Sonicare klientu apkalpošanas centrā. Lūdzu, atveriet vietni: **www.philips.com/support** vai sazinieties ar vietējo Philips klientu atbalsta centru.

Garantija un atbalsts

Informāciju par izstrādājumu, atbalstu un tiešsaistes lietošanas instrukcijas meklējiet vietnē **www.philips.com/support** vai izlasiet starptautiskās garantijas brošūru.

Starptautiskās garantijas noteikumi nesedz tālāk minēto.

- Neapstiprinātu rezerves daļu izmantošanas radīti bojājumi.
- Bojājumi, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas, nolaidības, pārveidojumu vai neatļauta remonta dēļ.
- Parastās darbības radīts nodilums un bojājumi, piemēram, robi, skrāpējumi, švīkas, nolupusi vai izbalējusi krāsa.
- UV gaismas spuldze

Otrreizējā pārstrāde

- Dezinficētāja UV gaismas spuldze satur dzīvsudrabu. Ierīces darbmūža beigās neizmetiet UV gaismas spuldzi kopā ar parastiem mājāsaimniecības atkritumiem. Nododiet to oficiālā pārstrādājamo atkritumu savākšanas vietā.
- Ievērojiet vietējos noteikumus par elektrisko un elektronisko izstrādājumu savākšanu. Pareiza produktu likvidēšana palīdz novērst kaitīgu iedarbību uz vidi un cilvēku veselību.

Svarbi saugos informacija

Produktą naudokite tik numatytajam tikslui. Prieš naudodami produktą ir akumuliatorius bei priedus atidžiai perskaitykite šią svarbią informaciją ir išsaugokite ją ateičiai. Naudojant netinkamai galimos pavojingos situacijos arba rimti sužeidimai.

PAVOJUS

- Naudokite dezinfekavimo įrenginį toliau nuo vandens. Nedėkite ir nelaikykite prietaiso ten, kur jis gali įkristi arba būti įtrauktas į vonią arba plautuvę.
- Neminėkite dezinfekavimo įrenginio į vandenį ar kitą skystį.
- Išvalę įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, o tik tadajunkite jį į sieninį elektros lizdą.

ĮSPĖJIMAI

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fiziniai, jutimo ir protiniai gebėjimai yra silpnesni, taip pat asmenys, neturintys patirties ir žinių su sąlyga, kad jie bus išmokyti saugiai naudotis prietaisu ir bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudotų prietaisą, ir supažindinti su susijusiais pavojais. Neleiskite vaikams be priežiūros valyti ar atlikti priežiūrą.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Visada laikykite dezinfekavimo įrenginį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nebenaudokite nukenksminimo įrenginio, jei UV šviesos lemputė lieka šviesti atidarius dureles. UV šviesa gali būti pavojinga žmonių akims ir odai.
- Šiame prietaise nėra dalių, kurių priežiūrą galėtų atlikti naudotojas. Jei prietaisas apgadintas, nustokite jį naudoti ir susisiekite su klientų aptarnavimo centru savo šalyje (žr. 'Garantija ir pagalba'). Jei laidas pažeistas, pakeiskite įkroviklį ir (arba) dezinfekavimo įrenginį nauju.
- Nenaudokite dezinfekavimo įrenginio lauke arba netoli įkaitusių paviršių.
- Visada pakeiskite dezinfekavimo įrenginį originalaus tipo įrenginiu, kad išvengtumėte galimų pavojų.
- Naudokite tik „Philips Sonicare“ rekomenduojamas šepetėlių galvutes.
- Jei jums kilo su medicina susijusių klausimų, prieš naudodami šį prietaisą pasikonsultuokite su gydytoju.
- Šis prietaisas yra asmeninis priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti keliems pacientams odontologijos praktikai ar įstaigoje.
- Kraukite, naudokite ir laikykite produktą ne žemesnėje kaip 0 °C ir ne aukštesnėje kaip 40 °C temperatūroje.

ATSARGIAI

- Dezinfekavimo įrenginį naudokite tik uždėję apsauginį skydelį.

- Nukenksminimo įrenginio UV šviesos lemputė yra karšta per nukenksminimo ciklą ir tuoj po jo. Nelieskite UV šviesos lemputės, kai ji karšta.
- Jei nukenksminimo įrenginį naudojote 3 UV valymo ciklus iš eilės, išjunkite jį bent 30 min. prieš pradėdami kitą UV valymo ciklą.
- Jokių produkto dalių neplaukite indaplovėje.

Elektromagnetiniai laukai (EML)

Šis Philips prietaisas atitinka visus taikomus standartus ir nuostatus dėl elektromagnetinių laukų poveikio.

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Philips“ gaminį ir sveiki atvykę! Norėdami pasinaudoti visa „Philips“ siūloma pagalba, savo gaminį užregistruokite adresu www.philips.com/welcome.

Bendras aprašas (1 pav.)

- 1 Įjungimo ir išjungimo mygtukas
- 2 Durelių niša
- 3 Langas
- 4 „Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkroviklis
- 5 Laidas

Dantų šepetėlio galvutės dezinfekavimas

Naudodami UV dezinfekavimo įrenginį galite išvalyti dantų šepetėlio galvutę kiekvieną kartą panaudoję.

Pastaba. UV šviesa gali būti pavojinga žmonių akims ir odai.

- 1 Išvalę dantis išskalaukite dantų šepetėlio galvutę ir nukratykite perteklinį vandenį (pav. 3).

Įspėjimas. Nedėkite kelioninio dangtelio ant šepetėlio galvutės dezinfekuodami.

- 2 Padėkite pirštą durelių nišoje dezinfekavimo įrenginio viršuje, ir patraukdami atidarykite dureles (pav. 4).
- 3 Įstatykite dantų šepetėlio galvutę į vieną iš 2 dezinfekavimo įrenginio angų šerelius nukreipę į šviečiančią lemputę (pav. 5).

Pastaba. Tvirtinamas „Philips Sonicare“ dantų šepetėlio galvutės valykite tik dezinfekavimo įrenginyje. UV dezinfekavimo įrenginys tinka visoms užmaunamoms „Sonicare“ dantų šepetėlio galvutėms.

- 4 Įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys įjungtas į veikiantį sieninį elektros lizdą, kuriame yra tinkama įtampa.
 - 5 Uždarykite dureles ir nuspauskite žalią maitinimo įjungimo / išjungimo mygtuką, kai pasirenkate UV valymo ciklą (pav. 6).
- Dezinfekavimo įrenginys veikia, kai langelyje matoma šviesa.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginį galėsite įjungti tik tinkamai uždarę dureles.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginys nustos veikti, jei dezinfekavimo ciklo metu bus atidarytos durelės.

Pastaba. Dezinfekavimo įrenginio ciklas trunka 10 min., paskui jis automatiškai išsijungia.

„Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkrovimas

Pastaba. Įkroviklis yra suderinamas su „Philips Sonicare“ dantų šepetėliais, kurių įkrovimo anga yra apačioje (pav. 7).

- 1 Rankenėlę uždėkite ant įkroviklio.
- 2 Žr. dantų šepetėlio vadovą dėl įkrovimo indikacijos ir būsenos.

Pastaba. Žr. „Sonicare“ elektrinio dantų šepetėlio įkrovimo instrukcijos ir įkrovimo laikus dantų šepetėlio vadove.

Nukenksminimo įrenginio valymas

Įspėjimas. Dezinfekavimo įrenginio nemerkite į vandenį ir neskalkaukite jo po vandentiekio čiaupu.

Įspėjimas. Nevalykite dezinfekavimo įrenginio, kai UV šviesos lemputė karšta.

Kad dezinfekavimo įrenginys veiktų optimaliai, jį rekomenduojama valyti kas savaitę.

- 1 Atjunkite dezinfekavimo įrenginį.
- 2 Tiesiai ištraukite nuvarvėjimo padėklą. Išskalaukite nuvarvėjimo padėklą ir švariai nuvalykite drėgna šluoste.
- 3 Vidinius paviršius valykite drėgna šluoste.
- 4 Nuimkite apsauginį skydelį, esantį UV šviesos lemputės priekinėje dalyje. Norėdami nuimti skydelį, sugriebkite už spaustuko kraštų, šiek tiek paspauskite ir ištraukite apsauginį skydelį (pav. 9).
- 5 Išimkite UV šviesos lemputę.
Norėdami išimti lemputę, suimkite ją ir ištraukite iš metalinio laikiklio.

- 6 Apsauginį skydelį ir UV šviesos lempuotę nuvalykite drėgna šluoste.
- 7 Atgal įstatykite UV šviesos lempuotę.
Norėdami vėl įstatyti lempuotę, apatinę lempuotės kolbos dalį sulygiuokite su metaliniu laikikliu ir įspauskite lempuotę į laikiklį.
- 8 Atgal įstatykite apsauginį skydelį.
Norėdami vėl įstatyti skydelį, sulygiuokite skydelio kaiščius su atspindinčio paviršiaus, esančio prie UV šviesos lempuotės, lizdais. Įspauskite skydelį tiesiai į dezinfekavimo įrenginio lizdus.
- 9 Varvėjimo indą vėl įstatykite į UV dezinfekavimo įrenginį.
- 10 Išvalę įsitikinkite, kad dezinfekavimo įrenginys yra visiškai sausas, o tik tadajunkite jį į maitinimo lizdą.

Laikymas

Jei neketinate naudoti produkto ilgesnį laikotarpį, atjunkite jį nuo elektros lizdo, nuvalykite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje, apsaugotoje nuo tiesioginių saulės spindulių.

Pakeitimas

Atsargines UV lemputes galite įsigyti iš savo „Philips Sonicare“ klientų aptarnavimo centro. Apsilankykite: www.philips.com/support ir kreipkitės į vietinį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą.

Garantija ir pagalba

Norėdami gauti produkto informaciją, palaikymą ir internetines naudotojo instrukcijas, apsilankykite: www.philips.com/support arba skaitykite tarptautinės garantijos lapelį.

Tarptautinės garantijos nuostatos netaikomos:

- apgadinimams, kurie įvyko naudojant nepatvirtintas atsargines dalis;
- apgadinimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo, nerūpestingumo, keitimo ar neteisėto remonto;
- įprastam nusidėvėjimui: nuskilimams, įbrėžimams, nusitrynimams, spalvos pakitimui ar išblukimui.
- UV šviesos lempuotė.

Perdirbimas

- Nukenksminimo įrenginio UV šviesos lempuotėje yra gyvsidabrio. Neišmeskite UV šviesos lempuotės kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis pasibaigus jos naudojimo laikui. Perduokite ją į oficialių surinkimo punktą perdirbimui.

- Laikykitės jūsų šalyje galiojančių taisyklių, kuriomis reglamentuojamas atskiras elektros ir elektronikos produktų surinkimas. Tinkamas tokių gaminių utilizavimas padės išvengti neigiamo poveikio aplinkai ir žmonių sveikatai.

Fontos biztonságossági tudnivalók

A készüléket mindig rendeltetésszerűen használja. A termék, illetve akkumulátorainak és tartozékainak használata előtt olvassa el figyelmesen ezeket a fontos információkat, és őrizze meg őket. A nem rendeltetésszerű használat veszélyes lehet, illetve súlyos sérüléseket okozhat.

VIGYÁZAT!

- A fertőtlenítőt tartsa távol víztől. Ne helyezze és ne tárolja a készüléket olyan helyen, ahonnan leeshet, vagy ahonnan berántható kádba vagy mosdókagylóba.
- Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe vagy más folyadékba.
- Tisztítás után a fali aljzathoz való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e.

FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. A tisztítást és a felhasználó által is végezhető karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- A készüléket és a vezetéket mindig tartsa gyermekektől távol.
- Ne használja tovább a fertőtlenítőt, ha az UV-fény nyitott rekeszfedél mellett is világít. Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt.
- A készülék nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ha a készülék meghibásodott, ne használja tovább, hanem lépjen kapcsolatba az országában (lásd: 'Garancia és terméktámogatás') illetékes ügyfélszolgálattal. Ha megsérül a kábelük, cserélje ki a töltőt és/vagy a fertőtlenítő egységet.
- A fertőtlenítőt ne használja a szabadban vagy felmelegedett felületek közelében.
- A kockázatok elkerülése érdekében a fertőtlenítőt mindig eredeti típusúra cseréltesse ki.
- Csak a Philips Sonicare által ajánlott fogkefefejjel használja a készüléket.
- Ha egészségügyi aggálya merül fel, a készülék használata előtt forduljon orvosához.
- A készülék a személyes higiénia fenntartásának eszköze. Ne használja több különböző páciensnél fogászati gyakorlatban vagy fogászati intézményben.
- A készüléket 0 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé, használja és tárolja.

FIGYELEM!

- A fertőtlenítő egységet csak felhelyezett védőszűrővel működtesse.
- A fertőtlenítő UV-izzója forró a fertőtlenítőkörzés közben és közvetlenül utána. Ne érjen az UV-izzóhoz, amikor az forró.
- Ha a fertőtlenítőt egymás után 3 UV-tisztítási körzésen keresztül használta, kapcsolja ki legalább 30 percre az újabb UV-tisztítási körzés megkezdése előtt.
- A készülék alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépben.

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez az Philips készülék az elektromágneses terekre érvényes összes vonatkozó szabványnak és előírásnak megfelel.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában! A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome címen.

Általános leírás (1. ábra)

- 1 Be- és kikapcsológomb
- 2 Ajtó mélyedése
- 3 Ablak
- 4 Sonicare elektromos fogkefe töltője
- 5 Kábel

A kefelemek fertőtlenítése

Az UV-fertőtlenítővel minden használat után tisztítható a fogkefelemek.

Megjegyzés: Az UV-fény károsíthatja a szemet és a bőrt.

- 1 Fogmosást követően öblítse le a fogkefelemet, majd rázza le a felesleges vizet (3. ábra).

Figyelmeztetés: Ne helyezze az utazótokot a fertőtlenítés körzésben.

- 2 Helyezze ujját a rekeszfedél mélyedésébe a fertőtlenítő tetején, majd húzással nyissa ki a rekeszfedelelet (4. ábra).
- 3 Helyezze a fogkefelemet a fertőtlenítőben lévő 2 pecék egyikére úgy, hogy a sörték az izzó (5. ábra) felé nézzenek.

Megjegyzés: Csak Philips Sonicare rápatintható fogkefelemeket tisztítson a fertőtlenítőben. Az UV-fertőtlenítő az összes Sonicare rápatintható fogkefelemmel működik.

- 4 Győződjön meg arról, hogy a fertőtlenítő megfelelő feszültségű, működő fali aljzathoz vagy csatlakoztatva.
 - 5 Csukja be a rekeszfedelelet, és nyomja meg a zöld be-/kikapcsoló gombot egyszer az UV-tisztítási ciklus (6. ábra) indításához.
- A fertőtlenítő működik, amikor a fény látható az ablakon keresztül.

Megjegyzés: Csak akkor kapcsolja be a fertőtlenítőt, ha a rekeszfedél megfelelően be van csukva.

Megjegyzés: A fertőtlenítő leáll, ha a fertőtlenítő ciklus közben kinyitja a rekeszfedelelet.

Megjegyzés: A fertőtlenítő ciklus 10 percig fut, majd automatikusan kikapcsol.

A Sonicare elektromos fogkefe töltése

Megjegyzés: A töltő csak azokkal a Philips Sonicare fogkefékkel kompatibilis, amelyeknek a töltőnyílása alul (7. ábra) található.

- 1 Helyezze a markolatot a töltőegységre.
- 2 A töltés kijelzéséről és állapotáról a fogkefe használati utasításában olvashat.

Megjegyzés: A Sonicare elektromos fogkefe töltésével kapcsolatos utasításokat és a töltési időt a fogkefe használati utasításában találja.

A fertőtlenítő tisztítása

Figyelmeztetés: Ne merítse a fertőtlenítőt vízbe, és ne öblítse le csapvíz alatt.

Figyelmeztetés: Ne tisztítsa a fertőtlenítőt, amikor az UV-izzó forró.

Az optimális hatékonyság érdekében javasoljuk, hogy hetente tisztítsa meg a fertőtlenítőt.

- 1 Húzza ki a fertőtlenítőt az áramforrásból.
- 2 Húzza ki (8. ábra) a cseppfelfogó tálcat. Öblítse le a cseppfelfogó tálcat, majd törölje azt tisztára egy nedves ruhával.
- 3 Tisztítsa meg az összes belső felületet egy nedves törülközővel.
- 4 Távolítsa el az UV-izzó előtti védőszűrőt.
A szűrő eltávolításához fogja meg a karok melletti peremeket, enyhén nyomja össze őket, majd húzza ki a védőszűrőt (9. ábra).
- 5 Távolítsa el az UV-izzót.

Az izzó eltávolításához fogja meg az izzót, majd húzza ki a fém pántból.

- 6 Tisztítsa meg a védőszűrőt és az UV-izzót egy nedves törlőkendővel.
- 7 Helyezze vissza az UV-izzót.
Az izzó ismételt behelyezéséhez illessze az izzó alját a fém pánthoz, majd nyomja az izzót a pántba.
- 8 Helyezze vissza a védőszűrőt.
A szűrő visszahelyezéséhez illessze a szűrőn lévő peckeket az UV-izzó közelében lévő tükröződő felületen lévő nyílásokba. Nyomja a szűrőt egyenesen a fertőtlenítőn lévő nyílásokba.
- 9 Helyezze vissza a cseppfelfogó tálcát az UV-fertőtlenítőbe.
- 10 Tisztítás után, a hálózatra való csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy a fertőtlenítő teljesen megszáradt-e.

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a fali csatlakozóból, tisztítsa meg, majd tegye hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyre.

Csere

A csere UV-izzók beszerezhetők a helyi Philips Sonicare szervizen keresztül. A Philips vevőszolgálatával való kapcsolatfelvételhez látogasson el a következő oldalra: www.philips.com/support.

Garancia és terméktámogatás

Termékinformációkért, támogatásért és online felhasználói utasításokért látogasson el a www.philips.com/support weboldalra, vagy olvassa el a világszerte érvényes garancialevelet.

A nemzetközi garanciafeltételek nem vonatkoznak a következő alkatrészekre:

- A nem engedélyezett cserealkatrészek használatából eredő kár.
- Helytelen használatból, rongálásból, gondatlanságból, módosításból vagy jogosulatlan karbantartásból adódó kár.
- Normális elhasználódás, letörés, karcolás, kopás, elszíneződés vagy színvesztés.
- UV-izzó.

Újrahasznosítás

- A fertőtlenítő UV-izzója higanyt tartalmaz. Az UV-izzót az élettartama végén ne a normál háztartási hulladékkal együtt dobja ki. Adja át egy hivatalos gyűjtőhelyen, hogy újra lehessen hasznosítani.

- Tartsa be az elektromos és elektronikus termékek külön történő hulladékgyűjtésére vonatkozó országos előírásokat. A megfelelő hulladékkezelés segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos negatív következmények megelőzéséhez.

Belangrijke veiligheidsinformatie

Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel. Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het product en de batterijen en accessoires gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen. Verkeerd gebruik kan leiden tot gevaren of ernstig letsel.

GEVAAR

- Houd de uv-reiniger uit de buurt van water. Plaats of bewaar het apparaat niet in de buurt van een badkuip of wasbak waar het gemakkelijk in het water kan vallen of in het water geduwd of getrokken kan worden.
- Dompel de uv-reiniger niet in water of in een andere vloeistof.
- Controleer na het schoonmaken of de uv-reiniger helemaal droog is, voordat u deze weer aansluit op het stopcontact.

WAARSCHUWINGEN

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd de uv-reiniger altijd buiten het bereik van kinderen.
- Stop met het gebruik van de UV-reiniger als de UV-lamp blijft branden wanneer het deurtje open staat. uv-licht kan schadelijk zijn voor ogen en huid.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker gerepareerd kunnen worden. Gebruik het apparaat niet meer als het beschadigd is en neem contact op met het Consumer Care Center in uw land (zie 'Garantie en ondersteuning'). Als het snoer beschadigd is, vervangt u de oplader en/of reiniger door een nieuwe.
- Gebruik de reiniger niet buitenshuis of in de buurt van hete oppervlakken.
- Vervang de uv-reiniger altijd door een origineel exemplaar van hetzelfde type om gevaar te voorkomen.
- Gebruik dit apparaat uitsluitend met de door Philips Sonicare aanbevolen opzetborstels.
- Raadpleeg uw arts voordat u dit apparaat gebruikt als u medische klachten hebt.
- Dit apparaat is bedoeld voor thuisgebruik en is niet bedoeld om door meerdere personen te worden gebruikt in een tandartsenpraktijk of een instelling.

- Laad het product op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 0 °C en 40 °C.

LET OP

- Gebruik de reiniger alleen als het afdekscherm op zijn plaats zit.
- Tijdens en direct na de reinigingscyclus is de UV-lamp van de UV-reiniger heet. Raak de UV-lamp niet aan wanneer deze heet is.
- Hebt u de UV-reiniger 3 UV-reinigingscycli achter elkaar laten uitvoeren, schakel de UV-reiniger dan ten minste 30 minuten uit voordat u een volgende UV-reinigingscyclus start.
- Maak geen enkel onderdeel van het product schoon in de vaatwasmachine.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips. Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

Algemene beschrijving (fig. 1)

- 1 Aan-uitknop
- 2 Uitsparing van het deurtje
- 3 Venster
- 4 Oplader voor Sonicare elektrische tandenborstel
- 5 Netsnoer

Uw opzetborstels reinigen

U kunt de uv-reiniger gebruiken om na elke poetsbeurt de opzetborstel schoon te maken.

Opmerking: uv-licht kan schadelijk zijn voor ogen en huid.

- 1 Spoel de opzetborstel na het poetsen schoon en schud het overtollige water eraf (Fig. 3).

Waarschuwing: Plaats tijdens de reiniging nooit het beschermkapje op de opzetborstel.

- 2 Plaats uw vinger in de uitsparing van het deurtje boven aan de uv-reiniger en trek het deurtje (Fig. 4) open.

- 3 Plaats de opzetborstel op een van de 2 pinnen in de uv-reiniger met de borstelharen in de richting van de lamp (Fig. 5).

Opmerking: Gebruik de UV-reiniger alleen voor de reiniging van Philips Sonicare-opzetborstels. De uv-reiniger is geschikt voor reiniging van alle opklikbare Sonicare-opzetborstels.

- 4 Sluit de UV-reiniger aan op een stopcontact met het juiste voltage.
 - 5 Sluit het deurtje en druk één keer op de groene aan/uitknop om de uv-reinigingscyclus te selecteren (Fig. 6).
- De uv-reiniger is in werking wanneer het licht door het venster schijnt.

Opmerking: U kunt de UV-reiniger alleen inschakelen als het deurtje goed dicht zit.

Opmerking: De UV-reiniger stopt als u het deurtje tijdens de reinigingscyclus opent.

Opmerking: De UV-reinigingscyclus duurt 10 minuten en wordt daarna automatisch beëindigd.

De Sonicare elektrische tandenborstel opladen

Opmerking: Uw oplader is alleen geschikt voor Philips Sonicare-tandenborstel die onderin zijn voorzien van een oplaadgat (Fig. 7).

- 1 Plaats het handvat op de oplader.
- 2 Raadpleeg de handleiding van de tandenborstel voor uitleg over aanduiding van de oplaadproces en de status.

Opmerking: Zie de instructies voor opladen en de oplaadtijden voor Sonicare elektrische tandenborstels in de handleiding van uw tandenborstel.

De uv-reiniger schoonmaken

Waarschuwing: Dompel de UV-reiniger niet in water en spoel het apparaat niet af onder de kraan.

Waarschuwing: Maak de UV-reiniger nooit schoon wanneer de UV-lamp heet is.

Voor een optimale werking van de UV-reiniger raden wij u aan deze wekelijks schoon te maken.

- 1 Haal de stekker van de UV-reiniger uit het stopcontact.
- 2 Trek de lekbak recht uit het apparaat (Fig. 8). Spoel de lekbak af en veeg deze schoon met een vochtige doek.
- 3 Maak alle oppervlakken aan de binnenkant schoon met een vochtige doek.

- 4 Verwijder het afdekscherm dat zich voor de uv-lamp bevindt.
U verwijdert het scherm door de randjes naast de vergrendelingen beet te pakken, zachtjes te knijpen en het afdekscherm dan naar buiten te trekken (Fig. 9).
- 5 Verwijder de UV-lamp.
Verwijder de lamp door deze vast te pakken en uit de metalen klem te trekken.
- 6 Maak het afdekscherm en de UV-lamp schoon met een vochtige doek.
- 7 Plaats de UV-lamp terug.
Plaats de lamp terug door de onderkant op gelijke hoogte te houden met de metalen klem en de lamp in de klem te drukken.
- 8 Plaats het afdekscherm terug.
Plaats het scherm terug. Houd daartoe de pinnen van het afdekscherm op gelijke hoogte met de openingen in het reflectievlak naast de uv-lamp. Houd het scherm recht en duw het in de openingen in de uv-reiniger.
- 9 Plaats de lekbak terug in de uv-reiniger.
- 10 Controleer na het schoonmaken of de oplader helemaal droog is, voordat u deze weer aansluit op het stopcontact.

Opbergen

Als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt, haalt u de stekker van het product uit het stopcontact, reinigt u het product en bewaart u het product op een koele, droge plaats uit de buurt van direct zonlicht.

Vervanging

Vervangende uv-lampen zijn verkrijgbaar via uw Philips Sonicare Consumer Care Center. Ga naar www.philips.com/support of neem contact op met uw plaatselijke Philips Consumer Care Center.

Garantie en ondersteuning

Ga voor productinformatie, ondersteuning en online gebruiksaanwijzingen naar www.philips.com/support of lees de meegeleverde internationale garantieverklaring.

De volgende zaken vallen niet onder de voorwaarden van de internationale garantie:

- Schade als gevolg van het gebruik van niet-goedgekeurde vervangende onderdelen.
- Schade als gevolg van verkeerd gebruik, misbruik, verwaarlozing, wijzigingen of ongeautoriseerde reparaties.

- Gewone slijtage, inclusief kerfjes, krasjes, schuurplekken, verkleuring of verbleking
- uv-lamp.

Recyclen

- De UV-lamp van de UV-reiniger bevat kwik. Gooi de UV-lamp aan het einde van de levensduur niet met het normale huisafval weg. Lever de lamp in bij een officieel inzamelpunt voor recycling.
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Bruk produktet kun til det tiltenkte formålet. Les nøye gjennom denne viktige informasjonen før du bruker produktet samt batteriene og tilbehøret, ta vare på den for senere referanse. Ikke-forskriftsmessig bruk kan medføre risiko eller alvorlige skader.

FARE

- Hold renseren unna vann. Ikke plasser eller lagre apparatet på et sted hvor det kan falle ned i et badekar eller i en vask.
- Ikke bløtlegg renseren i vann eller annen væske.
- Når du er ferdig med rengjøringen, må du passe på at renseren er helt tørr før du kobler den til stikkkontakten.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn og personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Ikke la barn rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Hold sanitereren utenfor rekkevidden av barn til enhver tid.
- Slutt å bruke renseren hvis UV-lyspæren forblir på når døren er åpen. UV-lys kan være skadelig for øyne og hud.
- Dette apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan bytte ut. Dersom apparatet blir skadet, avslutt bruk og ta kontakt med forbrukertjenesten i det landet (se 'Garanti og støtte') du bor i. Hvis ledningen er skadet, skift ut laderen og/eller desifiseringsenheten med en ny.
- Ikke bruk renseren utendørs eller i nærheten av oppvarmede overflater.
- Erstatt alltid renseren med en tilsvarende originaldel for å unngå farlige situasjoner.
- Ikke bruk andre børstehoder enn dem som anbefales av Philips Sonicare.
- Ta kontakt med lege før du bruker apparatet hvis du har medisinske bekymringer.
- Dette apparatet er beregnet på personlig tannhygiene. Den er ikke laget for bruk på flere pasienter på et tannlegekontor eller en institusjon.
- Lad opp, bruk og oppbevar produktet ved en temperatur på mellom 0 °C og 40 °C.

FORSIKTIG

- Bruk kun desifiseringsenheten når beskyttelsesskjermen er på plass.
- UV-lyspæren på renseren er varm under og umiddelbart etter rensesprosessen. Ikke rør UV-lyspæren når den er varm.

- Hvis du har brukt rensere til tre UV-rensesykluser på rad, må du slå av apparatet i minst 30 minutter før du starter en ny UV-rensesyklus.
- Ikke vask noen av produktets deler i oppvaskmaskinen.

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Registrer produktet på www.philips.com/welcome for å dra full nytte av støtten som Philips tilbyr.

Generell beskrivelse (Fig. 1)

- 1 Av/på-knapp
- 2 Døråpning
- 3 Vindu
- 4 Lader til elektrisk Sonicare-tannbørste
- 5 Ledning

Rengjøring av børstehodene

Med UV-rensere kan du rense børstehodet etter bruk.

Merk: UV-lys kan være skadelig for øyne og hud.

- 1 Etter pussing, skyller du børstehodet og rister av overflødig vann (Fig. 3).

Advarsel: Ikke sett reisedekselet på børstehodet mens du rensere.

- 2 Plasser fingeren i døråpningen på toppen av rensere, og trekk opp døren (Fig. 4).
- 3 Sett børstehodet på én av de to tappene i rensere med børstehårene mot lypæren (Fig. 5).

Merk: Rengjør kun Philips Sonicare-børstehodene i rensere. UV-rensere har en utforming som gjør at den passer til alle Sonicare-børstehoder.

- 4 Kontroller at rensere er koblet til en strømførende stikkontakt med riktig spenning.
 - 5 Lukk døren og trykk på den grønne av/på-knappen for å velge en UV-rensesyklus (Fig. 6).
- Rensere er i bruk når det blå lyset lyser gjennom vinduet.

Merk: Du kan bare slå på rensere hvis døren er helt igjen.

Merk: Hvis du åpner døren under rensesyklusen, stopper rensere.

Merk: Rensesyklusen pågår i ti minutter og slås deretter av automatisk.

Lading av den elektriske Sonicare-tannbørsten

Merk: Laderen din er kun kompatibel med Philips Sonicare-tannbørster som har ladehull i bunnen (Fig. 7).

- 1 Plasser håndtaket på laderen.
- 2 Se brukerhåndboken for tannbørsten for mer informasjon om ladeindikatorer og -status.

Merk: I brukerhåndboken for tannbørsten finner du mer informasjon om hvordan og hvor lenge du lader den elektriske Sonicare-tannbørsten.

Rengjøring av renseren

Advarsel: Ikke senk renseren ned i vann eller skyll det under springen.

Advarsel: Ikke rengjør renseren når UV-lyspæren er varm.

For best mulig effektivitet, bør du rengjøre renseren hver uke.

- 1 Koble fra renseren.
- 2 Trekk dryppebrettet rett ut (Fig. 8). Skyll dryppebrettet og tørk det rent med en fuktig klut.
- 3 Rengjør alle overflater med en fuktig klut.
- 4 Fjerne beskyttelsesskjermen foran UV-lyspæren.
Når du skal fjerne skjermen, tar du tak i kanten ved siden av festene, trykker forsiktig og trekker ut beskyttelsesskjermen (Fig. 9).
- 5 Fjerne UV-lyspæren
Hvis du vil fjerne UV-lyspæren, drar du den ut av metallklemmene.
- 6 Rengjør beskyttelsesskjermen og UV-lyspæren med en fuktig klut.
- 7 Sette inn UV-lyspæren igjen.
Når du skal sette inn lyspæren igjen, justerer du undersiden av lyspæren til metallklemmene og presser lyspæren inn i klemmen.
- 8 Feste beskyttelsesskjermen igjen.
Når du skal feste skjermen igjen, må du rette inn tappene på skjermen etter sporene i overflaten i nærheten av UV-lyspæren. Skyv skjermen rett inn i sporene på renseren.
- 9 Sett dryppebrettet tilbake på plass i UV-renseren.
- 10 Når du er ferdig med rengjøringen, må du passe på at renseren er helt tørr før du kobler den til strømuttaket.

Oppbevaring

Hvis du ikke kommer til å bruke produktet for en lengre periode, trekk støpselet ut av stikkkontakten, rengjør den og lagre den på et kjølig og tørt sted uten direkte sollys.

Utskiftning

Nye UV-lyspærer er tilgjengelige via ditt Philips Sonicare-kundeservicesenter. Gå til: www.philips.com/support for å kontakte ditt lokale Philips-kundeservicesenter.

Garanti og støtte

Du finner produktinformasjon, støtte og brukerinstruksjoner på: www.philips.com/support og i det internasjonale garantiheftet.

Følgende dekkes ikke av vilkårene i den internasjonale garantien:

- Skader forårsaket av bruk av uautoriserte erstatningsdeler.
- Skade forårsaket av misbruk, mislighold, forsømmelse, endringer eller uautorisert reparasjon.
- Normal slitasje, inkludert avskalling, riper, avsliping, misfarging eller falming.
- UV-lyspære.

Resirkulering

- UV-lyspæren i renseren inneholder kvikksølv. Ikke kast UV-lyspæren i vanlig resteavfall. Lever den på et offisielt innsamlingssted for resirkulering.
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske og elektroniske produkter. Riktig avfallshåndtering bidrar til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem. Przed użyciem produktu oraz akumulatorów i akcesoriów do niego zapoznaj się dokładnie z broszurą informacyjną i zachowaj ją na przyszłość. Niewłaściwe stosowanie urządzenia może powodować zagrożenia lub doprowadzić do poważnych obrażeń.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Trzymaj dezynfektor z dala od wody. Nie kładź ani nie przechowuj urządzenia w miejscu, z którego może spaść lub zostać wciągnięty do wanny, umywalki, zlewu itp.
- Nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że dezynfektor jest całkowicie suchy, zanim podłączysz go do gniazdka elektrycznego.

OSTRZEŻENIA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Dzieci nie powinny bawić się sprzętem.
- Zawsze przechowuj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Przerwij korzystanie z dezynfektora, jeśli żarówka UV pozostaje włączona po otwarciu drzwiczek. Promieniowanie UV może być szkodliwe dla oczu i skóry.
- To urządzenie nie zawiera elementów, które można samodzielnie wymienić lub naprawić. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie używaj go i skontaktuj się z Centrum Obsługi Klienta w swoim kraju (patrz 'Gwarancja i pomoc techniczna'). Jeśli przewód jest uszkodzony, wymień ładowarkę i/lub dezynfektor na nowy.
- Nie używać stacji dezynfekującej na zewnątrz pomieszczeń ani w pobliżu rozgrzanych powierzchni.
- Dezynfektor należy wymieniać na nowy tego samego typu, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Nie używaj główek innych niż zalecane przez Philips Sonicare.
- Jeśli masz obawy dotyczące zdrowia, przed skorzystaniem z urządzenia skonsultuj się z lekarzem.
- To urządzenie do higieny osobistej, które nie jest przeznaczone do użytku przez większą liczbę pacjentów w gabinetach i placówkach stomatologicznych.
- Ładuj, używaj i przechowuj produkt w temperaturze od 0 °C do 40 °C.

UWAGA

- Z dezynfektora należy korzystać wyłącznie z założonym ekranem ochronnym.
- Podczas działania dezynfektora oraz natychmiast po zakończeniu jego pracy żarówka UV jest gorąca. Nie dotykaj żarówki UV, gdy jest gorąca.
- Jeśli dezynfektor był używany przez 3 cykle czyszczenia UV z rzędu, wyłącz go na co najmniej 30 minut przed rozpoczęciem kolejnego cyklu czyszczenia UV.
- Nie należy czyścić żadnych części urządzenia w zmywarce do naczyń.

Pola elektromagnetyczne (EMF)

To Philips urządzenie spełnia wszystkie normy i jest zgodne z wszystkimi przepisami dotyczącymi narażenia na działanie pól elektromagnetycznych.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy w gronie użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie **www.philips.com/welcome**.

Opis ogólny (rys. 1)

- 1 Wyłącznik
- 2 Zagłębienie drzwiczek
- 3 Okienko
- 4 Ładowarka elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare
- 5 Przewód sieciowy

Dezynfekcja główki szczotkującej

Za pomocą dezynfektora UV można czyścić główki szczotkujące po każdym ich użyciu.

Uwaga: promieniowanie UV może być szkodliwe dla oczu i skóry.

- 1 Po zakończeniu czyszczenia zębów opłucz główkę szczotkującą, a następnie strząśnij z niej nadmiar wody (rys. 3).

Ostrzeżenie: Nie umieszczaj kapturka ochronnego na główce szczoteczki przed umieszczeniem jej w stacji dezynfekującej UV.

- 2 Umieść palec w zagłębieniu drzwiczek na górze dezynfektora i pociągnij drzwiczki, aby je otworzyć (rys. 4).
- 3 Umieść główkę szczotkującą na jednym z dwu kołków w dezynfektorze, włosiem w stronę żarówki (rys. 5).

Uwaga: W stacji dezynfekującej UV należy czyścić jedynie główki szczoteczek Philips Sonicare mocowane na wcisk. Dezynfektor UV nadaje się do wszystkich mocowanych na wcisk główek szczotkujących.

- 4 Sprawdź, czy dezynfektor został podłączony do działającego gniazdka elektrycznego z odpowiednim napięciem.
- 5 Zamknij drzwiczki i naciśnij zielony włącznik/wyłącznik jeden raz, aby wybrać cykl czyszczenia UV (rys. 6).
- Wskaźnik widoczny przez okienko sygnalizuje działanie dezynfektora.

Uwaga: Włączenie stacji dezynfekującej UV jest możliwe wyłącznie po prawidłowym zamknięciu drzwiczek.

Uwaga: W przypadku otwarcia drzwiczek stacji dezynfekującej UV podczas jego działania następuje zatrzymanie pracy urządzenia.

Uwaga: Stacja dezynfekująca UV działa przez 10 minut, a następnie automatycznie się wyłącza.

Ładowanie elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare

Uwaga: Ta ładowarka nadaje się wyłącznie do ładowania szczoteczek do zębów Philips Sonicare, które mają gniazdo do ładowania na spodzie (rys. 7).

- 1 Umieść uchwyt na ładowarce.
- 2 Wskazówki dotyczące ładowania można znaleźć w instrukcji szczoteczki.

Uwaga: Wskazówki dotyczące ładowania i czasu ładowania elektrycznej szczoteczki do zębów Sonicare można znaleźć w instrukcji szczoteczki.

Czyszczenie dezynfektora

Ostrzeżenie: nie zanurzaj dezynfektora w wodzie ani nie opłukuj go pod bieżącą wodą.

Ostrzeżenie: nie czyść dezynfektora w czasie, gdy żarówka UV jest gorąca.

Aby uzyskać optymalną skuteczność dezynfektora, należy go czyścić raz w tygodniu.

- 1 Odłącz dezynfektor od zasilania.
- 2 Wyciągnij tackę ociekową (rys. 8). Opłucz tackę ociekową i przetrzyj ją wilgotną szmatką.
- 3 Wyczyść wszystkie wewnętrzne powierzchnie wilgotną szmatką.
- 4 Zdejmij osłonę ochronną z przodu żarówki UV.

Aby zdjąć osłonę, chwycić za krawędzie obok zatrzasków, delikatnie ściśnij i wyciągnij osłonę ochronną (rys. 9).

5 Wymij żarówkę UV.

Aby wyjąć żarówkę, chwycić ją i wyciągnij z metalowego zatrzasku.

6 Wyczyść osłonę ochronną i żarówkę UV wilgotną szmatką.

7 Ponownie włóż żarówkę UV.

Aby ponownie zamontować żarówkę UV, wyrównaj dół żarówki z metalowym zatrzaskiem i wciśnij żarówkę w zatrzask.

8 Ponownie załóż osłonę ochronną.

Aby ponownie zamontować osłonę, dopasuj kołki na osłonie do otworów w odbijającej światło powierzchni w pobliżu żarówki UV. Wciśnij osłonę ochronną bezpośrednio w otwory dezynfektora.

9 Umieść tackę ociekową ponownie w dezynfektorze UV.

10 Po zakończeniu czyszczenia upewnij się, że dezynfektor jest całkowicie suchy, zanim podłączysz go do sieci elektrycznej.

Przechowywanie

Jeśli zamierzasz nie używać produktu przez dłuższy czas, odłącz go od gniazdka elektrycznego, wyczyść i umieść w chłodnym i suchym miejscu, w którym nie będzie narażony na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Wymiana

Zamienne żarówki UV można zamówić za pośrednictwem Centrum Obsługi Klienta Philips Sonicare w swoim kraju. Odwiedź stronę:

www.philips.com/support, aby skontaktować się z lokalnym Centrum Obsługi Klienta firmy Philips.

Gwarancja i pomoc techniczna

Aby uzyskać informacje na temat produktów, pomoc i instrukcje obsługi online, należy odwiedzić stronę: **www.philips.com/support** lub zapoznać się z międzynarodową kartą gwarancyjną.

Gwarancja międzynarodowa nie obejmuje:

- Uszkodzeń spowodowanych wskutek korzystania z niezatwierdzonych części zamiennych.
- Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, brakiem konserwacji, przeróbkami lub naprawami wykonanymi przez nieupoważnione do tego osoby.
- Normalnego zużycia, w tym odprysków, zarysowań, otarć, odbarwień ani wyblakłych kolorów.
- Żarówka UV.

Recykling

- Żarówka UV dezynfektora zawiera rtęć. Po zużyciu żarówki UV nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Należy ją oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu poddania recyklingowi.
- Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa utylizacja pomaga chronić środowisko naturalne i ludzkie zdrowie.

Informações de segurança importantes

Utilize o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o produto e os respetivos acessórios e pilhas, e guarde-as para uma eventual consulta futura. Uma utilização indevida pode resultar em perigo ou lesões graves.

PERIGO

- Mantenha o higienizador afastado da água. Não coloque, nem guarde o aparelho num local em que possa cair na banheira ou no lavatório.
- Não mergulhe o higienizador em água nem em qualquer outro líquido.
- Após a limpeza, certifique-se de que o higienizador está completamente seco antes de o voltar a ligar à tomada.

AVISOS

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se tiverem sido alertadas para os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Mantenha sempre o higienizador fora do alcance das crianças.
- Pare de utilizar o higienizador se a lâmpada UV permanecer acesa quando a porta está aberta. A luz UV pode ser prejudicial para os olhos e a pele humana.
- Este aparelho não contém peças passíveis de assistência pelo utilizador. Se o aparelho estiver danificado, não o utilize e contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país (consultar 'Garantia e assistência'). Se o cabo estiver danificado, substitua o carregador e/ou o higienizador por um novo.
- Não utilize o higienizador no exterior nem próximo de superfícies aquecidas.
- Solicite sempre a substituição do higienizador por equipamentos originais para evitar perigos.
- Não utilize outras cabeças de escova a não ser as que são recomendadas pela Philips Sonicare.
- Se tiver problemas de saúde, consulte o seu médico antes de utilizar este aparelho.
- Este aparelho é um dispositivo de uso pessoal, pelo que não deve ser usado em vários pacientes em consultórios ou clínicas dentárias.
- Carregue, utilize e guarde o produto a uma temperatura entre 0 °C e 40 °C.

ATENÇÃO

- Utilize apenas o higienizador com a estrutura de proteção colocada.
- A lâmpada UV do higienizador fica quente durante e imediatamente após o ciclo de desinfecção. Não toque na lâmpada UV enquanto esta estiver quente.
- Se efetuar 3 ciclos de limpeza UV consecutivos com o higienizador, desligue-o durante pelo menos 30 minutos antes de iniciar outro ciclo de limpeza UV.
- Não lave nenhuma das peças do produto na máquina de lavar a loiça.

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar na totalidade da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Descrição Geral (fig. 1)

- 1 Botão ligar/desligar
- 2 Reentrância da porta
- 3 Janela
- 4 Carregador da escova de dentes elétrica Sonicare
- 5 Cabo de alimentação

Limpeza das escovas

Com o higienizador UV, pode limpar a cabeça de escovagem após cada utilização.

Nota: A luz UV pode ser prejudicial para os olhos e a pele humana.

- 1 Depois da escovagem, enxague a escova e sacuda o excesso de água (Fig. 3).

Aviso: Não coloque a tampa de protecção na cabeça da escova durante a desinfecção.

- 2 Coloque um dedo na reentrância da porta, na parte superior do higienizador e abra a porta (Fig. 4).
- 3 Coloque a escova num dos 2 encaixes no higienizador com as cerdas voltadas para a lâmpada (Fig. 5).

Nota: Limpe apenas cabeças da escova de encaixe da Philips Sonicare no higienizador. O Higienizador UV foi concebido para se adaptar a todas as escovas de encaixe Sonicare.

- 4 Certifique-se de que o higienizador está ligado a uma tomada eléctrica funcional com a voltagem correcta.
 - 5 Feche a porta e prima uma vez o botão verde para ligar/desligar, para seleccionar o ciclo (Fig. 6) de limpeza UV.
- O higienizador está em funcionamento quando a luz brilha através da janela.

Nota: Só pode ligar o higienizador se a porta estiver fechada correctamente.

Nota: O higienizador é interrompido se abrir a porta durante o ciclo de desinfecção.

Nota: O ciclo do higienizador dura 10 minutos e, em seguida, desliga-se automaticamente.

Carregar a escova de dentes eléctrica Sonicare

Nota: O carregador é compatível apenas com escovas de dentes Philips Sonicare que dispõem de orifício de carregamento na parte inferior (Fig. 7).

- 1 Coloque a pega no carregador.
- 2 Consulte o manual da escova de dentes para mais informações sobre o estado e as instruções de carregamento.

Nota: Consulte as instruções e os tempos de carregamento da escova de dentes eléctrica Sonicare no manual de utilização.

Limpar o higienizador

Aviso: Não mergulhe o higienizador em água, nem o enxagúe em água corrente.

Aviso: Não limpe o higienizador enquanto a lâmpada UV estiver quente.

Para o máximo de eficácia, recomendamos a limpeza semanal do higienizador.

- 1 Desligue o higienizador.
- 2 Puxe o tabuleiro de recolha de pingos para fora (Fig. 8). Enxague o tabuleiro de recolha de pingos e limpe-o com um pano húmido.
- 3 Limpe todas as superfícies interiores com um pano húmido.
- 4 Retire a estrutura de proteção em frente à lâmpada UV.

Para remover a estrutura, segure nas extremidades junto aos encaixes, aperte suavemente e puxe a estrutura (Fig. 9) de protecção para fora.

5 Retire a lâmpada UV.

Para retirar a lâmpada, agarre-a e puxe-a para fora da abraçadeira metálica.

6 Limpe a estrutura de protecção e a lâmpada UV com um pano húmido.

7 Volte a colocar a lâmpada UV.

Para voltar a colocar a lâmpada, alinhe a base da lâmpada com a abraçadeira metálica e empurre-a para o sítio.

8 Volte a colocar a estrutura de protecção.

Para voltar a colocar a estrutura, alinhe os pinos da grelha com as ranhuras na superfície refletora, junto da lâmpada UV. Empurre a estrutura contra as ranhuras no higienizador.

9 Volte a colocar o tabuleiro de recolha de pingos no higienizador UV.

10 Após a limpeza, certifique-se de que o higienizador está completamente seco antes de o voltar a ligar à corrente.

Arrumação

Se não pretender utilizar o produto por um longo período de tempo, desligue-o da tomada elétrica, limpe-o e guarde-o num local fresco e seco, afastado da luz solar direta.

Substituição

As lâmpadas UV de substituição estão disponíveis através do Centro de Apoio ao Cliente da Philips Sonicare. Visite www.philips.com/support para contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips local.

Garantia e assistência

Para obter informações sobre o produto, apoio ao cliente e instruções online para utilizadores, visite: www.philips.com/support ou consulte o folheto de garantia internacional.

Os termos da garantia internacional não abrangem o seguinte:

- Danos causados pela utilização de peças de substituição não autorizadas.
- Danos causados por utilização indevida, abuso, negligência, alterações ou reparação não autorizada.
- Desgaste normal, incluindo falhas, riscos, erosão, descoloração ou desvanecimento.
- Lâmpada UV.

Reciclagem

- A lâmpada UV do higienizador contém mercúrio. Não elimine a lâmpada UV juntamente com os resíduos domésticos comuns no final da sua vida útil. Entregue-a num ponto de recolha oficial de pilhas para reciclagem.
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos e eletrónicos. A eliminação correta ajuda a evitar consequências prejudiciais para o meio ambiente e a saúde pública.

Informații importante privind siguranța

Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost creat. Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza produsul împreună cu bateriile și accesoriile sale și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Utilizarea greșită poate genera pericole sau provoca vătămări grave.

PERICOL

- Feriți sterilizatorul de contactul cu apa. Nu așezați sau depozitați aparatul într-un loc de unde poate să cadă sau să fie tras într-o cadă sau o chiuvetă.
- Nu scufundați sterilizatorul în apă sau în alte lichide.
- După curățare, asigurați-vă că sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la priză.

AVERTISMENTE

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii și persoane care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le prezintă. Procesele de curățare și întreținere de către utilizator nu trebuie realizate de către copii fără a fi supravegheați.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată sterilizatorul îndemâna copiilor.
- Opriiți utilizarea sterilizatorului dacă becul cu lumină UV rămâne pornit atunci când ușa este deschisă. Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochi și piele.
- Acest aparat nu conține piese care pot fi reparate de utilizator. Dacă aparatul este deteriorat, opriiți utilizarea și contactați Centrul de asistență pentru clienți din țara (consultați 'Garanție și asistență') dvs. Dacă cablul este deteriorat, înlocuiți încărcătorul și/sau sterilizatorul cu unul nou.
- Nu utilizați sterilizatorul în exterior sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
- Înlocuiți întotdeauna sterilizatorul cu unul original pentru a evita accidentele.
- Nu utilizați alte capete de periere în afară de cele recomandate de Philips Sonicare.
- Dacă aveți probleme medicale, consultați medicul înainte de a utiliza acest aparat.
- Acest aparat este un dispozitiv de îngrijire personală și nu este conceput pentru a fi utilizat de mai mulți pacienți într-un cabinet dentar sau o instituție de stomatologie.
- Încărcați, utilizați și depozitați produsul la o temperatură cuprinsă între 0 °C și 40 °C.

ATENȚIE

- Utilizați sterilizatorul numai cu ecranul de protecție pe poziție.
- Becul cu lumină UV al sterilizatorului este fierbinte în timpul și imediat după ciclul de sterilizare. Nu atingeți sterilizatorul UV atunci când becul este fierbinte.
- Dacă ați utilizat sterilizatorul în 3 cicluri de curățare cu UV consecutive, opriți-l timp de cel puțin 30 de minute înainte de a începe un alt ciclu de curățare cu UV.
- Nu spălați nicio parte componentă a produsului în mașina de spălat vase.

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele și reglementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Descriere generală (fig. 1)

- 1 Buton de pornire/oprire
- 2 Cavitare ușă
- 3 Fereastră
- 4 Încărcător periuță de dinți electrică Sonicare
- 5 Cablu

Sterilizarea capetelor de periere

Cu sterilizatorul UV puteți curăța capul de periere după fiecare utilizare.

Notă: Lumina UV poate fi dăunătoare pentru ochi și piele.

- 1 După periere, clătiți capul de periere și scuturați apa (Fig. 3) în exces.

Avertisment: Nu așezați capacul de călătorie pe capul de periere în timpul sterilizării.

- 2 Așezați degetul în fanta ușii din partea superioară a sterilizatorului și deschideți ușa (Fig. 4).
- 3 Așezați capul de periere pe una dintre cele 2 cleme ale sterilizatorului cu periile cu fața spre bec (Fig. 5).

Notă: Curățați doar capete de periere Philips Sonicare cu aplicare rapidă în sterilizator. Sterilizatorul UV este conceput pentru a acomoda toate capetele de periere Sonicare cu prindere directă.

- 4 Asigurați-vă că sterilizatorul este conectat la o priză de perete cu tensiune adecvată.
 - 5 Închideți ușa și apăsați butonul verde de pornire/oprire pentru a selecta ciclul (Fig. 6) de curățare cu UV.
- Sterilizatorul este în funcțiune atunci când lumina este vizibilă prin geam.

Notă: Nu puteți porni sterilizatorul dacă ușa nu este închisă corespunzător.

Notă: Sterilizatorul se oprește dacă deschideți ușa în timpul ciclului de sterilizare.

Notă: Ciclul sterilizatorului durează 10 minute și apoi se oprește automat.

Încărcarea periuței de dinți electrice Sonicare

Notă: Încărcătorul este compatibil doar cu periuțele Philips Sonicare care au un orificiu de încărcare în partea inferioară (Fig. 7).

- 1 Poziționați mânerul pe încărcător.
- 2 Consultați manualul periuței de dinți cu privire la indicațiile și starea încărcării.

Notă: Consultați instrucțiunile de încărcare ale periuței de dinți electrice Sonicare și vedeți care sunt timpii de încărcare în manualul periuței de dinți.

Curățarea sterilizatorului

Avertisment: Nu introduceți sterilizatorul în apă și nu îl clătiți sub jet de apă.

Avertisment: Nu curățați sterilizatorul atunci când becul UV este fierbinte.

Pentru a obține eficiență optimă, se recomandă să curățați sterilizatorul în fiecare săptămână.

- 1 Scoateți sterilizatorul din priză.
- 2 Trageți tava de scurgere direct din aparat (Fig. 8). Clătiți tava de scurgere și ștergeți-o cu o cârpă umedă.
- 3 Curăță toate suprafețele interioare cu o cârpă umedă.
- 4 Demontați ecranul de protecție din partea frontală a becului cu lumină UV. Pentru a îndepărta folia, apucați de marginile de lângă cleme, apăsați ușor și trageți în afară folia (Fig. 9) de protecție.
- 5 Îndepărtați becul cu lumină UV.
Pentru a îndepărta becul, apucă-l și trage-l afară din agrafa de metal.
- 6 Curăță ecranul de protecție și becul cu lumină UV cu o cârpă umedă.

7 Reintrodu becul cu lumină UV.

Pentru a reintroduce becul, aliniați partea inferioară a becului cu agrafa metalică și împingeți becul în agrafă.

8 Reintrodu ecranul de protecție.

Pentru a reintroduce ecranul, aliniați proeminențele de pe ecran cu fantele de pe suprafața reflectorizantă de lângă becul cu lumină UV. Introduceți ecranul direct în fantele sterilizatorului.

9 Plasați tava de scurgere în spatele sterilizatorului UV.

10 După curățare, asigurați-vă că sterilizatorul este complet uscat înainte de a-l conecta la rețeaua electrică.

Depozitare

Dacă nu intenționați să utilizați produsul pentru o perioadă mai lungă de timp, deconectați-l de la priza electrică, curățați-l și depozitați-l într-un loc uscat și răcoros, ferit de lumina directă a soarelui.

Înlocuire

Becurile cu lumină UV de rezervă sunt disponibile prin Centrul de asistență pentru clienți Philips. Vizitați: www.philips.com/support pentru a contacta Centrul de asistență pentru clienți Philips.

Garanție și asistență

Pentru informații despre produs, asistență și instrucțiunile de utilizare online, vizitați: www.philips.com/support sau citiți broșura de garanție internațională.

Termenii garanției internaționale nu acoperă următoarele:

- Deteriorare cauzată de utilizarea de piese de schimb neautorizate.
- Deteriorare cauzată de utilizare greșită, abuz, neglijență, modificări sau reparații neautorizate.
- Uzura normală, inclusiv ciobirea, zgârieturile, abraziunea sau decolorarea.
- Bec cu lumină UV.

Reciclarea

- Becul cu lumină UV al sterilizatorului conține mercur. La sfârșitul duratei sale de funcționare, nu aruncați becul cu lumină UV împreună cu deșeurile menajere obișnuite. Duceți-l într-un punct de colectare oficial pentru reciclare.
- Respectați regulile specifice țării dvs. cu privire la colectarea separată a produselor electrice și electronice. Eliminarea corectă ajută la prevenirea consecințelor negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane.

Informacion i rëndësishëm sigurie

Përdoreni produktin vetëm për qëllimin e synuar. Lexojeni me kujdes këtë informacion të rëndësishëm përpara përdorimit të produktit, baterive dhe aksesoreve të tij dhe ruajeni për referencë në të ardhmen. Keqpërdorimi mund të shkaktojë rrezik ose lëndime të rënda.

RREZIK

- Mbajeni higjienizuesin larg ujit. Mos e vendosni apo ruani pajisjen në një vend nga ku mund të bjerë ose të tërhiqet në vaskë ose lavaman.
- Mos e zhytni higjienizuesin në ujë apo në një lëng tjetër.
- Pas pastrimit, sigurohuni që higjienizuesi të jetë plotësisht i thatë përpara ta lidhni me prizën e murit.

PARALAJMËRIME

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë përvoje e njohurish, nëse mbikëqyren apo udhëzohen për ta përdorur pajisjen në mënyrë të sigurt dhe nëse i kuptojnë rreziqet që paraqiten. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen.
- Mbajeni higjienizuesin larg fëmijëve në çdo kohë.
- Ndaloni përdorimin e higjienizuesit nëse llamba e dritës UV qëndron e ndezur kur dera është e hapur. Drita UV mund të jetë e dëmshme për syrin dhe lëkurën e njeriut.
- Pajisja nuk përmban pjesë të cilave mund t'u kryhet servis nga përdoruesi. Nëse pajisja dëmtohet, ndërpriteni përdorimin dhe kontaktoni qendrën e kujdesit ndaj klientit në shtetin (shih 'Garancia dhe mbështetja') tuaj. Nëse kordoni është i dëmtuar, ndërroni karikuesin dhe/ose higjienizuesin me një të ri.
- Mos e përdorni higjienizuesin në ambiente të jashtme ose pranë sipërfaqeve të nxehta.
- Për të shmangur rrezikun, ndërrojeni gjithmonë higjienizuesin me një tjetër origjinal.
- Mos përdorni koka furçe të ndryshme nga ato që rekomandon "Philips Sonicare".
- Nëse keni probleme mjekësore, konsultohuni me mjekun përpara përdorimit të pajisjes.
- Kjo është një pajisje kujdesi personal dhe nuk synohet të përdoret nga pacientë të shumtë në klinika apo institucione dentare.
- Karikojeni, përdoreni dhe ruajeni produktin në temperaturë nga 0 °C deri në 40 °C.

KUJDES

- Përdoreni higjienizuesin vetëm me ekranin mbrojtës në vend.
- Llamba e dritës UV e higjienizuesit është e nxehtë gjatë ciklit të higjienizimit dhe menjëherë pas tij. Mos e prekni llambën e dritës UV kur është e nxehtë.
- Nëse higjienizuesi është përdorur për 3 cikle pastrimi UV radhazi, fikenë për të paktën 30 minuta përpara se të filloni një cikël tjetër pastrimi UV.
- Mos pastroni asnjë pjesë të produktit në enëlarëse.

Fushat elektromagnetike (EMF)

Pajisja Philips është në përputhje me të gjitha standardet dhe rregulloret në fuqi për ekspozimin ndaj fushave elektromagnetike.

Hyrje

Ju përgëzojmë për blerjen tuaj dhe mirë se vini në "Philips"! Për të përfutur plotësisht nga mbështetja që ofron "Philips", regjistroni produktin në www.philips.com/welcome.

Përshkrim i përgjithshëm (fig. 1)

- 1 Tasti ndezje/fikje
- 2 Hapja e derës
- 3 Dritarja
- 4 Karikuesi i furçës elektrike "Sonicare"
- 5 Kordoni

Higjienizimi i kokave të furçës

Me higjienizuesin UV ju mund ta pastroni kokën e furçës pas çdo përdorimi.

Shënim: Drita UV mund të jetë e dëmshme për syrin dhe lëkurën e njeriut.

- 1 Pas larjes me furçë, shpëlajeni kokën e furçës dhe shkundni ujin e tepërt (Fig. 3).

Paralajmërim: Mos e vendosni kapakun e udhëtimit në kokën e furçës gjatë higjienizimit.

- 2 Vendoseni gishtin në hapjen e derës në pjesën e sipërme të higjienizuesit dhe hapni derën (Fig. 4).
- 3 Vendosni kokën e furçës në një nga 2 dhëmbëzat në higjienizues me fijet e furçës të drejtuara nga llamba e dritës (Fig. 5).

Shënim: Kokat zëvendësuese bashkuese të furçës Philips Sonicare pastrojnë vetëm në higjienizues. Higjienizuesi UV është i projektuar për t'iu përshatur të gjitha kokave bashkuese të furçës "Sonicare".

- 4 Sigurohuni që higjienizuesi të lidhet me prizën e rrymës me tensionin e duhur.
 - 5 Mbylleni derën dhe shtypni butonin e gjelbër të ndezjes/fikjes një herë për të zgjedhur ciklin e pastrimit UV (Fig. 6).
- Higjienizuesi është në punë kur drita ndriçon përmes dritares.

Shënim: Ju mund ta ndizni higjienizuesin vetëm nëse dera është mbyllur mirë.

Shënim: Higjienizuesi ndalon nëse e hapni derën gjatë ciklit të higjienizimit.

Shënim: Cikli i higjienizuesit zgjat për 10 minuta dhe më pas fiket automatikisht.

Karikimi i fuçës suaj elektrike "Sonicare"

Shënim: Karikuesi juaj është i përputhshëm vetëm me fuçat e dhëmbëve "Philips Sonicare" që kanë një vrimë karikimi në pjesën e poshtme (Fig. 7).

- 1 Vendosni dorezën në karikues.
- 2 Shihni manualin e fuçës së dhëmbëve për treguesin dhe statusin e karikimit.

Shënim: Shihni udhëzimet dhe kohët e karikimit të fuçës elektrike "Sonicare" në manualin e fuçës së dhëmbëve.

Pastrimi i higjienizuesit

Paralajmërim: Mos e zhytni higjienizuesin në ujë ose mos e shpëlani në rubinet.

Paralajmërim: Mos e pastroni higjienizuesin kur llamba e dritës UV është e nxehtë.

Për efikasitet, rekomandohet që higjienizuesi të pastrohet çdo javë.

- 1 Hiqeni higjienizuesin nga prizja.
- 2 Nxirreni vasketën e pikimit direkt jashtë (Fig. 8). Shpëlajeni vasketën e pikimit dhe fshijeni me një leckë të njomë.
- 3 Pastroni të gjitha sipërfaqet e brendshme me leckë të lagur.
- 4 Hiqeni ekranin mbrojtës në pjesën e përparme të llambës së dritës UV. Për të hequr ekranin, kapni skajet pranë kunjave, shtypni lehtë dhe nxirrni ekranin mbrojtës (Fig. 9).
- 5 Hiqni llambën e dritës UV. Për të hequr llambën e dritës, kapeni dhe nxirreni nga mbajtësja metalike.
- 6 Pastroni ekranin mbrojtës dhe llambën e dritës UV me një leckë të njomë.

7 Futeni sërish llambën e dritës UV.

Për të rifitur llambën, bashkërenditni fundin e llambës me mbajtësen metalike dhe shtyjeni llambën në mbajtëse.

8 Futeni sërish ekranin mbrojtës.

Për të rifitur ekranin, bashkërenditni dhëmbëzat në ekran me vrimat në sipërfaqen reflektive pranë llambës së dritës UV. Shtyjeni ekranin direkt në vrima në higjienizues.

9 Vendoseni sërish vasketën e pikimit në higjienizuesin UV.**10** Pas pastrimit, sigurohuni që higjienizuesi të jetë plotësisht i thatë përpara ta fusni në prizë.

Ruajtja

Nëse nuk do ta përdorni për një kohë të gjatë produktin, hiqeni atë nga priza, pastrojeni dhe ruajeni në një vend të freskët dhe të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit.

Zëvendësimi

Llambat e ndërrimit UV ofrohen nga qendra e shërbimit ndaj klientit e "Philips Sonicare". Vizitoni: **www.philips.com/support** për të kontaktuar qendrën tuaj lokale të kujdesit ndaj klientit të "Philips".

Garancia dhe mbështetja

Për informacion mbi produktin, mbështetje dhe udhëzime në internet për përdoruesin, vizitoni: **www.philips.com/support** ose lexoni fletëpalosjen e garancisë ndërkombëtare.

Kushtet e garancisë ndërkombëtare nuk mbulojnë sa më poshtë:

- Dëmtimin e shkaktuar nga përdorimi i pjesëve të paautorizuara të ndërrimit.
- Dëmtimin e shkaktuar nga keqpërdorimi, abuzimi, pakujdesia, modifikimi ose riparimi i paautorizuar.
- Konsumimin e zakonshëm, duke përfshirë ciflosjet, gërvishtjet, gërryerjet, çngjyrimin ose zbehjen.
- Llamba e dritës UV.

Riciklimi

- Llamba e dritës UV e higjienizuesit përmban merkur. Mos e hidhni llambën e dritës UV me mbeturinat normale të shtëpisë në fund të jetëgjatësisë së saj. Dorëzoni në pikë zyrtare grumbullimi për riciklim.

- Zbatoni rregulloret e shtetit tuaj për grumbullimin e veçuar të produkteve elektrike dhe elektronike. Hedhja e duhur ndihmon në parandalimin e pasojave negative për mjedisin dhe shëndetin e njeriut.

Pomembne varnostne informacije

Izdelek uporabljajte samo za predvideni namen. Pred uporabo izdelka in baterij ter dodatne opreme natančno preberite te pomembne informacije in jih shranite za poznejšo uporabo. Napačna uporaba lahko privede do tveganj ali resnih poškodb.

NEVARNOST

- Čistilnika ne hranite blizu vode. Aparata ne postavljajte in ne hranite na mestu, kjer lahko pade ali zdrsne v kad ali umivalnik.
- Čistilnika ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Po čiščenju se prepričajte, da je čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite v omrežno vtičnico.

OPOZORILA

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so dobili navodila glede varne uporabe aparata ali jih pri uporabi nadzoruje odgovorna oseba, ki jih opozori na morebitne nevarnosti. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati aparata.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.
- Čistilnik vedno hranite zunaj dosega otrok.
- Čistilnik prenehajte uporabljati, če UV-sijalka sveti, ko so vrata odprta. UV-svetloba lahko škoduje očem in koži.
- Ta aparat nima delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če je aparat poškodovan, ga ne uporabljajte in se obrnite na center za pomoč uporabnikom v svoji državi (glejte 'Jamstvo in podpora'). Če je kabel poškodovan, polnilnik in/ali čistilnik zamenjajte z novim.
- Čistilnika ne uporabljajte na prostem ali blizu ogrevalnih teles.
- Čistilnik vedno zamenjajte samo z originalnim, da preprečite nevarnosti.
- Uporabljajte samo glave ščetk, ki jih priporoča Philips Sonicare.
- Če imate medicinske zadržke, se pred uporabo aparata posvetujte z zdravnikom.
- Aparat je namenjen osebni negi in ne za več bolnikov v zobozdravstveni ordinaciji ali ustanovi.
- Izdelek polnite, uporabljajte in shranjujte pri temperaturi med 0 °C in 40 °C.

OPOZORILO

- Čistilnik uporabljajte samo z nameščenim ščitnikom.
- UV-sijalka čistilnika je med ciklom čiščenja in takoj po njem vroča. UV-sijalke se ne dotikajte, dokler je vroča.

- Če ste čistilnik uporabljali tri zaporedne cikle UV-čiščenja, ga pred naslednjim ciklom UV-čiščenja izklopite vsaj za 30 minut.
- Nobenega dela izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta aparat Philips ustreza vsem upoštevnim standardom in predpisom glede izpostavljenosti elektromagnetnim poljem.

Uvod

Čestitamo za nakup in pozdravljeni pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo ponuja Philips, izdelek registrirajte na spletnem mestu www.philips.com/welcome.

Splošni opis (sl. 1)

- 1 Gumb za vklop/izklop
- 2 Odprtina v vratih
- 3 Okence
- 4 Polnilnik električne zobne ščetke Sonicare
- 5 Kabel

Čiščenje glav ščetke

Z UV-čistilnikom lahko očistite glavo ščetke po vsaki uporabi.

Opomba: UV-svetloba lahko škoduje očem in koži.

- 1 Po ščetkanju glavo ščetke izperite in otesite odvečno vodo (Sl. 3).

Opozorilo: Potovalnega pokrovčka med čiščenjem ne nameščajte na glavo ščetke.

- 2 Prst vstavite v odprtino v vratih na zgornjem delu čistilnika in odprite vrata (Sl. 4).
- 3 Glavo ščetke namestite na enega od dveh klinov v čistilniku tako, da so ščetine obrnjene proti sijalki (Sl. 5).

Opomba: V čistilniku čistite samo zamenljive glave ščetke Philips Sonicare. UV-čistilnik se prilega vsem zamenljivim glavam ščetke Sonicare.

- 4 Prepričajte se, da je čistilnik priključen na delujočo vtičnico primerne napetosti.
 - 5 Zaprite vrata in pritisnite zeleni gumb za vklop/izklop, da izberete cikel (Sl. 6) UV-čiščenja.
- Čistilnik deluje, ko skozi okno sveti svetloba.

Opomba: Čistilnik lahko vklopite, samo če so vrata pravilno zaprta.

Opomba: Čistilnik se zaustavi, če med ciklom čiščenja odprete vrata.

Opomba: Čistilnik deluje 10 minut, nato pa se samodejno izklopi.

Polnjenje električne zobne ščetke Sonicare

Opomba: Polnilnik je združljiv samo z zobnimi ščetkami Philips Sonicare, ki imajo na spodnji ploskvi (Sl. 7) odprtino za polnjenje.

- 1 Ročaj postavite na polnilnik.
- 2 Informacije o kazalniku polnjenja in stanju napoljenosti najdete v navodilih za uporabo zobne ščetke.

Opomba: Navodila za polnjenje električne zobne ščetke Sonicare in informacije o trajanju polnjenja najdete v navodilih za uporabo zobne ščetke.

Čiščenje čistilnika

Opozorilo: Čistilnika ne potaplajte v vodo in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.

Opozorilo: Čistilnika ne čistite, dokler je UV-sijalka vroča.

Za optimalno učinkovitost je priporočljivo, da čistilnik očistite vsak teden.

- 1 Čistilnik izključite.
- 2 Pladenj za kapljanje povlecite naravnost ven (Sl. 8). Pladenj za kapljanje izperite in ga do čistega obrišite z vlažno krpo.
- 3 Vse notranje površine očistite z vlažno krpo.
- 4 Odstranite zaščitni pokrov pred UV-sijalko.
Pokrov odstranite tako, da primete robove ob pritrdiščih ter nežno stisnete in izvlečete zaščitni pokrov (Sl. 9).
- 5 Odstranite UV-sijalko.
Sijalko odstranite tako, da jo povlečete iz kovinske zaponke.
- 6 Zaščitni pokrov in UV-sijalko očistite z vlažno krpo.
- 7 Ponovno vstavite UV-sijalko.
Sijalko znova vstavite tako, da njen spodnji del poravnate s kovinsko zaponko in sijalko potisnete vanjo.
- 8 Ponovno vstavite zaščitni pokrov.
Pokrov znova vstavite tako, da kline pokrova poravnate z režami na odsevni površini blizu UV-sijalke. Pokrov potisnite naravnost v reže na čistilniku.
- 9 Pladenj za kapljanje namestite nazaj v UV-čistilnik.
- 10 Po čiščenju se prepričajte, da je čistilnik popolnoma suh, preden ga priključite na napajalno omrežje.

Shranjevanje

Če izdelka dalj časa ne boste uporabljali, ga izključite iz električne vtičnice, očistite ter shranite na hladnem in suhem mestu, ki ni izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Zamenjava

Nadomestne UV-sijalke so na voljo v centru za pomoč uporabnikom Philips Sonicare. Obiščite **www.philips.com/support**, da vzpostavite stik z lokalnim Philipsovim centrom za pomoč uporabnikom.

Jamstvo in podpora

Za več informacij o izdelku, podporo in spletna uporabniška navodila obiščite **www.philips.com/support** ali preberite mednarodni garancijski list.

Pogoji mednarodne garancije ne krijejo naslednjega:

- poškodb zaradi uporabe neodobrenih nadomestnih delov,
- poškodb zaradi napačne ali neprimerne uporabe, malomarnosti, sprememb ali nepooblaščenega popravila,
- Normalne obrabe, vključno z odkruški, praskami, odrgninami, razbarvanjem ali bledenjem
- UV-sijalka

Recikliranje

- UV-sijalka čistilnika vsebuje živo srebro. UV-sijalke po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Odnosite jo na uradno zbirno mesto za recikliranje.
- Upoštevajte državne predpise za ločeno zbiranje električnih in elektronskih izdelkov. S pravilnim odlaganjem boste pomagali preprečiti negativne vplive na okolje in zdravje ljudi.

Dôležité bezpečnostné informácie

Zariadenie používajte len na účel, na ktorý je určené. Pred použitím zariadenia, jeho batérií a príslušenstva si pozorne prečítajte tieto dôležité informácie a uschovajte si ich na neskoršie použitie. Nesprávne použitie môže byť nebezpečné, v jeho dôsledku môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

NEBEZPEČENSTVO

- Dezinfekčnú jednotku chráňte pred vodou. Zariadenie neumiestňujte ani neodkladajte na miesto, z ktorého by ho niekto mohol zhodiť alebo by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani inej kvapaliny.
- Po vyčistení sa pred pripojením do sieťovej zásuvky vždy presvedčte, či je dezinfekčná jednotka úplne suchá.

VAROVANIA

- Toto zariadenie môžu používať deti a osoby, ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo im bolo vysvetlené bezpečné používanie tohto zariadenia a za predpokladu, že rozumejú príslušným rizikám. Deti nesmú bez dozoru čistiť ani vykonávať údržbu tohto zariadenia.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Dezinfekčnú jednotku vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
- Ak UV žiarovka svieti aj pri otvorených dverkách, dezinfekčnú jednotku prestaňte používať. UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku.
- Toto zariadenie neobsahuje žiadne diely, ktoré by mohol opraviť používateľ. Ak je zariadenie poškodené, prestaňte ho používať a kontaktujte Autorizované servisné stredisko pre zákazníkov vo svojej krajine (pozrite 'Záruka a podpora'). V prípade poškodenia kábla vymeňte nabíjačku a/alebo dezinfekčné zariadenia za nový kus.
- Dezinfekčnú jednotku nepoužívajte v exteriéri ani v blízkosti vyhrievaných povrchov.
- Dezinfekčnú jednotku vždy vymeňte za originálny typ, aby ste predišli nebezpečenstvu.
- Používajte výlučne kefkové nástavce, ktoré odporúča výrobca zariadení Philips Sonicare.
- Ak máte obavy o zdravie, pred používaním zariadenia kontaktujte svojho lekára.
- Toto zariadenie je určené na osobnú starostlivosť, a nie na používanie viacerými pacientmi v rámci zubnej ambulancie alebo liečebnej inštitúcie.
- Produkt nabíjajte, používajte a skladujte pri teplote od 0 °C do 40 °C.

VÝSTRAHA

- Dezinfekčné zariadenie používajte len s nasadenou ochrannou clonou.
- Počas dezinfekčného cyklu a po jeho dokončení je UV žiarovka dezinfekčnej jednotky horúca. Keď je UV žiarovka horúca, nedotýkajte sa jej.
- Ak ste použili dezinfekčnú jednotku v 3 po sebe nasledujúcich cykloch čistenia UV žiarením, pred ďalším čistiacim cyklom UV žiarením ju aspoň na 30 minút vypnite.
- Žiadnu časť výrobku neumývajte v umývačke riadu.

Elektromagnetické polia (EMF)

Toto zariadenie značky Philips vyhovuje všetkým príslušným normám a smerniciam týkajúcim sa vystavenia elektromagnetickým poliám.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vítame Vás medzi zákazníkmi spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj výrobok na www.philips.com/welcome.

Opis zariadenia (obr. 1)

- 1 Vypínač
- 2 Priehlbina na dvierkach
- 3 Okienko
- 4 Nabíjačka elektrickej zubnej kefky Sonicare
- 5 Kábel

Dezinfekcia kefkových nástavcov

Vďaka dezinfekčnej UV jednotke môžete kefkový nástavec očistiť po každom použití.

Poznámka: UV žiarenie je škodlivé pre ľudské oči a pokožku.

- 1** Po čistení opláchnite kefkový nástavec a otraste z neho prebytočnú vodu (Obr. 3).

Varovanie: Počas dezinfekcie na kefku nenasadzujte cestovný kryt.

- 2** Vložte prst do drážky na dvierkach v hornej časti dezinfekčnej jednotky a potiahnutím ich otvorte (Obr. 4).
- 3** Kefkový nástavec vložte na jeden z 2 háčikov v dezinfekčnej jednotke štetinami smerom k žiarovke (Obr. 5).

Poznámka: V dezinfekčnej jednotke čistite iba kefkové nástavce Philips Sonicare. Dezinfekčná UV jednotka je vhodná na všetky kefkové nástavce Sonicare.

- 4 Skontrolujte, či je dezinfekčná jednotka zapojená do sieťovej zásuvky pod vhodným napätím.
 - 5 Zatvorte dvierka a jedným stlačením zeleného vypínača vyberte čistiaci UV cyklus (Obr. 6).
- Dezinfekčná jednotka je v prevádzke, keď cez okienko svieti svetlo.

Poznámka: Dezinfekčnú jednotku možno zapnúť, len ak sú dvierka správne zatvorené.

Poznámka: Ak počas dezinfekčného cyklu dvierka otvoríte, dezinfekčná jednotka sa vypne.

Poznámka: Dezinfekčný cyklus trvá 10 minút a potom sa automaticky vypne.

Nabíjanie elektrickej zubnej kefy Sonicare

Poznámka: Nabíjačka je kompatibilná iba s tými zubnými kefkami Philips Sonicare, ktoré majú na spodnej strane otvor na nabíjanie (Obr. 7).

- 1 Položte rukoväť na nabíjačku.
- 2 Informácie o indikácii a stave nabíjania nájdete v návode na používanie zubnej kefy.

Poznámka: Pokyny na nabíjanie a časy nabíjania elektrickej zubnej kefy Sonicare nájdete v návode na používanie zubnej kefy.

Čistenie dezinfekčnej jednotky

Varovanie: Dezinfekčnú jednotku neponárajte do vody ani ju nečistite pod tečúcou vodou.

Varovanie: Dezinfekčnú jednotku nečistite, kým je UV žiarovka horúca.

Pre optimálnu účinnosť odporúčame čistiť dezinfekčnú jednotku každý týždeň.

- 1 Dezinfekčnú jednotku odpojte zo siete.
- 2 Vytiahnite podnos na odkvapávanie (Obr. 8). Opláchnite ho a utrite dočista navlhčenou handričkou.
- 3 Všetky vnútorné povrchy očistite navlhčenou handričkou.
- 4 Odstráňte ochranný štít pred UV žiarovkou.

Ak chcete vybrať štít, chyťte okraje pri úchytkách, jemne ich stlačte a vytiahnite ochranný štít (Obr. 9).

5 Vyberte UV žiarovku.

Ak chcete vybrať žiarovku, chyťte ju a vytiahnite von z kovovej spony.

6 Ochranný štít a UV žiarovku očistite navlhčenou handričkou.

7 Znova vložte UV žiarovku.

Ak chcete znova vložiť žiarovku, zarovnajete drážku spodnej časti žiarovky s kovovou sponou a zatlačte do nej žiarovku.

8 Znova založte ochranný štít.

Ak chcete znova založiť ochranný štít, zarovnajete háčiky na štíte s otvormi na lesklom povrchu pri UV žiarovke. Zatlačte štít priamo do otvorov na dezinfekčnej jednotke.

9 Vložte podnos na odkvapkávanie späť do dezinfekčnej UV jednotky.

10 Skôr ako dezinfekčnú jednotku po čistení pripojíte do siete, uistite sa, že je úplne suchá.

Skladovanie

Ak výrobok nebudete dlhšie používať, odpojte ho od sieťovej zásuvky, vyčistite ho a uložte ho na chladné a suché miesto mimo dosah slnečného žiarenia.

Výmena

Náhradné UV žiarovky sú dostupné prostredníctvom Strediska starostlivosti o zákazníkov Philips Sonicare. Ak chcete kontaktovať miestne Stredisko starostlivosti o zákazníkov spoločnosti Philips, navštívte stránku

www.philips.com/support.

Záruka a podpora

Údaje o výrobku, podpore a online návod na používanie nájdete na adrese:

www.philips.com/support alebo si prečítajte medzinárodný záručný list.

Zmluvné podmienky medzinárodnej záruky sa nevzťahujú na nasledujúce položky:

- Poškodenie spôsobené použitím neautorizovaných náhradných dielov.
- Poškodenie spôsobené nesprávnym alebo nepovoleným používaním, zanedbávaním, úpravou alebo opravou vykonanou neoprávnenou osobou.
- Bežné opotrebovanie vrátane úlomkov, škrabancov, oderov, zmeny alebo straty farby.
- UV žiarovka.

Recyklácia

- UV žiarovka dezinfekčnej jednotky obsahuje ortuť. UV žiarovku na konci životnosti nevyhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom. Odovzdajte ju na oficiálnom zbernom mieste na recykláciu.
- Dodržiavajte pravidlá separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov vo svojej krajine. Správna likvidácia pomáha zabrániť negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Važne bezbednosne informacije

Proizvod koristite isključivo u predviđene svrhe. Pre korišćenja proizvoda i njegovih baterija i dodataka, pažljivo pročitajte ove važne informacije i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Pogrešna upotreba može da dovede do opasnosti ili ozbiljnih povreda.

OPASNOST

- Držite uređaj za sanitizaciju dalje od vode. Nemojte da stavljate ili odlažete uređaj tamo gde može da padne ili gde može da bude povučen u kadu ili sudoperu.
- Nemojte da potapate uređaj za sanitizaciju u vodu ili neku drugu tečnost.
- Nakon čišćenja proverite da li je uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga priključite u zidnu utičnicu.

UPOZORENJA

- Ovaj aparat mogu da koriste deca i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili ona koja nemaju dovoljno iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva za bezbednu upotrebu aparata i da razumeju moguće opasnosti. Deca ne smeju da obavljaju čišćenje i održavanje uređaja bez nadzora.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Uređaj za sanitizaciju sve vreme držite van domašaja dece.
- Prekinite sa korišćenjem uređaja za sanitizaciju ukoliko UV lampa ostane uključena nakon otvaranja poklopca. UV svetlo može biti štetno po ljudske oči i kožu.
- Ovaj uređaj ne sadrži delove koje servisira korisnik. Ako je aparat oštećen, prestanite sa korišćenjem i obratite se centru za korisničku podršku u svojoj zemlji (pogledajte 'Garancija i podrška'). Ako je kabl oštećen, zamenite punjač i/ili aparat za dezinfekciju novim.
- Uređaj za dezinfekciju nemojte da koristite na otvorenom niti u blizini zagrejanih površina.
- Uređaj za sanitizaciju obavezno zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Nemojte da koristite druge glave četkice osim onih koje preporučuje Philips Sonicare.
- Ako imate medicinske nedoumice, posavetujte se sa lekarom pre upotrebe ovog aparata.
- Ovaj aparat je uređaj za ličnu higijenu i nije namenjen za upotrebu kod više pacijenata u zubarskoj ordinaciji ili ustanovi.
- Aparat puniti, koristite i odlažite na temperaturama između 0 °C i 40 °C.

OPREZ

- Koristite aparat za dezinfekciju samo ako je štitnik postavljen.
- UV lampa uređaja za sanitizaciju je vruća tokom i odmah posle ciklusa sanitizacije. Nemojte da dirate UV lampu kada je vruća.
- Ako ste uređaj za sanitizaciju upotrebili za 3 ciklusa UV čišćenja zaredom, isključite ga na najmanje 30 minuta pre nego što započnete novi ciklus UV čišćenja.
- Delove proizvoda nemojte da perete u mašini za sudove.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips uređaj je u skladu sa svim važećim standardima i propisima o izloženosti elektromagnetnim poljima.

Uvod

Čestitamo na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte svoj proizvod na stranici www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- 1 Dugme za uključivanje/isključivanje
- 2 Udubljenje na poklopcu
- 3 Prozor
- 4 Punjač za Sonicare električnu četkicu za zube
- 5 Kabl

Sanitizacija glave četkice

UV uređaj za sanitizaciju vam omogućava da čistite glavu četkice nakon svake upotrebe.

Napomena: UV svetlo može biti štetno po ljudske oči i kožu.

- 1 Nakon pranja zuba isperite glavu četkice i otresite višak vode (Sl. 3).

Upozorenje: Nemojte da stavljate poklopac za putovanja na glavu četkice tokom sanitizacije.

- 2 Stavite prst u prorez na poklopcu sa gornje strane uređaja za sanitizaciju i otvorite poklopac (Sl. 4).
- 3 Postavite glavu četkice na jedan od 2 klina u uređaju za sanitizaciju tako da vlakna budu okrenuta ka lampi (Sl. 5).

Napomena: U uređaju za sanitizaciju čistite isključivo Phillips Sonicare glave četkice za lako postavljanje. UV uređaj za sanitizaciju je projektovan tako da se odgovara svim Sonicare glavama četkica za lako postavljanje.

- 4 Uređaj za sanitizaciju mora biti uključen u funkcionalnu utičnicu ili na odgovarajući napon.
- 5 Zatvorite poklopac i jednom pritisnite zeleno dugme za uključivanje/isključivanje da biste izabrali ciklus (Sl. 6) UV čišćenja.
- Ako je kroz prozor na uređaju za sanitizaciju vidljiva svetlost, to ukazuje na to da uređaj za sanitizaciju radi.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju možete da uključite samo ako je poklopac pravilno zatvoren.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će se zaustaviti ako otvorite poklopac u toku ciklusa sanitizacije.

Napomena: Uređaj za sanitizaciju će raditi 10 minuta, a zatim će se automatski ugasisi.

Punjenje Sonicare električne četkice za zube

Napomena: Punjač je kompatibilan samo sa Philips Sonicare četkicama za zube koje imaju otvor za punjenje sa donje strane (Sl. 7).

- 1 Postavite dršku na punjač.
- 2 U uputstvu za korišćenje četkice za zube informacije o indikatoru punjenja i statusu.

Napomena: Uputstva za punjenje Sonicare električne četkice za zube i vreme punjenja potražite u uputstvu za korišćenje četkice za zube.

Čišćenje uređaja za sanitizaciju

Upozorenje: Uređaj za sanitizaciju nemojte da uranjate u vodu niti da ga ispirate pod mlazom vode.

Upozorenje: Nemojte da čistite uređaj za sanitizaciju kada je UV lampa vruća.

Da biste postigli optimalnu efikasnost, preporučuje se da uređaj za sanitizaciju čistite jednom nedeljno.

- 1 Isključite uređaj za sanitizaciju.
- 2 Izvucite (Sl. 8) posudu za sakupljanje tečnosti. Isperite posudu za sakupljanje tečnosti i obrišite je vlažnom krpom.
- 3 Očistite sve unutrašnje površine vlažnom krpom.
- 4 Uklonite zaštitnu foliju koja se nalazi ispred UV lampe.

Da biste uklonili foliju, uhvatite ivice pored jezičaka, pažljivo stisnite i izvucite zaštitnu foliju (Sl. 9).

5 Uklonite UV lampu.

Da biste uklonili lampu, uhvatite je i izvucite iz metalne kopče.

6 Očistite zaštitnu foliju i UV lampu vlažnom krpom.**7** Vratite UV lampu na mesto.

Da biste lampu vratili na mesto, poravnajte donju stranu lampe sa metalnom kopčom i gurnite lampu u kopču.

8 Vratite zaštitnu foliju.

Da biste foliju vratili na mesto, poravnajte klinove na foliji sa prorezima na reflektujućoj površini blizu UV lampe. Gurnite foliju direktno u proreze na uređaju za sanitizaciju.

9 Vratite posudu za sakupljanje tečnosti u UV uređaj za sanitizaciju.**10** Nakon čišćenja proverite da li je uređaj za sanitizaciju potpuno suv pre nego što ga povežete na napajanje.

Skladištenje

Ako proizvod nećete koristiti duže vreme, isključite ga iz zidne utičnice, očistite ga i odložite na hladno i suvo mesto, dalje od direktne sunčeve svetlosti.

Zamena

Rezervne UV lampe dostupne su putem centra za korisničku podršku kompanije Philips Sonicare. Posetite www.philips.com/support da biste se obratili lokalnom centru za korisničku podršku kompanije Philips.

Garancija i podrška

Za informacije o proizvodu, podršku i korisnička uputstva na mreži, posetite: www.philips.com/support ili pročitajte međunarodni garantni list.

Uslovi međunarodne garancije ne uključuju sledeće:

- oštećenje usled korišćenja nedozvoljenih rezervnih delova;
- oštećenja izazvana pogrešnom upotrebom, zloupotrebom, nemarom, prepravkama ili neovlašćenim servisiranjem;
- normalno habanje, što podrazumeva ulubljenja, ogrebotine, abrazije, promenu boje ili bledenje.
- UV lampu.

Reciklaža

- UV lampu uređaja za sanitizaciju sadrži živu. Nemojte bacati UV lampu koja se više ne može upotrebljavati zajedno sa običnim kućnim otpadom. Predajte je na zvaničnom mestu za prikupljanje radi recikliranja.

- Pridržavajte se propisa vaše zemlje u vezi sa zasebnim prikupljanjem otpadnih električnih i elektronskih proizvoda. Pravilno odlaganje pomaže u sprečavanju negativnih posledica po zdravlje ljudi i životnu sredinu.

Tärkeitä turvallisuustietoja

Käytä tätä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti. Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen sekä sen akkujen ja tarvikkeiden käyttöä ja säilytä ne vastaisen varalle. Väärinkäyttö voi johtaa vaaratilanteisiin tai vakaviin henkilövahinkoihin.

VAARA

- Älä kastele puhdistuslaitetta. Älä aseta laitetta sellaiseen paikkaan tai säilytä sitä sellaisessa paikassa, jossa se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Älä upota puhdistuslaitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Tarkista puhdistuksen jälkeen, että puhdistuslaite on täysin kuiva, ennen kuin liität sen takaisin pistorasiaan.

VAROITUKSET

- Laitetta voivat käyttää myös lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Lasten ei pidä leikkiä laitteella.
- Pidä puhdistuslaite aina pois lasten ulottuvilta.
- Lopeta puhdistuslaitteen käyttö, jos UV-valo palaa, kun luukku on auki. UV-valo voi olla haitallista silmille ja iholle.
- Laitteessa ei ole käyttäjän huollettavissa olevia osia. Jos laite on vahingoittunut, lopeta sen käyttö ota yhteyttä maasi kuluttajapalvelukeskukseen (katso 'Takuu ja tuki'). Jos johto on vaurioitunut, vaihda laturi ja/tai puhdistuslaite uuteen.
- Älä käytä puhdistuslaitetta ulkona tai lämmönlähteiden lähellä.
- Vaihda puhdistuslaite aina vaaratilanteiden välttämiseksi alkuperäisen tyyppiseen laitteeseen.
- Käytä vain Philips Sonicaren suosittelemia harjaspäitä.
- Jos epäroit käyttää laitetta terveydellisistä syistä, neuvottele laitteen käytöstä ensin lääkärin kanssa.
- Laite on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön eikä sitä ole tarkoitettu potilaiden yleiseen käyttöön hammashoitoloissa tai sairaaloissa.
- Lataa, käytä ja säilytä tuotetta 0 -40 °C:n lämpötilassa.

VAROITUS

- Käytä puhdistuslaitetta vain niin, että suoja on paikallaan.

- Puhdistuslaitteen UV-lamppu on kuuma puhdistuksen aikana ja heti sen jälkeen. Älä kosketa kuumaa UV-lamppua.
- Jos olet tehnyt puhdistuslaitteella peräkkäin kolme UV-puhdistusta, sammuta se ainakin 30 minuutiksi ennen seuraavan UV-puhdistuksen aloittamista.
- Älä puhdistu mitään tuotteen osaa astianpesukoneessa.

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Saat parhaan mahdollisen hyödyn Philipsin palveluista rekisteröimällä tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Yleinen kuvaus (kuva 1)

- 1 Virtapainike
- 2 Luukun syvennys
- 3 Ikkuna
- 4 Sonicare-sähköhammasharjan laturi
- 5 Virtajohto

Harjaspäiden puhdistaminen

UV-puhdistuslaitteella voit puhdistaa harjaspään jokaisen käytön jälkeen.

Huomautus: UV-valo voi olla haitallista silmille ja iholle.

- 1 Huuhtelee harjaspää harjauksen jälkeen ja ravistelee ylimääräinen vesi (kuva 3) pois.

Varoitus: Älä aseta suojusta harjaspäähän puhdistuksen aikana.

- 2 Aseta sormi puhdistuslaitteen päällä olevan luukun syvennykseen ja avaa luukku (kuva 4).
- 3 Aseta harjaspää puhdistuslaitteen jompaankumpaan tappiini siten, että harjakset osoittavat lampun (kuva 5) kohti.

Huomautus: Puhdistuslaitteessa vain paikalleen napsautettavia Philips Sonicare -harjaspäitä. UV-puhdistuslaite käy kaikille paikalleen napsautettaville Sonicare-harjaspäille.

- 4 Varmista, että puhdistuslaite on kytketty jännitteeltään oikeaan pistorasiaan, johon tulee virtaa.

5 Sulje luukku ja valitse UV-puhdistusjakso (kuva 6) painamalla vihreää käynnistyspainiketta kerran.

- Puhdistuslaite on toiminnassa, kun valo hehkuu ikkunan läpi.

Huomautus: Puhdistuslaitteen voi käynnistää vasta, kun luukku on suljettu.

Huomautus: Puhdistuslaite pysähtyy, jos avaat luukun puhdistuksen aikana.

Huomautus: Puhdistus kestää 10 minuuttia, jonka jälkeen virta katkeaa automaattisesti.

Sonicare-sähköhammasharjan lataaminen

Huomautus: Laturi on yhteensopiva vain sellaisten Philips Sonicare -hammasharjojen kanssa, joissa on latausreikä pohjassa (kuva 7).

1 Aseta runko laturiin.

2 Hammasharjan käyttöohjeessa on tietoja latauksen ilmaisimesta ja tilasta.

Huomautus: Hammasharjan käyttöohjeessa on ohjeet Sonicare-sähköhammasharjan lataamiselle ja arviot latausajoista.

Puhdistuslaitteen puhdistaminen

Varoitus: Älä upota puhdistuslaitetta veteen äläkä huuhtele sitä vesihanalla.

Varoitus: Älä puhdistaa puhdistuslaitetta, kun UV-lamppu on kuuma.

Parhaimman tuloksen saat, kun puhdistat laitteen viikoittain.

1 Irrota puhdistuslaite pistorasiasta.

2 Vedä valumisastia suoraan ulos (kuva 8). Huuhtele valumisastia ja puhdistase kostealla liinalla.

3 Puhdistaa kaikki sisäpinnat kostealla liinalla.

4 Poista UV-lampun edessä oleva suoja.

Irrota suoja tarttumalla sen reunoihin kiinnityskohtien vierestä, puristamalla varovasti ja vetämällä sitten suoja (kuva 9) ulos.

5 UV-lampun poistaminen.

Voit poistaa valon vetämällä sen irti metallipidikkeestä.

6 Puhdistaa suoja ja UV-lamppu kostealla liinalla.

7 Aseta UV-lamppu takaisin paikalleen.

Aseta lamppu laitteeseen siten, että sen alaosa on metallipidikkeiden kohdalla ja työnnä lamppu pidikkeeseen.

8 Aseta suoja takaisin laitteeseen.

Aseta suoja takaisin siten, että suojan tapit ja UV-lampun lähellä heijastavassa pinnassa olevat kolot ovat kohdakkain. Työnnä suoja suoraan puhdistuslaitteen koloihin.

9 Aseta valumisastia takaisin UV-puhdistuslaitteeseen.

10 Tarkista puhdistuksen jälkeen, että puhdistuslaite on täysin kuiva, ennen kuin liität sen takaisin pistorasiaan.

Säilytys

Jos et käytä laitetta pitkään aikaan, irrota se sähköpistorasiasta, puhdista se ja säilytä sitä viileässä, kuivassa paikassa poissa suorasta auringonpaisteesta.

Varaosat

UV-vaihtolamppuja on saatavilla paikallisessa Philipsin kuluttajapalvelukeskuksessa. Lue lisätietoja osoitteesta

www.philips.com/support tai ota yhteyttä paikalliseen Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen.

Takuu ja tuki

Tuotetietoja, tukea ja verkko-ohjeita saat osoitteesta

www.philips.com/support tai lukemalla kansainvälisen takuulehtisen.

Kansainvälinen takuu ei kata seuraavia tapauksia:

- Luvattomien vaihto-osien käytöstä aiheutuneet vahingot.
- Väärinkäytöstä, huolimattomuudesta, laitteen muokkaamisesta tai luvattomasta korjaamisesta johtuvat vahingot.
- Normaalista käytöstä ja kulumisesta aiheutunutta huonontumista, mukaan lukien halkeaminen, naarmuuntuminen, kuluminen, likaantuminen tai värien haalistuminen.
- UV-lamppu.

Kierrätys

- Puhdistuslaitteen UV-lamput on elohopeaa. Älä hävitä vanhaa UV-lamppua tavallisen talousjätteen mukana. Toimita se valtuutettuun kierrätyspisteeseen.
- Noudata oman maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ehkäisemään ympäristölle ja ihmisille koituvia haittavaikutuksia.

Viktig säkerhetsinformation

Använd endast produkten för dess avsedda syfte. Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och dess batterier och tillbehör. Spara det här häftet för framtida bruk. Felaktig användning kan leda till fara eller allvarliga skador.

FARA

- Låt inte tandborst rengöraren komma i kontakt med vatten. Ställ eller förvara inte apparaten där den kan falla eller råka dras ned i ett badkar eller handfat.
- Sänk inte ned tandborst rengöraren i vatten eller någon annan vätska.
- Efter rengöring ska du se till att tandborst rengöraren är helt torr innan du ansluter den till ett vägguttag.

VARNINGAR

- Den här apparaten kan användas av barn och personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som föreligger. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Förvara alltid tandborst rengöraren utom räckhåll för barn.
- Använd inte tandborst rengöraren om UV-lampan fortfarande lyser när luckan är öppen. UV-ljus kan vara skadligt för ögon och hud.
- Den här apparaten innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Använd inte apparaten om den är skadad och kontakta kundtjänst i ditt land (se 'Garanti och support'). Om sladden är skadad byter du ut laddaren och/eller tandborst rengöraren mot en ny.
- Använd inte desinfektionsmedel utomhus eller nära uppvärmda ytor.
- Tandborst rengöraren ska alltid ersättas med en originalprodukt för att undvika fara.
- Använd inte andra borsthuvuden än de som rekommenderas av Philips Sonicare.
- Om du har hälsoproblem bör du rådfråga läkare innan du använder apparaten.
- Apparaten är avsedd för egenvård och inte för att användas på flera patienter på en tandläkarmottagning eller -klinik.
- Ladda, använd och förvara produkten i temperaturer mellan 0 °C och 40 °C.

VARNING

- Använd endast tandborst rengöraren med skyddsskärmen på plats.

- Rengörarens UV-lampa är varm under och direkt efter rengöringen. Rör inte UV-lampan när den är varm.
- Om du har använt tandborst rengöraren i 3 UV-rengöringsomgångar i rad slår du av apparaten i minst 30 minuter innan du påbörjar en ny rengöring.
- Rengör inga delar i diskmaskin.

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! Få ut mesta möjliga av den support Philips erbjuder genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Allmän beskrivning (bild 1)

- 1 På/av-knapp
- 2 Fördjupning för lucka
- 3 Fönster
- 4 Laddare för Sonicare-eltandborstar
- 5 Nätsladd

Rengöra borsthuvuden

Med hjälp av tandborst rengöraren med UV-ljus kan du rengöra borsthuvudet efter varje användning.

Obs! UV-ljus kan vara skadligt för ögon och hud.

- 1 Skölj borsthuvudet efter borstning och skaka av det vatten som finns kvar (Bild 3).

Varning! Låt inte reseskyddet sitta på borsthuvudet vid användning av tandborst rengöraren.

- 2 Sätt fingret i luckans fördjupning högst upp på tandborst rengöraren och dra i luckan (Bild 4) så att den öppnas.
- 3 Placera borsthuvudet på någon av de två pinnarna i tandborst rengöraren med borsten vänd mot lampan (Bild 5).

Obs! Philips Sonicare löstagbara borsthuvuden ska enbart rengöras i tandborst rengöraren. Tandborst rengöraren med UV-ljus är utformad för att kunna användas med alla löstagbara Sonicare-borsthuvuden.

- 4 Se till att tandborst rengörarens stickkontakt sitter i ett fungerande vägguttag.
 - 5 Stäng luckan och tryck på den gröna på/av-knappen en gång för att starta en rengöringscykel med UV-ljus (Bild 6).
- Tandborst rengöraren är på när den blå lampan i fönstret lyser.

Obs! Det går bara att sätta på tandborst rengöraren om luckan är ordentligt stängd.

Obs! Om du öppnar luckan under rengöringen stängs tandborst rengöraren av.

Obs! En rengöringscykel tar 10 minuter och därefter stängs tandborst rengöraren av automatiskt.

Ladda Sonicare-eltandborsten

Obs! Din laddare är endast kompatibel med Philips Sonicare-tandborstar som har ett laddningshål på undersidan (Bild 7).

- 1 Placera handtaget på laddaren.
- 2 Information om laddningsindikatorn och status finns i tandborstens användarhandbok.

Obs! Laddningsanvisningar och laddningstider finns i Sonicare-eltandborstens användarhandbok.

Rengöra tandborst rengöraren

Varning! Sänk inte ned tandborst rengöraren i vatten och skölj den inte under kranen.

Varning! Rengör inte tandborst rengöraren när UV-lampan är varm.

Vi rekommenderar att du rengör tandborst rengöraren varje vecka för att uppnå optimal effekt.

- 1 Dra ur kontakten till tandborst rengöraren.
- 2 Dra droppbrickan rakt ut (Bild 8). Skölj av droppbrickan och rengör den med en fuktig trasa.
- 3 Rengör alla invändiga ytor med en fuktig trasa.
- 4 Ta loss skyddsskärmen framför UV-lampan.
Ta loss skärmen genom att ta tag i kanterna vid fästena, trycka försiktigt och dra ut skyddsskärmen (Bild 9).
- 5 Ta loss UV-lampan.
Ta loss lampan genom att ta tag i den och dra ut den ur metallfästet.

- 6 Rengör skyddsskärmen och UV-lampan med en fuktig trasa.
- 7 Sätt tillbaka UV-lampan.
Sätt tillbaka UV-lampan genom att rikta in lampans nederdel mot metallfästet och trycka in lampan i fästet.
- 8 Sätt tillbaka skyddsskärmen.
Passa in piggarna på skärmen mot skårorna på den reflekterande ytan nära UV-lampan när du sätter tillbaka skärmen. Tryck skärmen rakt in i skårorna på tandborst rengöraren.
- 9 Sätt tillbaka droppbricka i tandborst rengöraren med UV-ljus.
- 10 Efter rengöring ska du se till att tandborst rengöraren är helt torr innan du ansluter den till ett vägguttag.

Förvaring

Om du inte tänker använda produkten under en längre period, kopplar ur den från eluttaget, rengör alla delar och förvara dem på en sval, torr plats som inte utsätts för direkt solljus.

Byten

Du kan beställa nya UV-lampor via Philips Sonicares kundtjänst. Gå till www.philips.com/support för att kontakta Philips kundtjänst.

Garanti och support

Du hittar produktinformation, support och instruktioner på www.philips.com/support och i den internationella garantibroschyren.

De internationella garantivillkoren omfattar inte följande:

- Skada som orsakas av användning av reservdelar som inte har godkänts.
- Skador som orsakats av felaktig användning, misskötsel, ändringar eller obehörig reparation.
- Normalt slitage, inklusive hack, repor, avskavning, missfärgning och blekning.
- UV-lampa.

Återvinning

- Tandborst rengörarens UV-lampa innehåller kvicksilver. Kasta inte den använda UV-lampan i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den på en återvinningsstation.
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. En korrekt hantering bidrar till att förhindra negativ påverkan på miljö och hälsa.

Önemli güvenlik bilgileri

Ürünü sadece kullanım amacına göre kullanın. Ürünü, pillerini ve aksesuarlarını kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın. Yanlış kullanım, tehlikelere veya ciddi yaralanmalara yol açabilir.

TEHLİKE

- Sterilizasyon cihazını sudan uzak tutun. Cihazı, küvete ya da lavaboya düşebileceği veya girebileceği yerlere koymayın veya oralarda bulundurmayın.
- Sterilizasyon cihazını su veya başka bir sıvıya batırmayın.
- Temizleme sonrasında, sterilizasyon cihazını prize takmadan önce mutlaka cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.

Uyarılar

- Bu cihazın çocuklar ve fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı, sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Sterilizasyon cihazını daima çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Kapak açıkken UV ampulü açık kalırsa sterilizasyon cihazını kullanmayı bırakın. UV ışığı göze ve cilde zarar verebilir.
- Bu cihaz kullanıcı tarafından onarılabilecek hiçbir parça içermemektedir. Cihaz hasar görürse, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun (bkz. 'Garanti ve destek'). Kablo hasar görürse şarj aletini ve/veya sanitizasyon cihazını yenisiyle değiştirin.
- Sanitizasyon cihazını dış mekanda veya sıcak yüzeylerin yakınında kullanmayın.
- Tehlikeyi önlemek için sterilizasyon cihazının mutlaka bir başka orijinal cihaz ile değiştirildiğinden emin olun.
- Philips Sonicare tarafından tavsiye edilenler dışında fırça başlıkları kullanmayın.
- Tıbbi açıdan bilgi almak için bu cihazı kullanmadan önce doktorunuza danışın.
- Bu cihaz bir kişisel bakım cihazıdır ve diş muayenehanelerinde veya hastanelerde birden fazla hasta üzerinde kullanılmamalıdır.
- Ürünü 0 °C ila 40 °C arası sıcaklıklarda şarj edin, kullanın ve saklayın.

DİKKAT

- Sanitizasyon cihazını yalnızca koruyucu kapak kapalıyken çalıştırın.
- Sterilizasyon döngüsü sırasında ve bitiminde sterilizasyon cihazının UV ampulü sıcak olur. Çalışırken ısındığından UV ampulüne dokunmayın.
- Sterilizasyon cihazını art arda 3 UV temizleme döngüsü için kullandıysanız başka bir UV temizleme döngüsüne başlamadan önce cihazı en az 30 dakika boyunca kapalı tutun.
- Ürünün hiçbir parçasını bulaşık makinesinde temizlemeyin.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinden kaydettirin.

Genel Tanım (Şek. 1)

- 1 Açma/kapama düğmesi
- 2 Kapak yuvası
- 3 Pencere
- 4 Sonicare elektrikli diş fırçası şarj cihazı
- 5 Kordon

Fırça başlıklarınızı sterilize etme

Her kullanımdan sonra, UV sterilizasyon cihazı ile fırça başlığınızı temizleyebilirsiniz.

Not: UV ışığı göze ve cilde zarar verebilir.

- 1 Fırçalamadan sonra fırça başlığını durulayın ve fazla suyu (Şek. 3) silkeleyin.

Uyarı: Sterilizasyon sırasında fırça başlığına seyahat kapağını takmayın.

- 2 Sterilizasyon cihazının üzerindeki kapak yuvasına parmağınızı yerleştirin ve kapağı (Şek. 4) çekerek açın.
- 3 Fırça başlığını, kılları ampule (Şek. 5) dönük olacak şekilde sterilizasyon cihazının içindeki 2 oyuktan birine yerleştirin.

Not: Sterilizasyon cihazında yalnızca Philips Sonicare geçmeli fırça başlıklarını temizleyin. UV Sterilizasyon Cihazı, tüm geçmeli Sonicare fırça başlıkları ile uyum sağlayacak şekilde tasarlanmıştır.

- 4 Sterilizasyon cihazının doğru voltaj miktarına sahip aktif bir elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- 5 Kapağı kapatın ve UV temizleme döngüsünü (Şek. 6) seçmek için yeşil açma/kapama düğmesine bir kez basın.
- Pencerede ışık yanıyorsa sterilizasyon çalışıyor demektir.

Not: Sterilizasyon cihazı yalnızca kapak düzgün şekilde kapatıldığında çalıştırılabilir.

Not: Sterilizasyon döngüsü sırasında kapağı açarsanız sterilizasyon cihazı durur.

Not: Sterilizasyon cihazı döngüsü 10 dakika sürer ve ardından otomatik olarak kapanır.

Sonicare elektrikli diş fırçanızı şarj etme

Not: Şarj cihazınız yalnızca alt (Şek. 7) kısmında şarj deliği olan Philips Sonicare diş fırçaları ile uyumludur.

- 1 Sapı şarj cihazına yerleştirin.
- 2 Şarj etme göstergesi ve durumu için diş fırçasının kullanım kılavuzuna bakın.

Not: Diş fırçasının kullanım kılavuzunda Sonicare elektrikli diş fırçasını şarj etme talimatlarına ve şarj etme sürelerine bakın.

Sterilizasyon Cihazının Temizlenmesi

Uyarı: Sterilizasyon cihazını suya batırmayın veya musluk altına tutmayın.

Uyarı: UV ampulü sıcakken sterilizasyon cihazını temizlemeyin.

Optimum verimliliği sağlamak için sterilizasyon cihazınızı her hafta temizlemeniz önerilir.

- 1 Sterilizasyon cihazını prizden çekin.
- 2 Damlama tepsisini çekerek (Şek. 8) çıkarın. Damlama tepsisini durulayın ve nemli bir bezle temizleyin.
- 3 Tüm iç yüzeyleri nemli bir bezle temizleyin.
- 4 UV ampulünün önündeki koruyucu filmi çıkarın.
Film kaldırmak için tırnakların yanındaki köşeleri tutun, nazikçe sıkarak koruyucu filmi (Şek. 9) çıkarın.
- 5 UV ampulünü çıkarın.
Ampulü çıkarmak için metal tokayı tutun ve çekip çıkarın.

- 6 Koruyucu filmi ve UV ampulünü nemli bir bezle temizleyin.
- 7 UV ampulünü yeniden takın.
Ampulü yeniden takmak için ampulün alt kısmını metal toka ile hizalayın ve ampulü tokaya doğru itin.
- 8 Koruyucu filmi yeniden takın.
Filmli yeniden takmak için ekrandaki olukları UV ampulünün yanındaki yansıtıcı yüzeyde bulunan yuvalarla hizalayın. Filmli sterilizasyon cihazındaki yuvalara doğru itin.
- 9 Damla tepsisini UV sterilizasyon cihazına yeniden yerleştirin.
- 10 Temizleme işleminden sonra, sterilizasyon cihazını prize takmadan önce cihazın tamamen kuru olduğundan emin olun.

Saklama

Ürünü uzun bir süre kullanmayacaksanız prizden çıkarın, temizleyin ve doğrudan güneş ışığı görmeyen, serin ve kuru bir yerde saklayın.

Değişim

Yedek UV ampulleri, Philips Sonicare Müşteri Hizmetleri Merkezi'nden temin edilebilir. www.philips.com/support adresini ziyaret edebilir veya bölgenizde Philips Müşteri Destek Merkeziyle iletişim kurabilirsiniz.

Garanti ve destek

Ürün bilgileri, destek ve çevrimiçi kullanıcı talimatları için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.philips.com/support ya da uluslararası garanti broşürünü okuyun.

Aşağıdakiler, uluslararası garanti kapsamında değildir:

- Onaylanmamış yedek parça kullanımı nedeniyle oluşan hasarlar.
- Yanlış kullanım, amaç dışı kullanım, modifikasyon veya yetkisiz kişilerce yapılan onarımdan kaynaklanan hasarlar.
- Normal yıpranma, çentikler, çizikler, aşınma, renk değiştirme veya solma.
- UV ampulü.

Geri dönüşüm

- Sterilizasyon cihazının UV ampulünde cıva bulunur. UV ampulü ömrü bittikten sonra normal ev atıklarıyla birlikte çöpe atmayın. Geri dönüşüm için resmi toplama merkezine götürün.
- Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun. İmha işleminin doğru şekilde yapılması çevreyi ve insan sağlığını olumsuz etkileyecek sonuçların önlenmesine yardımcı olur.

Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Να χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τον σκοπό που προορίζεται. Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, τις μπαταρίες και τα παρελκόμενά του και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η κακή χρήση μπορεί να οδηγήσει σε κινδύνους ή σε σοβαρό τραυματισμό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

- Διατηρείτε τον απολυμαντή μακριά από νερό. Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε σημείο όπου μπορεί να πέσει ή να παρασυρθεί μέσα σε μπανιέρα ή νεροχύτη.
- Μην βυθίζετε τον απολυμαντή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι εντελώς στεγνός προτού τον συνδέσετε στην πρίζα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Διατηρείτε πάντοτε τον απολυμαντή μακριά από παιδιά.
- Αν ο λαμπτήρας UV παραμένει αναμμένος όταν η θύρα είναι ανοικτή, διακόψτε τη χρήση του απολυμαντή. Η υπερϊώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα.
- Αυτή η συσκευή δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Αν η συσκευή υποστεί βλάβη, διακόψτε τη χρήση της και επικοινωνήστε με το Κέντρο εξυπηρέτησης καταναλωτών στη χώρα (βλέπε 'Εγγύηση και υποστήριξη') σας. Εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο, αντικαταστήστε τον φορτιστή ή/και τον απολυμαντή με νέο.
- Μην χρησιμοποιείτε τον απολυμαντή σε εξωτερικούς χώρους ή κοντά σε θερμαινόμενες επιφάνειες.
- Αντικαθιστάτε πάντα τον απολυμαντή με γνήσιου τύπου, για να αποφύγετε τυχόν κινδύνους.
- Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές κεφαλές βουρτσίσματος από αυτές που συνιστά η Philips Sonicare.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα υγείας, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή.

- Αυτή η συσκευή είναι συσκευή προσωπικής φροντίδας και δεν προορίζεται για χρήση σε πολλαπλούς ασθενείς σε οδοντιατρεία ή ιατρικά κέντρα.
- Φορτίζετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε το προϊόν σε θερμοκρασία μεταξύ 0 °C και 40 °C.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να χρησιμοποιείτε τον απολυμαντή μόνο με το προστατευτικό κάλυμμα στη θέση του.
- Ο λαμπτήρας UV του απολυμαντή είναι ζεστός κατά τη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης και αμέσως μετά. Μην αγγίζετε το λαμπτήρα UV, όταν UV είναι ζεστός.
- Αν έχετε χρησιμοποιήσει τον απολυμαντή για 3 συνεχόμενους κύκλους καθαρισμού UV, απενεργοποιήστε τον για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν ξεκινήσετε έναν άλλο κύκλο καθαρισμού UV.
- Μην πλένετε κανένα τμήμα του προϊόντος σε πλυντήριο πιάτων.

Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

- 1 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 2 Εσοχή θύρας
- 3 Παράθυρο
- 4 Φορτιστής ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας Sonicare
- 5 Καλώδιο

Απολύμανση κεφαλών βουρτσίσματος

Με τον απολυμαντή UV, μπορείτε να καθαρίσετε την κεφαλή βουρτσίσματος μετά από κάθε χρήση.

Σημείωση: Η υπεριώδης ακτινοβολία ενδέχεται να είναι επιβλαβής για το ανθρώπινο μάτι και το δέρμα.

- 1 Μετά το βούρτσισμα, ξεπλύνετε την κεφαλή βουρτσίσματος και τινάξτε την για να φύγει το νερό (Εικ. 3) που περισεύει.

Προειδοποίηση: Μην τοποθετείτε το κάλυμμα ταξιδιού στην κεφαλή βουρτσίσματος κατά την απολύμανση.

- 2 Τοποθετήστε το δάκτυλό σας στην εσοχή της θύρας στο επάνω μέρος του απολυμαντή και ανοίξτε τη θύρα (Εικ. 4).
- 3 Τοποθετήστε την κεφαλή βουρτσίσματος στο ένα από τα 2 στηρίγματα του απολυμαντή με τις τρίχες στραμμένες προς τον λαμπτήρα (Εικ. 5).

Σημείωση: Να καθαρίζετε μόνο τις κουμπωτές κεφαλές βουρτσίσματος Philips Sonicare στον απολυμαντή. Ο απολυμαντής UV έχει σχεδιαστεί για να ταιριάζει σε όλες τις κουμπωτές κεφαλές βουρτσίσματος Sonicare.

- 4 Βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα κατάλληλης τάσης που λειτουργεί.
- 5 Κλείστε τη θύρα και πατήστε το πράσινο κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μία φορά, για να επιλέξετε τον κύκλο (Εικ. 6) καθαρισμού UV.
- Ο απολυμαντής βρίσκεται σε λειτουργία όταν η λυχνία ανάβει στο παράθυρο.

Σημείωση: Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον απολυμαντή μόνο αν η θύρα έχει κλείσει σωστά.

Σημείωση: Ο απολυμαντής σταματά να λειτουργεί αν ανοίξετε τη θύρα στη διάρκεια του κύκλου απολύμανσης.

Σημείωση: Ο κύκλος απολύμανσης διαρκεί 10 λεπτά και στη συνέχεια ο απολυμαντής απενεργοποιείται αυτόματα.

Φόρτιση της ηλεκτρικής οδοντόβουρτσας Sonicare

Σημείωση: Ο φορτιστής σας είναι συμβατός μόνο με οδοντόβουρτσες Philips Sonicare που διαθέτουν οπή φόρτισης στο κάτω μέρος (Εικ. 7).

- 1 Τοποθετήστε τη λαβή στον φορτιστή.
- 2 Δείτε το εγχειρίδιο της οδοντόβουρτσας για την ένδειξη και την κατάσταση φόρτισης.

Σημείωση: Ανατρέξτε στις οδηγίες φόρτισης για ηλεκτρικές οδοντόβουρτσες Sonicare και στους χρόνους φόρτισης που αναφέρονται στο εγχειρίδιο της οδοντόβουρτσας.

Καθαρισμός του απολυμαντή

Προειδοποίηση: Μην βυθίζετε τον απολυμαντή σε νερό και μην τον ξεπλένετε στη βρύση.

Προειδοποίηση: Μην καθαρίζετε τον απολυμαντή όταν ο λαμπτήρας UV είναι ζεστός.

Για βέλτιστη αποτελεσματικότητα, συνιστάται να καθαρίζετε τον απολυμαντή σας κάθε εβδομάδα.

1 Αποσυνδέστε τον απολυμαντή.

2 Αφαιρέστε (Εικ. 8) τον δίσκο περισυλλογής υγρών. Ξεπλύνετε το δίσκο περισυλλογής υγρών και καθαρίστε τον με ένα νωπό πανί.

3 Καθαρίστε όλες τις εσωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί.

4 Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα μπροστά από το λαμπτήρα UV.

Για να αφαιρέσετε το κάλυμμα, κρατήστε σταθερά τα άκρα δίπλα στα αυτάκια συγκράτησης, πιέστε απαλά και τραβήξτε προς τα έξω το προστατευτικό κάλυμμα (Εικ. 9).

5 Αφαιρέστε το λαμπτήρα UV.

Για να αφαιρέσετε το λαμπτήρα, πιάστε τον και τραβήξτε τον από το μεταλλικό άγκιστρο.

6 Καθαρίστε το προστατευτικό κάλυμμα και το λαμπτήρα UV με ένα υγρό πανί.

7 Επανατοποθετήστε το λαμπτήρα UV.

Για να επανατοποθετήσετε το λαμπτήρα, ευθυγραμμίστε το κάτω μέρος του λαμπτήρα με το μεταλλικό άγκιστρο και σπρώξτε το λαμπτήρα στο άγκιστρο.

8 Επανατοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα.

Για να επανατοποθετήσετε την οθόνη, ευθυγραμμίστε τα στηρίγματα στην οθόνη με τις υποδοχές στην ανακλαστική επιφάνεια κοντά στο λαμπτήρα UV. Πιέστε την οθόνη μέσα στις υποδοχές του απολυμαντή.

9 Τοποθετήστε ξανά τον δίσκο περισυλλογής υγρών στον απολυμαντή UV.

10 Μετά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι ο απολυμαντής είναι εντελώς στεγνός προτού τον συνδέσετε στην πρίζα.

Αποθήκευση

Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα, καθαρίστε το και αποθηκεύστε το σε δροσερό και ξηρό μέρος, μακριά από άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

Αντικατάσταση

Για ανταλλακτικούς λαμπτήρες UV, απευθυνθείτε στο δικό σας Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών Philips Sonicare. Επισκεφτείτε τη διεύθυνση: www.philips.com/support για να επικοινωνήσετε με το τοπικό Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips.

Εγγύηση και υποστήριξη

Για πληροφορίες για το προϊόν, για υποστήριξη και για online οδηγίες χρήσης, επισκεφθείτε την τοποθεσία: www.philips.com/support ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Οι όροι της διεθνούς εγγύησης δεν καλύπτουν τα εξής:

- Βλάβες που προκαλούνται από χρήση μη εγκεκριμένων ανταλλακτικών εξαρτημάτων.
- Βλάβες που προκλήθηκαν από κακή χρήση, κατάχρηση, αμέλεια, τροποποιήσεις ή μη εξουσιοδοτημένη επισκευή.
- Φυσική φθορά και ρωγμές, συμπεριλαμβανομένων χτυπημάτων, γρατσουνιών, γδαρσιμάτων, αποχρωματισμού ή ξεθωριάσματος.
- Λαμπτήρας UV.

Ανακύκλωση

- Ο λαμπτήρας UV του απολυμαντή περιέχει υδράργυρο. Μην απορρίπτετε τον λαμπτήρα UV μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος της ζωής του, αλλά σε κάποιο επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση.
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Η σωστή μέθοδος απόρριψης συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Важна информация за безопасност

Използвайте продукта само по предназначение. Преди да използвате продукта и батериите и аксесоарите към него, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за бъдеща справка. Неправилната употреба може да доведе до опасности или сериозни наранявания.

ОПАСНОСТ

- Пазете уреда за дезинфекция далеч от вода. Не поставяйте или съхранявайте уреда на място, където може да падне или да бъде бутнат във вана или мивка.
- Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода или друга течност.
- След почистване проверявайте дали уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в контакта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Този уред може да се използва от деца и хора с намалени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба на уреда и разбират евентуалните опасности. Почистването и потребителската поддръжка не бива да се извършват от деца без надзор.
- Не позволявайте на деца да си играят с уреда.
- Пазете уреда за дезинфекция далеч от достъпа на деца по всяко време.
- Спрете да използвате уреда за дезинфекция, ако ултравиолетовата лампа остане включена, когато вратичката е отворена. Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за очите и кожата.
- Този уред не съдържа части, които потребителят може да обслужва. Ако уредът е повреден, прекратете използването му и се свържете с центъра за обслужване на потребители във Вашата държава (вж. 'Гаранция и поддръжка'). Ако кабелът е повреден, сменете зарядното устройство и/или дезинфекциращия уред с нов.
- Не използвайте уреда за дезинфекция на открито или близо до горещи повърхности.
- За да избегнете опасност, винаги сменяйте уреда за дезинфекция само с оригинален такъв.
- Не използвайте други глави за четката освен препоръчаните от Philips Sonicare.
- Ако имате медицински съображения, преди да използвате този уред, се консултирайте с лекар.
- Този уред е уред за лична хигиена и не е предназначен за употреба от много пациенти в стоматологична практика или институция.

- Зареждайте, използвайте и съхранявайте продукта при температура между 0 °C и 40 °C.

ВНИМАНИЕ

- Работете с уреда за дезинфекция само с поставен защитен екран.
- Ултравиолетовата лампа на уреда за дезинфекция е гореща по време на и непосредствено след цикъла на дезинфекция. Не докосвайте ултравиолетовата лампа, когато е гореща.
- Ако сте използвали уреда за дезинфекция за 3 цикъла на ултравиолетово почистване, го изключете поне за 30 минути, преди да стартирате друг цикъл на ултравиолетово почистване.
- Някоя част от продукта не може да се мие в съдомиялна машина.

Електромагнитни полета (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с нормативната уредба и всички действащи стандарти, свързани с излагането на електромагнитни излъчвания.

Въведение

Поздравяваме ви за покупката и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- 1 Бутон за вкл./изкл.
- 2 Вдлъбнатина на вратичката
- 3 Прозорче
- 4 Зарядно устройство за електрическа четка за зъби Sonicare
- 5 Кабел

Дезинфекция на главите на четката

С ултравиолетовия уред за дезинфекция можете да почиствате главата на вашата четка след всяка употреба.

Забележка: Ултравиолетовата светлина може да бъде вредна за очите и кожата.

- 1 След използване изплакнете главата на четката и изтръскайте излишната вода (Фиг. 3).

Предупреждение: По време на дезинфекциране не поставяйте капачката за пътуване на главата на четката.

- 2 Поставете пръста си във вдлъбнатината на вратичката в горната част на уреда за дезинфекция и отворете вратичката (Фиг. 4).
- 3 Поставете главата на четката на една от 2-те щипки в уреда за дезинфекция, като косъмчетата трябва да са насочени към ултравиолетовата лампа (Фиг. 5).

Забележка: В уреда за дезинфекция почиствайте само глави на четка Philips Sonicare със захващане. Ултравиолетовият уред за дезинфекция е проектиран да побира всички глави на четка Sonicare със захващане.

- 4 Уверете се, че уредът за дезинфекция е включен в работещ контакт с подходящо напрежение.
 - 5 Затворете вратичката и натиснете веднъж зеления бутон за включване/изключване на захранването, за да изберете цикъла (Фиг. 6) за ултравиолетово почистване.
- Уредът за дезинфекция работи, когато през прозореца се вижда, че лампата свети.

Забележка: Можете да включите уреда за дезинфекция само ако вратичката е правилно затворена.

Забележка: Уредът за дезинфекция спира, ако отворите вратичката по време на цикъла за дезинфектиране.

Забележка: Уредът за дезинфекция работи в продължение на 10 минути и след това автоматично се изключва.

Зареждане на електрическата четка за зъби Sonicare

Забележка: Вашето зарядно устройство е съвместимо само с четки за зъби на Philips Sonicare, които имат отвор за зареждане на дъното (Фиг. 7).

- 1 Поставете дръжката в зарядното.
- 2 Вижте ръководството за четката за зъби за статуса и индикацията за зареждане.

Забележка: Вижте инструкциите за зареждане на електрическата четка за зъби Sonicare и времето за зареждане в ръководството за вашата четка за зъби.

Почистване на уреда за дезинфекция

Предупреждение: Не потапяйте уреда за дезинфекция във вода и не го изплаквайте с течаща вода.

Предупреждение: Не почиствайте уреда за дезинфекция, когато ултравиолетовата лампа е гореща.

За оптимална ефективност се препоръчва уредът за дезинфекция да се почиства всяка седмица.

- 1 Изключете уреда за дезинфекция от контакта.
- 2 Издърпайте тавичката за отцеждане директно навън (Фиг. 8). Изплакнете я и я избършете с влажна кърпа.
- 3 Почистете всички вътрешни повърхности с влажна кърпа.
- 4 Свалете защитния екран, разположен пред ултравиолетовата лампа. За да свалите екрана, хванете ръбовете до закопчалките, внимателно стиснете и извадете защитния екран (Фиг. 9).
- 5 Свалете ултравиолетовата лампа. За да свалите лампата, я хванете и я издърпайте от металната скоба.
- 6 Почистете защитния екран и ултравиолетовата лампа с влажна кърпа.
- 7 Поставете отново ултравиолетовата лампа. За да поставите отново лампата, подравнете долната част на лампата с металната скоба и натиснете лампата в скобата.
- 8 Поставете отново защитния екран. За да поставите отново екрана, подравнете щипките на екрана с отворите на отразяващата повърхност близо до ултравиолетовата лампа. Натиснете екрана направо в отворите на уреда за дезинфекция.
- 9 Поставете тавичката за отцеждане обратно в ултравиолетовия уред за дезинфекция.
- 10 След почистване се уверете, че уредът за дезинфекция е напълно сух, преди да го включите в електрическата мрежа.

Съхранение

Ако няма да използвате продукта за продължителен период от време, го изключете от електрическия контакт, почистете го и го съхранявайте на хладно и сухо място далеч от пряка слънчева светлина.

Смяна

Резервни ултравиолетови лампи се предлагат в местния сервизен център за потребители на Philips Sonicare. Посетете **www.philips.com/support**, за да се свържете с местния център за обслужване на потребители на Philips.

Гаранция и поддръжка

За продуктова информация, поддръжка и инструкции за потребителя онлайн, моля, посетете: **www.philips.com/support** или прочетете брошурата за международната гаранция.

Условията на международната гаранция не обхващат следното:

- Щети, причинени от използването на неодобрени резервни части.
- Повреди, причинени от неправилна употреба, използване не по предназначение, небрежност, направени промени или неоторизиран ремонт.
- Нормално износване, включително отчупване, издраскване, изтъркване, обезцветяване или избледняване.
- Ултравioletова лампа.

Рециклиране

- Ултравioletовата лампа на уреда за дезинфекция съдържа живак. След края на нейния срок на експлоатация не изхвърляйте ултравioletовата лампа заедно с нормалните битови отпадъци. Предайте я в официален пункт за събиране на отпадъци за рециклиране.
- Следвайте правилата на вашата държава за разделно събиране на електрически и електронни продукти. Правилното изхвърляне спомага за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве.

Маанилүү коопсуздук маалыматы

Өнүмдү анын багытталган максаты менен колдонуңуз. Өнүмдү, анын батареикалар менен кошумча жабдууларын колдонуу алдында ушул маанилүү маалыматты кылдат окуп чыгыңыз жана кийинчерээк колдонуу үчүн сактап коюңуз. Туура эмес колдонуу зыянга же олуттуу жаракат алууга себеп болушу мүмкүн.

КОРКУНУЧ

- Санитайзерди суудан алыс кармаңыз. Шайманды ваннанын же раковинанын ичине түшүп кете турган жерге коюп же сактабаңыз.
- Санитайзерди сууга же башка суюктукка салбаңыз.
- Тазалап, дубалдагы розеткага туташтыруудан мурун санитайзер толугу менен кургак экенин текшериптиңиз.

ЭСКЕРТҮҮЛӨР

- Шайманды балдар жана физикалык, сенсордук жана акыл-эс жагынан чектелген же тажрыйбасы, ошондой эле билими жок адамдар бирөөнүн көз алдында же түзмөктү коопсуз жол менен пайдалануу тууралуу нускамалар менен жана боло турган коркунучтарды түшүнсө колдоно алышат. Балдар шайманды чоңдордун көзөмөлүсүз тазалап же тейлебеши керек.
- Балдар шайман менен ойнобошу керек.
- Санитайзерди ар дайым балдардан алыс жерде сактаңыз.
- Эшиги ачылып турганда УК лампасы күйө берсе, санитайзерди колдонууну токтотуңуз. УК нуру адамдын көзүнө жана терисине зыяндуу болушу мүмкүн.
- Шайманда колдонуучу тейлей турган бөлүктөр жок. Шайманга доо кеткен болсо, аны колдонууну токтотуп, өлкөүздөгү Кардарларды тейлөө борборуна кайрылыңыз ('Кепилдик жана колдоо' seeKG). Шнуру бузулган болсо, кубаттагычты жана/же санитайзерди жаңысына алмаштырыңыз.
- Санитайзерди эшикте же жылытылган беттердин жанында колдонбоңуз.
- Зыянга учурап калбоо үчүн санитайзерди ар дайым түпнускасына алмаштырыңыз.
- Philips Sonicare сунуштагандан башка щётка баштарын колдонбоңуз.
- Эгер сизде медициналык маселелер бар болсо, аны колдонуудан мурун дарыгериниз менен кеңешиңиз.
- Бул шайман жеке колдонууга арналган түзмөк жана аны стоматологиялык клиникаларда же мекемелерде бир нече бейтапка колдонууга болбойт.

- Өнүмдү 0 °C жана 40 °C ортосундагы температурада гана заряддап, колдонуп жана сактаңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ

- Санитайзерди коргоочу экраны менен гана иштетиңиз.
- Санитайзердин УК жарык лампасы дезинфекциялоо учурунда же андан кийин ысык болот. Ысык болгон УК нурунун лампасына тийбеңиз.
- 3 УК тазалоо циклинде санитайзерди катары менен колдонгон болсоңуз, башка УК тазалоо мерчимин баштоодон мурун аны кеминде 30 мүнөткө өчүрүп коюңуз.
- Өнүмдүн бир да бөлүгүн идиш жуугучта жуубаңыз.

Электрмагниттик талаалар (ЭМТ)

Philips компаниясынын бул Philips шайманы электрмагниттик талаалардын таасири боюнча бардык тийиштүү стандарттарга жана мыйзамдарга жооп берет.

Киришүү

Сатып алууңуз менен куттуктайбыз жана Philips'ке кош келиңиз! Philips сунуштаган колдоо кызматын толугу менен пайдалануу үчүн өнүмүңүздү www.philips.com/welcome сайтында каттаңыз.

Жалпы сүрөттөмөсү (1-сүрөт)

- 1 Күйгүзүү/өчүрүү баскычы
- 2 Эшиктин оюгу
- 3 Терезе
- 4 Sonicare power тиш щёткасынын кубаттагычы
- 5 Шнур

Щеткаңыздын саптарын дезинфекциялоо

Ар бир колдонуудан кийин УК санитайзер менен тиш сабыңызды тазалай аласыз.

Эскертме: УК нуру адамдын көзүнө жана терисине зыяндуу болушу мүмкүн.

- 1 Щеткалангандан кийин щётканын сабын чайкап, ашыкча сууну силкип салыңыз (3-сүрөт).

Эскертүү: Дезинфекциялоо учурунда саякат капкагын щётканын баш сабына койбоңуз.

- 2 Манжаңызды санитайзердин эшигинин оюгуна салып, эшикти тартып ачыңыз (4-сүрөт).
- 3 Щётканын сабын санитайзердеги 2 штифттин бирине кылдары жарык лампасына карап тургандай кылып коюңуз (5-сүрөт).

Эскертме: Санитайзерде Philips Sonicare чык этме щётка саптарын гана тазалаңыз. УК санитайзери бардык чык этме Sonicare щёткаларынын саптарына арналып жасалган.

- 4 Санитайзер тийиштүү чыңалуудагы розеткага туташтырылганын текшерериңиз.
- 5 УК тазалоо мерчимин тандоо үчүн эшикти жаап, жашыл күйгүзүү/өчүрүү баскычын басыңыз (6-сүрөт).
- Терезеден жарык чыгып жатса, санитайзер иштеп жаткан болот.

Эскертме: Эшик туура жабылган болсо гана санитайздерди күйгүзсөңүз болот.

Эскертме: Дезинфекциялоо учурунда эшикти ачсаңыз, санитайзер токтоп калат.

Эскертме: Дезинфекциялоо цикли 10 мүнөткө созулуп, андан соң автоматтык түрдө өчөт.

Sonicare power тиш щёткаңызды кубаттоо

Эскертме: Кубаттагычыңыз түбүндө кубаттоо тешиги бар Philips Sonicare тиш щёткалары менен гана иштейт (7-сүрөт).

- 1 Кармагычты кубаттагычтын үстүнө коюңуз.
- 2 Кубаттоо индикатору жана статусу үчүн тиш щёткасынын колдонмосун караңыз.

Эскертме: Тиш щёткаңыздын колдонмосунда Sonicare power тиш щёткасын кубаттоо нускамаларын жана кубаттоо убакыттарын караңыз.

Санитайзерди тазалоо

Эскертүү: Санитайзерди сууга салып же аны крандын астында чайкабаңыз.

Эскертүү: УК жарык лампасы ысык болсо, санитайзерди тазалабаңыз.

Оптималдуу натыйжага жетүү үчүн санитайзерди апта сайын тазалап туруу сунушталат.

- 1 Санитайзерди ажыратыңыз.

- 2 Тамчы топтогучту сыртка тартыңыз (8-сүрөт). Тамчы топтогучту чайкап, аны нымдуу кездеме менен тазалаңыз.
- 3 Ички беттеринин баарын нымдуу кездеме менен тазалаңыз.
- 4 УК жарык лампасынын алдындагы коргоочу экранды алып салыңыз. Экранды чыгаруу үчүн чык этмелердин жанындагы учтарын кармап, акырын басып, коргоочу экранды тартып чыгарыңыз (9-сүрөт).
- 5 УК жарык лампасын чыгарыңыз. Жарык лампасын чыгаруу үчүн аны кармап, металл илмектеринен тартыңыз.
- 6 Коргоочу экранын жана УК жарык лампасын нымдуу кездеме менен тазалаңыз.
- 7 УК жарык лампасын кайрадан киргизиңиз. Жарык лампасын кайрадан киргизүү үчүн жарык лампасынын түбүн металл илмекке тууралап, лампаны илмекке түртүңүз.
- 8 Коргоочу экранын кайрадан киргизиңиз. Экранды кайрадан киргизүү үчүн экрандагы штифттерди УК жарык лампасынын жанындагы чагылдырма беттеги оюкчаларга тууралаңыз. Экранды санитайзердеги оюкчаларга түз түртүңүз.
- 9 Тамчы чогулткучту УК санитайзерине кайрадан коюңуз.
- 10 Тазалап, электр тармагына туташтыруудан мурун санитайзер толугу менен кургаганын текшериңиз.

Сактоо

Эгер өнүмдү көпкө чейин колдонбой турган болсоңуз, аны электр розеткасынан ажыратып, тазалап, түз тийген күн нурунан алыс болгон салкын жана кургак жерде сактаңыз.

алмаштыруу

УК лампаларын Philips Sonicare кардарларды тейлөө кызматынын борборунан алмаштырууга болот. Жергиликтүү Philips кардарларды тейлөө борбору менен байланышуу үчүн **www.philips.com/support** сайтына баш багыңыз.

Кепилдик жана колдоо

Өнүм тууралуу маалымат алуу, колдоо кызматына кайрылуу жана колдонуучуга онлайн нускамаларды көрүү үчүн төмөнкү жерге өтүңүз: **philips.com/support** сайтына өтүп же эл аралык кепилдик баракчасын окуңуз.

Эл аралык кепилдик шарттарына төмөнкүлөр кирбейт:

- Уруксат берилбеген алмаштыруу бөлүктөрүн колдонуудан келип чыккан бузулуу.
- Туура эмес колдонуу, нускамаларды бузуу, олдоксондук, өзгөртүүлөр же уруксат берилбеген оңдоп-түзөөлөрдөн келип чыккан бузулуу.
- Кадимки эскирүү, анын ичинде майда сынык, чийик, дат басуулар, өңүнүн өчүшү же өзгөрүшү.
- УК жарык лампасы.

Кайра иштетүү

- Санитайзердин УК жарык лампасында сымап бар. Колдонуудан чыккандан кийин УК жарык лампасын кадимки тиричилик таштандысы катары ыргытпаңыз. Аны кайра иштетүү максатында чогултуучу расмий чекитке тапшырыңыз.
- Электрдик жана электрондук өнүмдөрдү өлкөңүздүн мыйзамдарына ылайык өзүнчө чогултуңуз. Туура утилизациялоо айлана-чөйрөгө жана адамдардын ден соолугуна болгон терс таасиринин алдын алууга жардам берет.

Важни безбедносни информации

Користете го производот само за неговата намена. Внимателно прочитајте ги овие важни информации пред да го користите производот и неговите батерии и додатоци и зачувајте ги за во иднина. Погрешната употреба може да доведе до опасности и сериозни повреди.

ОПАСНОСТ

- Чувајте го стерилизаторот подалеку од вода. Не поставувајте го и не складирајте го уредот каде што може да падне или да биде повлечен во вода или лавабо.
- Не потопувајте го стерилизаторот во вода или друга течност.
- По чистењето, проверете дали стерилизаторот е целосно сув пред да го поврзете со сидниот штекер.

ПРЕДУПРЕДУВАЊА

- Овој уред може да го користат деца и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или со недостиг на искуство и знаење, доколку се под надзор или добиваат инструкции за користењето на уредот на безбеден начин и ги разбираат потенцијалните опасности. Децата не треба да го чистат или да го одржуваат уредот без надзор.
- Децата не треба да си играат со уредот.
- Чувајте го стерилизаторот надвор од дофатот на деца во секое време.
- Престанете со користење на стерилизаторот ако УВ-сијалицата останува вклучена кога вратата е отворена. УВ-светлото може да биде штетно за човечките очи и кожа.
- Уредот не содржи делови што корисникот може да ги сервисира. Ако уредот се оштети, престанете да го користите и контактирајте со Центарот за грижа на корисниците во вашата држава (видете 'Гаранција и поддршка'). Ако кабелот е оштетен, заменете го полначот и/или стерилизаторот со нов.
- Не користете го стерилизаторот надвор или во близина на загреани површини.
- Секогаш заменувајте го стерилизаторот со друг од оригинален тип со цел да се избегне опасност.
- Не користете други глави на четката освен оние што ги препорачал Philips Sonicare.
- Ако имате прашања од медицинска гледна точка, консултирајте се со доктор пред да го користите уредов.
- Уредов е уред за лична нега и не е наменет за користење на повеќе пациенти во стоматолошка ординација или институција.

- Полнете го, користете го и чувајте го производот на температура помеѓу 0 °C и 40 °C.

ВНИМАНИЕ

- Ракувајте со стерилизаторот само со заштитен екран.
- УВ-сијалицата на стерилизаторот е жешка за време и веднаш по циклусот на стерилизација. Не допирајте ја УВ-светилката кога е жешка.
- Ако сте го користеле стерилизаторот 3 последователни циклуси на УВ-чистење, исклучете го најмалку 30 минути пред да почнете нов циклус на УВ-чистење.
- Немојте да чистите ниту еден дел од производот во машината за миење садови.

Електромагнетни полиња (EMF)

Овој Philips уред е во согласност со сите важечки стандарди и регулативи во врска со изложеноста на електромагнетни полиња.

Вовед

Честитки за купеното и добре дојдовте во Philips! За целосно да ја искористите поддршката која ја нуди Philips, регистрирајте го вашиот производ на www.philips.com/welcome.

Општ опис (Сл. 1)

- 1 Копче за вклучување/исклучување
- 2 Процеп на вратата
- 3 Прозорец
- 4 Полнач за електрична четка за заби Sonicare
- 5 Кабел

Стерилизација на главите на четката

Со УВ-стерилизаторот може да ја чистите главата на четката по секоја употреба.

Забелешка: УВ-светлото може да биде штетно за човечките очи и кожа.

- 1 По четкањето, исплакнете ја главата на четката и истресете го вишокот вода (Сл. 3).

Предупредување: Не ставајте го капачето за патување врз главата на четката за време на стерилизацијата.

- 2 Ставете го прстот во процепот на вратничката на горниот дел од стерилизаторот и отворете ја вратничката со влечење (Сл. 4).

- 3 Поставете ја главата на четката на еден од 2 клинови на стерилизаторот со влакната свртени кон светилката (Сл. 5).

Забелешка: Во стерилизаторот, чистете ги само главите на четка на Philips Sonicare што се прикачуваат. УВ-стерилизаторот е направен да одговара на сите глави за четки Sonicare.

- 4 Проверете дали стерилизаторот е приклучен во штекер со соодветна волтажа.
 - 5 Затворете ја вратата и притиснете го еднаш зеленото копче за вклучување/исклучување за да го изберете циклусот на УВ-чистење (Сл. 6).
- Стерилизаторот работи кога светлото свети низ прозорецот.

Забелешка: стерилизаторот може да го вклучите само ако вратата е затворена правилно.

Забелешка: стерилизаторот ќе престане да работи ако ја отворите вратата за време на циклусот на стерилизација.

Забелешка: циклусот на стерилизација работи 10 минути, а потоа се исклучува автоматски.

Полнење на електричната четка за заби Sonicare

Забелешка: Вашиот полнач е компатибилен само со четките за заби Philips Sonicare кај кои влезот за полнење е најдолу (Сл. 7).

- 1 Поставете ја рачката на полначот.
- 2 За приказот и статусот на полнењето погледнете во упатството за четката за заби.

Забелешка: Погледнете ги упатствата за полнење на електричната четка за заби Sonicare и времето на полнење во упатството за четката за заби.

Чистење на стерилизаторот

Предупредување: не потопувајте го стерилизаторот во вода и не плакнете го под чешма.

Предупредување: не чистете го стерилизаторот кога УВ-сијалицата е жешка.

За оптимална ефикасност, се препорачува да го чистите стерилизаторот еднаш неделно.

- 1 Откачете го приклучокот на стерилизаторот.

- 2 Извлечете го послужавникот за капење право нанадвор (Сл. 8). Исплакнете го послужавникот за капење и избришете го со влажна крпа.
- 3 Исчистете ги сите надворешни површини со влажна крпа.
- 4 Отстранете го заштитникот пред УВ-светилката.
За да го отстраните заштитникот, фатете ги рабовите веднаш до прицврстувачите, нежно притиснете ги и извлечете го заштитникот (Сл. 9).
- 5 Отстранете ја УВ-сијалицата.
За да ја отстраните сијалицата, фатете ја и извлечете ја од металната стега.
- 6 Исчистете ја заштитната мрежа и УВ-сијалицата со влажна крпа.
- 7 Повторно вметнете ја УВ-сијалицата.
За повторно да ја вметнете светилката, порамнете го нејзиниот долен дел со металниот прицврстувач и турнете ја светилката во прицврстувачот.
- 8 Повторно вметнете ја заштитната мрежа.
За повторно да го вметнете заштитникот, порамнете ги клиновите на заштитникот со отворите на рефлектирачката површина во близина на УВ-светилката. Турнете ја мрежата директно во отворите на стерилизаторот.
- 9 Вратете го послужавникот за капење во УВ-стерилизаторот.
- 10 По чистењето, проверете дали стерилизаторот е целосно сув пред да го поврзете со напојувањето.

Чување

Ако не планирате да го користите производот подолго време, исклучете го од електричниот штекер, исчистете го и складирајте го на ладно и суво место подалеку од сончева светлина.

Замена

УВ-светилки за замена се достапни преку сервисниот центар за корисници на Philips Sonicare. Посетете ја локацијата: **www.philips.com/support** за да контактирате со вашиот локален центар за грижа на корисници на Philips.

Гаранција и поддршка

За информации за производот, поддршка и упатства за корисникот онлајн, посетете ја: www.philips.com/support или прочитајте ја брошурата за меѓународна гаранција.

Условите од меѓународната гаранција не го покриваат следново:

- Оштетување предизвикано од користење неовластени резервни делови.
- Оштетување предизвикано од погрешно користење, запоставување, промени или неовластени поправки.
- Нормално трошење и абење, вклучувајќи скршени делчиња, гребаници, абразии, промена на бојата или избледување.
- УВ-светилка.

Рециклирање

- УВ-светилката на стерилизаторот содржи жива. Не фрлајте ја УВ-светилката заедно со обичниот отпад од домаќинството на крајот од работниот век. Однесете ја на официјално место за отпад за рециклирање.
- Придржувајте се до прописите во вашата земја за посебно собирање на електрични и електронски производи. Правилното отстранување помага да се спречат негативни последици за животната средина и здравјето на човекот.

Важные сведения о безопасности

Используйте прибор только по назначению. Перед началом эксплуатации прибора, аккумуляторов и аксессуаров к нему внимательно ознакомьтесь с этой важной информацией и сохраните ее для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Неправильное использование прибора может привести к опасным последствиям или серьезным травмам.

ОПАСНО!

- Храните дезинфектор вдали от воды. Не размещайте и не храните устройство в тех местах, где оно может упасть или соскользнуть в ванную или раковину.
- Запрещается погружать дезинфектор в воду или любую другую жидкость.
- После чистки проверяйте, что дезинфектор полностью высох, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Дети и лица с ограниченными физическими или умственными возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться этим прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора. Дети могут осуществлять очистку и уход за прибором только под присмотром взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Всегда храните дезинфектор в недоступном для детей месте.
- Прекратите использование дезинфектора, если ультрафиолетовая (УФ) лампа продолжает гореть при открытой дверце. Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи.
- Это устройство не содержит деталей, нуждающихся в обслуживании пользователем. Если устройство повреждено, прекратите его использование и обратитесь в центр поддержки потребителей в вашей стране (см. «Гарантия и поддержка»). В случае повреждения сетевого шнура, замените зарядное устройство и/или дезинфектор на новое.
- Не используйте дезинфектор вне помещений или рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Всегда заменяйте дезинфектор только оригинальным устройством, чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора.
- Используйте только насадки-щетки, рекомендованные Philips Sonicare.
- При наличии сомнений перед использованием этого прибора проконсультируйтесь у врача.

- Этот продукт — устройство для личной гигиены, не предназначенное для использования несколькими пациентами стоматологической клиники или учреждения.
- Зарядка, использование и хранение изделия должны производиться при температуре от 0 °С до 40 °С.

ВНИМАНИЕ!

- Используйте дезинфектор только с установленным защитным экраном.
- Во время или сразу после работы ультрафиолетовая лампа дезинфектора остается горячей. Не прикасайтесь к ультрафиолетовой лампе, когда она накалилась.
- Если дезинфектор использовался в течение 3 циклов УФ-очистки подряд, его необходимо выключить по крайней мере на 30 минут перед началом следующего цикла УФ-очистки.
- Детали прибора нельзя мыть в посудомоечной машине.

Электромагнитные поля (ЭМП)

Это устройство Philips соответствует всем применимым стандартам и нормам по воздействию электромагнитных полей.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на веб-сайте www.philips.com/welcome.

Общее описание (Рис. 1)

- 1 Кнопка включения/выключения
- 2 Углубление на дверце
- 3 Окошко
- 4 Зарядное устройство электрической зубной щетки Sonicare
- 5 Сетевой шнур

Дезинфекция насадок

Благодаря ультрафиолетовому дезинфектору можно дезинфицировать насадки-щетку после каждого использования.

Примечание. Ультрафиолетовое излучение может быть вредно для глаз и кожи.

- 1 После чистки зубов промойте насадку и стряхните с нее воду (Рис. 3).

Предупреждение. Никогда не помещайте в дезинфектор насадку с надетым защитным колпачком.

- 2 Поместите палец в углубление на дверце в верхней части дезинфектора и откройте дверцу (Рис. 4).
- 3 Установите чистящую насадку на один из двух штырьков в дезинфекторе так, чтобы чистящая поверхность насадки была обращена к лампе (Рис. 5).

Примечание. С помощью дезинфектора следует производить очистку только съемных чистящих насадок щетки Philips Sonicare. Этот УФ-дезинфектор подходит для всех чистящих насадок щетки Sonicare.

- 4 Убедитесь, что дезинфектор подключен к исправной розетке электросети с соответствующим напряжением.
 - 5 Закройте дверцу и нажмите зеленую кнопку включения/выключения для начала цикла УФ-очистки (Рис. 6).
- Во время работы в окошке дезинфектора должен быть виден свет.

Примечание. Включить дезинфектор можно только при плотно закрытой дверце.

Примечание. Если открыть дверцу во время работы дезинфектора, он выключится.

Примечание. Цикл работы дезинфектора составляет 10 минут, после чего устройство выключается автоматически.

Зарядка электрической зубной щетки Sonicare

Примечание. Это зарядное устройство совместимо только с зубными щетками Philips Sonicare, в которых есть отверстие для зарядки, расположенное в нижней части (Рис. 7).

- 1 Установите рукоятку на зарядное устройство.
- 2 Описание индикации зарядки и ее состояния см. в руководстве по использованию зубной щетки.

Примечание. Инструкции по зарядке электрической зубной щетки Sonicare и сведения о времени зарядки см. в руководстве по использованию зубной щетки.

Очистка дезинфектора

Предупреждение. Запрещается погружать дезинфектор в воду или промывать его под струей воды.

Предупреждение. Не проводите очистку дезинфектора, пока УФ-лампа нагрета.

Для оптимальной эффективности рекомендуется проводить очистку дезинфектора раз в неделю.

- 1 Отключите дезинфектор от электросети.
- 2 Потяните на себя поддон для капель и извлеките его (Рис. 8). Промойте поддон и протрите его влажной тканью.
- 3 Протрите все внутренние поверхности влажной тканью.
- 4 Снимите защитный экран перед ультрафиолетовой лампой.
Чтобы снять защитный экран, возьмитесь за края рядом с защелками, аккуратно сожмите и вытащите его (Рис. 9).
- 5 Извлеките ультрафиолетовую лампу.
Чтобы снять ультрафиолетовую лампу, возьмитесь за нее и вытащите из металлического зажима.
- 6 Протрите защитный экран и ультрафиолетовую лампу влажной тканью.
- 7 Установите лампу на место.
Чтобы вставить лампу обратно, установите цоколь лампы напротив металлического зажима и прижмите лампу к зажиму.
- 8 Установите защитный экран на место.
Чтобы вставить экран обратно, совместите выступы на экране с пазами на отражающей поверхности рядом с ультрафиолетовой лампой. Вставьте экран в пазы на дезинфекторе.
- 9 Установите поддон на его место в УФ-дезинфекторе.
- 10 После чистки проверяйте, что дезинфектор полностью высох, прежде чем подключать его к сетевой розетке.

Хранение

Если вы предполагаете, что в течение длительного времени не будете пользоваться изделием, отключите его от розетки электросети, очистите и поместите на хранение в прохладное и сухое место, защищенное от попадания прямых солнечных лучей.

Замена

Сменные ультрафиолетовые лампы можно приобрести через местный центр поддержки потребителей Philips Sonicare. Посетите веб-страницу **www.philips.com/support**, чтобы обратиться в местный центр поддержки потребителей Philips.

Гарантия и поддержка

Чтобы получить информацию о продукте, поддержку или инструкции в режиме онлайн, посетите веб-сайт www.philips.com/support или можно также связаться с центром поддержки потребителей Philips в вашей стране (контактная информация приведена на гарантийном талоне).

Условия международной гарантии не распространяются на:

- Повреждения, вызванные использованием неоригинальных запчастей.
- Повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией, использованием не по назначению, небрежностью, модификацией прибора или неквалифицированным ремонтом.
- Обычный износ, включая трещины, царапины, потертости, изменение или потерю цвета.
- Ультрафиолетовую лампу.

Утилизация

- Ультрафиолетовая лампа дезинфектора содержит ртуть. Не выбрасывайте ультрафиолетовую лампу по завершении срока ее эксплуатации вместе с бытовыми отходами. Передайте ее в специализированный пункт для дальнейшей утилизации.
- Соблюдайте правила своей страны по отдельному сбору электрических и электронных изделий (Рис. 2). Правильная утилизация поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Важлива інформація з техніки безпеки

Використовуйте цей пристрій за призначенням. Перш ніж використовувати пристрій, його батареї та приладдя, уважно прочитайте цей буклет із важливою інформацією та зберігайте його для довідки в подальшому. Неправильне використання пристрою може призвести до ризиків і серйозного травмування.

НЕБЕЗПЕЧНО

- Тримайте дезінфікувальний блок подалі від води. Не ставте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти або потрапити у ванну чи раковину.
- Не занурюйте дезінфікувальний блок у воду чи іншу рідину.
- Перш ніж підключити дезінфікувальний блок після чищення до розетки, переконайтеся, що він повністю сухий.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Цим пристроєм можуть користуватися діти й особи з послабленими відчуттями, фізичними, розумовими здібностями чи без належного досвіду та знань за умови, що користування відбувається під наглядом або їм було проведено інструктаж щодо безпечного користування пристроєм і пояснено можливі ризики. Не дозволяйте дітям виконувати очищення та догляд без нагляду дорослих.
- Не дозволяйте дітям бавитися пристроєм.
- Завжди тримайте дезінфікувальний блок подалі від дітей.
- Якщо УФ-лампа продовжує світитися, коли відкрито дверцята, припиніть користуватися дезінфікувальним блоком. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини.
- У цьому пристрої немає деталей, які користувач може відремонтувати самостійно. Якщо пристрій пошкоджено, припиніть його використання та зверніться до центру обслуговування клієнтів у вашій країні (див. 'Гарантія та підтримка'). Якщо шнур пошкоджено, замініть зарядний пристрій та/або дезінфікувальний блок на новий.
- Не користуйтеся дезінфікувальним блоком надворі або поблизу гарячих поверхонь.
- Щоб уникнути небезпеки, завжди замінійте дезінфікувальний блок оригінальним відповідником.
- Не використовуйте інші насадки, окрім тих, які рекомендовані Philips Sonicare.
- Якщо у вас виникнуть запитання медичного характеру, перш ніж користуватися цим пристроєм, зверніться до лікаря.
- Це пристрій особистої гігієни, який не призначений для використання кількома пацієнтами в стоматологічному кабінеті чи клініці.

- Заряджайте, використовуйте та зберігайте виріб за температури від 0 °С до 40 °С.

УВАГА!

- Не використовуйте дезінфікувальний блок без захисного екрана.
- Під час циклу дезінфікування та відразу після його завершення УФ-лампа дезінфікувального блока гаряча. Не торкайтесь УФ-лампи, коли вона гаряча.
- Якщо дезінфікувальний блок використовувався для УФ-очищення 3 рази поспіль, перед початком наступного циклу УФ-чищення його потрібно вимкнути щонайменше на 30 хвилин.
- Не мийте жодних частин виробу в посудомийній машині.

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає всім чинним стандартам і правовим нормам, що стосуються впливу електромагнітних полів.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб сповна скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій пристрій на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Загальний опис (рис. 1)

- 1 Кнопка "Увімк./Вимк."
- 2 Заглиблення дверцят
- 3 Віконце
- 4 Зарядний пристрій зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням
- 5 Шнур

Дезінфікування насадок

За допомогою дезінфікувального блока з УФ-лампю можна чистити насадку після кожного використання.

Примітка. УФ-світло може бути шкідливим для очей і шкіри людини.

- 1 Після чищення сполосніть насадку та струсіть залишки води (Мал. 3).

Обережно. Не встановлюйте дорожній ковпачок на насадку під час дезінфікування.

- 2 Вставте палець у заглиблення дверцят угорі дезінфікувального блока й відкрийте дверцята (Мал. 4).
- 3 Встановіть насадку на один із 2 стержнів у дезінфікувальному блоці щетинками до лампи (Мал. 5).

Примітка. Чистьте накладні насадки Philips Sonicare лише в дезінфікувальному блоці. Конструкція дезінфікувального блока з УФ-лампою дозволяє використовувати його з усіма накладними насадками Sonicare.

- 4 Дезінфікувальний блок має бути під'єднано до розетки з відповідною напругою.
 - 5 Закрийте дверцята та натисніть зелену кнопку увімкнення/вимкнення один раз, щоб вибрати цикл (Мал. 6) чищення із застосуванням УФ-світла.
- Дезінфікувальний блок працює, коли через віконце видно світло.

Примітка. Увімкнути дезінфікувальний блок можна лише тоді, коли дверцята закрито належним чином.

Примітка. Якщо відкрити дверцята під час циклу дезінфікування, дезінфікувальний блок перестане працювати.

Примітка. Цикл роботи дезінфікувального блока триває 10 хвилин, після чого блок автоматично вимикається.

Заряджання зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням

Примітка. Зарядний пристрій сумісний тільки із зубними щітками Philips Sonicare, у яких гніздо для заряджання знаходиться в нижній частині (Мал. 7) виробу.

- 1 Установіть ручку на зарядний пристрій.
- 2 Індикації заряджання та стану батареї див. у посібнику користувача до зубної щітки.

Примітка. Інструкції із заряджання та час заряджання зубної щітки Sonicare з акумуляторним живленням див. у посібнику користувача до зубної щітки.

Чищення дезінфікувального блока

Обережно. Не занурюйте дезінфікувальний блок у воду та не мийте його під краном.

Обережно. Не чистьте дезінфікувальний блок, коли УФ-лампа гаряча.

Задля оптимальної ефективності рекомендуємо чистити дезінфікувальний блок щотижня.

- 1 Від'єднайте дезінфікувальний блок від електромережі.
- 2 Вийміть (Мал. 8) лоток для крапель. Сполосніть і витріть його вологою ганчіркою.
- 3 Почистьте усі внутрішні поверхні вологою ганчіркою.
- 4 Зніміть захисний екран перед УФ-лампю.
Щоб зняти екран, візьміть за краї біля фіксаторів, легенько стисніть і вийміть захисний екран (Мал. 9).
- 5 Зніміть УФ-лампу.
Щоб зняти лампу, візьміть за неї та витягніть її з металевої застібки.
- 6 Почистьте захисний екран і УФ-лампу вологою ганчіркою.
- 7 Вставте УФ-лампу на місце.
Щоб вставити лампу на місце, вирівняйте її низ із металевою застібкою та проштовхніть її в застібку.
- 8 Вставте захисний екран на місце.
Щоб вставити екран на місце, вирівняйте стержні на екрані з отворами на відбиваючій поверхні біля УФ-лампи. Простовхніть екран прямо в отвори на дезінфікувальному блоці.
- 9 Установіть лоток для крапель на місце в дезінфікувальний блок з УФ-лампюю.
- 10 Перш ніж підключити дезінфікувальний блок після чищення, переконайтеся, що він повністю сухий.

Зберігання

Якщо ви не плануєте користуватися виробом протягом тривалого часу, від'єднайте його від електромережі, почистьте та зберігайте в прохолодному сухому місці, куди не потрапляють прямі сонячні промені.

Заміна

Змінні УФ-лампи можна придбати в Центрі обслуговування клієнтів Philips Sonicare. Щоб зв'язатися із Центром обслуговування клієнтів Philips Sonicare, завітайте на веб-сайт www.philips.com/support.

Гарантія та підтримка

Відомості про виріб, підтримку й онлайн-інструкції для користувачів див. на сайті www.philips.com/support або в буклеті з міжнародною гарантією.

Умови міжнародної гарантії не поширюються на таке:

- пошкодження, що виникли внаслідок використання невідповідних запасних частин;

- пошкодження, що виникли внаслідок неправильного використання, зловживання, недбалого поводження, внесення змін чи проведення несанкціонованого ремонту;
- природне зношування, зокрема відколи, подряпини, потертості, знебарвлення або потьмяніння.
- УФ-лампа.

Утилізація

- УФ-лампа дезінфікувального блока містить ртуть. Не викидайте УФ-лампу разом зі звичайними побутовими відходами після закінчення терміну експлуатації. Здайте її в офіційний пункт прийому для переробки.
- Дотримуйтеся правил роздільного збору електричних і електронних пристроїв у Вашій країні. Належна утилізація допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Маңызды қауіпсіздік ақпараты

Өнімді тек арнайы мақсатына пайдаланыңыз. Өнімді және оның батареялары мен аксессуарларын қолданбас бұрын осы маңызды ақпаратты мұқият оқып шығып, оны келешекте қарау үшін сақтап қойыңыз. Дұрыс пайдаланбау қауіптерге немесе ауыр жарақаттарға әкелуі мүмкін.

ҚАУІПТІ

- Дезинфекторды судан алшақ ұстаңыз. Құрылғыны ваннаға немесе шұңғылшаға құлауы немесе тартылуы мүмкін жерге қоймаңыз немесе сақтамаңыз.
- Дезинфекторды суға немесе басқа сұйықтыққа салуға болмайды.
- Тазалаудан кейін қабырға розеткасына қоспай тұрып, дезинфектор толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

ЕСКЕРТУЛЕР

- Бұл құрылғыны қауіпсіз пайдалану жөніндегі нұсқаулар беріліп, басқа біреу қадағалаған және құралды пайдалануға қатысты қауіп-қатерлер түсіндірілген жағдайда, осы құралды балалар және физикалық мүмкіндігі мен ойлау, сезу қабілеті шектеулі, білімі мен тәжірибесі аз адамдар пайдалана алады. Тазалау мен пайдаланушыға техникалық қызмет көрсету қызметтерін бақылаусыз балаларға орындауға болмайды.
- Балалар құрылғымен ойнамауы керек.
- Дезинфекторды барлық уақытта балалар жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Есік ашық кезде УК жарық шамы қосулы қалса, дезинфектор қолданысын тоқтатыңыз. УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.
- Бұл құрылғыда пайдаланушы қызмет көрсететін бөлшектер жоқ. Құрылғы зақымдалған болса, оны пайдалануды тоқтатып, еліңіздегі (көріңіз 'Кепілдік және қолдау көрсету') тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз. Сым зақымдалған болса, зарядтағышты және/немесе дезинфекторды жаңа біреуімен ауыстырыңыз.
- Санитайзерді сыртта немесе ыстық беттердің жанында пайдаланбаңыз.
- Қауіпті болдырмау үшін әрқашан дезинфекторды бастапқы түріне жататынымен ауыстырыңыз.
- Philips Sonicare компаниясы ұсынған щетка басынан басқа щетка бастарын қолдануға болмайды.
- Егер сізде медициналық проблемалар болса, осы құралды пайдаланар алдында дәрігеріңізбен кеңесіңіз.

- Бұл құрылғы — жеке күтім құрылғысы және стоматологиялық жұмыста немесе мекемеде көп емделушілерге қолдануға арналмаған.
- Өнімді тек 0 °C және 40 °C аралығындағы температурада зарядтаңыз, қолданыңыз және сақтаңыз.

АБАЙЛАҢЫЗ

- Дезинфекторды тек орнындағы қорғағыш экранмен басқарыңыз.
- Дезинфектордың УК жарық шамы зарарсыздандыру кезінде және одан кейін ыстық болады. Ыстық кезінде УК жарық шамын ұстамаңыз.
- Дезинфекторды 3 УК тазалау цикліне қатарынан пайдалансаңыз, келесі УК тазалау циклін бастамас бұрын, оны кемінде 30 минутқа өшіріп қойыңыз.
- Өнімнің ешбір бөлігін ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құрылғысы электромагниттік өрістерге қатысты барлық қолданыстағы стандарттар мен ережелерге сәйкес келеді.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (1-сурет)

- 1 Қосу/өшіру түймесі
- 2 Есік ойығы
- 3 Терезе
- 4 Sonicare электр тіс щеткасын зарядтағыш
- 5 Қуат сымы

Щетка бастарын зарарсыздандыру

УК дезинфектор көмегімен әр пайдаланудан кейін щетка басын тазалауға болады.

Ескертпе: УК жарығы адам көзіне және терісіне зиянды болуы мүмкін.

- 1 Щеткамен тазалаудан кейін щетка басын шайыңыз және артық суды (сурет 3) шайқап кетіріңіз.

Абайлаңыз! дезинфекциялау кезінде щетка басын жол қақпағымен жаппаңыз.

- 2 Саусақты дезинфектордың үстіндегі есік ойығына салып, есікті (сурет 4) ашыңыз.

- 3 Щетка басын дезинфектордағы 2 ілгектің біреуіне қылшықтарды жарық шамына (сурет 5) қаратып қойыңыз.

Ескерту: Philips Sonicare щетка бастарын тек дезинфекторда тазалаңыз. УК дезинфектор барлық салынбалы Sonicare щетка бастарына бекітуге арналған.

- 4 Дезинфектордың тиісті кернеулі розеткаға қосылғанын тексеріңіз.

- 5 Есікті жабыңыз және УК тазалау циклін (сурет 6) таңдау үшін жасыл қуатты қосу/өшіру түймесін бір рет басыңыз.

- Терезеде жарық көрінсе, дезинфектор жұмыс істеуде.

Ескерту: есік дұрыстап жабылған жағдайда ғана дезинфекторды қосуға болады.

Ескерту: дезинфекциялау кезінде есікті ашсаңыз, дезинфектор тоқтайды.

Ескерту: Дезинфектор циклі 10 минут бойы жұмыс істейді, одан кейін автоматты түрде өшеді.

Сonicare электр тіс щеткасын зарядтау

Ескертпе: Зарядтағышыңыз түбінде (сурет 7) зарядтау саңылауы бар Philips Sonicare тіс щеткаларымен ғана үйлесімді.

- 1 Сапты зарядтағышқа қойыңыз.
- 2 Зарядтау көрсеткіші мен күйін тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Ескертпе: Sonicare электр тіс щеткасын зарядтау нұсқаулығын және зарядтау уақытын тіс щеткасы нұсқаулығынан қараңыз.

Дезинфекторды тазалау

Абайлаңыз! дезинфекторды ағын суға салмаңыз немесе шүмек астында шаймаңыз.

Абайлаңыз! УК жарық шамы ыстық кезде дезинфекторды тазаламаңыз.

Тиімдірек болуы үшін дезинфекторды апта сайын тазалау ұсынылады.

- 1 Дезинфекторды розеткадан ажыратыңыз.
- 2 Тамшы науасын тігінен тартып шығарыңыз (сурет 8). Тамшы науасын шайып, дымқыл шүберекпен тазалап сүртіңіз.
- 3 Ішкі беттердің барлығын ылғалды шүберекпен сүртіңіз.
- 4 УК жарық шамының алдындағы қорғағыш экранды алыңыз.

Экранды алу үшін ысырмалар жанындағы жиектерді ұстаңыз, жайлап қысыңыз және қорғағыш экраннан (сурет 9) тартып шығарыңыз.

5 УК жарық шамын алыңыз.

Жарық шамын алу үшін ұстаңыз және металл қысқыштан шығарыңыз.

6 Қорғағыш экранды және УК жарық шамын ылғалды шүберекпен тазалаңыз.

7 УК жарық шамын қайта салыңыз.

Жарық шамын қайта салу үшін жарық шамының төменгі жағын металл қысқышпен туралаңыз және шамды қысқышқа кіргізіңіз.

8 Қорғағыш экранды қайта салыңыз.

Экранды қайта салу үшін экрандағы ілгектерді УК жарық шамының жанындағы шағылыстырғыш беттегі ойықтарға туралаңыз. Экранды дезинфектордағы тесіктерге тұзу кіргізіңіз.

9 Тамшы науасын УК дезинфекторға кері салыңыз.

10 Тазалаудан кейін желіге қоспай тұрып дезинфектордың толығымен құрғақ екенін тексеріңіз.

Сақтау

Егер өнім ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, оны электр розеткасынан ажыратып, оны тазалаңыз, одан кейін күн сәулесі тікелей түспейтін салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз.

Ауыстыру

Алмастыратын УК шамдарын Philips Sonicare тұтынушыларға қолдау көрсету орталығынан алуға болады. Жергілікті Philips тұтынушыларға күтім көрсету орталығына хабарласу үшін **www.philips.com/support** сайтына кіріңіз.

Кепілдік және қолдау көрсету

Өнім туралы ақпаратты, қолдауды және онлайн пайдаланушы нұсқауларын мына сайттан қараңыз: **www.philips.com/support** немесе халықаралық кепілдік парақшасын оқыңыз.

Халықаралық кепілдік шарттары келесі бөлшектерді қамтымайды:

- Рұқсат етілмеген алмастырылатын бөлшектерінен болған зақым.
- Мақсатсыз пайдаланудан, асыра пайдаланудан, немқұрайдылықтан, енгізілген өзгерістерден немесе рұқсатсыз жөндеуден туындаған зақым.
- Қалыпты тозу, соның ішінде кертілу, сырылу, мүжілу, түстің өзгеруі немесе түссіздену.
- УК жарық шамы.

Өңдеу

- Дезинфектордың УК жарық шамында сынап бар. УК жарық шамын қызмет мерзімі соңында тұрмыстық қалдықпен қоқысқа тастауға болмайды. Оны ресми жинау пунктіне қайта өңдеуге өткізіңіз.
- Электрондық және электр өнімдерін бөлек жинау бойынша жергілікті ережелерді орындаңыз. Дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына кері әсерін тигізбеуге көмектеседі.

Տեղեկություններ անվտանգության մասին

Սարքն օգտագործեք միայն ըստ նպատակի: Սարքը, դրա մարտկոցները և աքսեսուարներն օգտագործելուց առաջ կարդացեք այս կարևոր տեղեկագիրը և պահեք այն հետագայի համար: Ոչ նպատակային օգտագործումը կարող է առաջացնել վտանգներ կամ լուրջ վնասվածքներ:

ՎՏԱՆԳ

- Հեռու պահեք ախտահանիչը ջրից: Սարքը մի դրեք կամ պահեք այնտեղ, որտեղ այն կարող է ընկնել կամ հայտնվել լոգարանի կամ վլացարանի մեջ:
- Մի ընկղմեք ախտահանիչը ջրի կամ որևէ այլ հեղուկի մեջ:
- Մաքրելուց հետո, համոզվեք, որ ախտահանիչը լիովին չոր է, նախքան այն պատի վարդակին միացնելը:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄՆԵՐ

- Երեխաները և ֆիզիկական, զգացողական կամ մտավոր թույլ կարողություններով մարդիկ կարող են օգտագործել սարքը միայն վերահսկողության ներքո, կամ եթե նրանք ստացել են օգտագործման համապատասխան հրահանգներ և հասկանում են հնարավոր վտանգները: Սարքի մաքրման և սպասարկման գործողությունները չեն կարող արվել երեխաների կողմից, եթե նրանք չեն վերահսկվում:
- Երեխաները չպետք է խաղան սարքի հետ:
- Ախտահանիչը միշտ հեռու պահեք երեխաներից:
- Դադարեցրեք ախտահանիչի օգտագործումը, եթե ուլտրամանուշակագույն լույսը վառվում է, երբ դռնակը բաց է: Ուլտրամանուշակագույն լույսը կարող է վտանգավոր լինել մարդկային աչքի և մաշկի համար:
- Այս սարքը չի պարունակում է օգտվողի կողմից սպասարկվող մասեր: Եթե սարքը վնասված է, մի օգտագործեք այն և կապվեք ձեր երկրի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոնի հետ (Տես գլուխ 'Երաշխիք և աջակցում'): Եթե լարը վնասված է, փոխարինեք լիցքավորիչը և/կամ ախտահանիչը նորով:
- Մի օգտագործեք ախտահանիչը դրսում կամ տաք մակերեսների մոտ:
- Միշտ փոխարինեք ախտահանիչը միայն օրիգինալ տեսակի հարմարակցիչով՝ վտանգներից խուսափելու համար:
- Մի օգտագործեք այլ խոզանակի գլխիկներով, որոնք չեն առաջարկվում Philips Sonicare-ի կողմից:
- Եթե բժշկական մտահոգություններ ունեք, խորհրդակցեք ձեր բժշկի հետ՝ նախքան այս սարքն օգտագործելը:
- Այս սարքն անձնական խնամքի սարք է և նախատեսված չէ մի քանի բուժառնների կողմից օգտագործման համար ատամնաբուժական պրակտիկայում կամ հաստատության կողմից:

- Սարքը լիցքավորեք, օգտագործեք և պահեք 0 °C-ից 40 °C ջերմաստիճանային պայմաններում:

ԶԳՈՒՇԱՑՈՒՄ

- Միայն օգտագործեք ախտահանիչը տրամադրված պաշտպանիչ էկրանով:
- Ախտահանիչի ուլտրամանուշակագույն լույսը տաք է ախտահանման փուլի ընթացքում կամ դրանից անմիջապես հետո: Մի ձեռք տվեք ուլտրամանուշակագույն լույսը, երբ այն տաք է:
- Եթե դուք օգտագործել եք ախտահանիչը 3 անընդմեջ ուլտրամանուշակագույն ճառագայթման մաքրման փուլերի ընթացքում, անջատեք այն առնվազն 30 րոպեով նախքան ուլտրամանուշակագույն ճառագայթման մաքրման հերթական փուլը սկսելը:
- Մի վրացեք սարքի որևէ մաս սպասքի վրացման մեքենայում:

Էլեկտրամագնիսական դաշտեր (EMF)

Philips-ի այս սարքը համապատասխանում է էլեկտրամագնիսական դաշտերի ազդեցության վերաբերյալ կիրառվող բոլոր ստանդարտներին և նորմերին:

Ներածություն

Philips-ը ողջունում է ձեզ և շնորհավորում գնման կապակցությամբ: Philips-ի կողմից առաջարկվող աջակցությունից լիարժեք օգտվելու համար գրանցեք ձեր սարքը www.philips.com/welcome էջում:

Ընդհանուր նկարագրություն (Նկ. 1)

- 1 Միացման/անջատման կոճակ
- 2 Դռան փոսիկը
- 3 Պատուհան
- 4 Sonicare-ի ատամների մաքրման էլեկտրական խոզանակի լիցքավորիչ
- 5 Լար

Ձեր խոզանակի գլխիկների ախտահանումը

Ուլտրամանուշակագույն ախտահանիչի միջոցով դուք կարող եք մաքրել խոզանակի գլխիկը յուրաքանչյուր մաքրումից հետո:

Նշում՝ Ուլտրամանուշակագույն լույսը կարող է վտանգավոր լինել մարդկային աչքի և մաշկի համար:

- 1 Մաքրելուց հետո վրացեք խոզանակի գլխիկը և թափահարելով հեռացրեք ավելորդ ջուրը (Նկ. 3):

Ձգուշացում՝ Սանիտարական մաքրման ժամանակ ճանապարհորդական գլխարկը մի դրեք խոզանակի գլխին:

- 2 Տեղադրեք ձեր մատը դռան փորակում՝ ախտահանիչի վերևում և բացեք դուռը (Նկ. 4):
- 3 Խոզանակի գլուխը դրեք ախտահանիչի 2 ելուստներից մեկի վրա՝ մագիկները դեպի լամպի լույսը (Նկ. 5):

Նշում՝ Մաքրեք միայն Philips Sonicare-ի կաշուն խոզանակի գլխիկները ախտահանիչի մեջ: Ուլտրամանուշակագույն ախտահանիչը նախատեսված է Sonicare-ի բոլոր կաշուն խոզանակների գլխիկներին տեղավորելու համար:

- 4 Հանդվեք, որ ախտահանիչը միացված է համապատասխան լարման հոսանքի վարդակին:
 - 5 Փակեք դուռը և մեկ անգամ սեղմեք կանաչ միացման/անջատման կոճակը՝ փոփի (Նկ. 6) ուլտրամանուշակագույն ճառագայթման մաքրումը ընտրելու համար:
- Ախտահանիչը գործում է, երբ լույսը փայլում է պատուհանից:

Նշում՝ Դուք կարող եք միացնել ախտահանիչը միայն այն դեպքում, եթե դուռը պատշաճ կերպով փակված է:

Նշում՝ Ախտահանիչն անջատվում է, եթե դուռը բացեք ախտահանման փոփի ընթացքում:

Նշում՝ Ախտահանման փուլը գործում է 10 րոպե, այնուհետև ինքնաբերաբար անջատվում է:

Sonicare-ի ատամների մաքրման էլեկտրական խոզանակի լիցքավորումը

Նշում՝ Ձեր ախտահանիչը միայն համապատասխանում է Philips Sonicare խոզանակիներին, որոնք ունեն լիցքավորման անցք ներքևում (Նկ. 7):

- 1 Տեղադրեք բռնակը լիցքավորիչի վրա:
- 2 Տես ատամի խոզանակի ձեռնարկը լիցքավորման ցուցումների և կարգավիճակի համար:

Նշում՝ Տես Sonicare էլեկտրական ատամի խոզանակի լիցքավորման հրահանգները և լիցքավորման ժամանակները ձեր ատամի խոզանակի ձեռնարկում:

Ախտահանիչի մաքրումը

Ձգուշացում՝ Ախտահանիչը մի սուզեք ջրի մեջ և մի լվացեք ծորակի տակ:

Ձգուշացում՝ Մի մաքրեք ախտահանիչը, երբ ուլտրամանուշակագույն լուսը տաք է:

Օպտիմալ արդյունավետության համար խորհուրդ է տրվում մաքրել ձեր ախտահանիչը շաբաթական:

- 1 Անջատեք ախտահանիչը:
- 2 Ուղիղ քաշեք կաթիլային դարակը դուրս (Նկ. 8): Լվացեք կաթիլային դարակը և մաքրեք այն խոնավ շորով:
- 3 Մաքրեք բոլոր ներքին մակերեսները խոնավ շորով:
- 4 Հեռացրեք պաշտպանիչ էկրանը, որը գտնվում է ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպի դիմաց: Էկրանը հեռացնելու համար բռնեք կողքի ծայրերը, նրբորեն սեղմեք և դուրս հանեք պաշտպանիչ էկրանը (Նկ. 9):
- 5 Հեռացրեք ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպը: Լամպը հանելու համար բռնեք այն և դուրս քաշեք մետաղյա օղակից:
- 6 Մաքրեք պաշտպանիչ էկրանը և ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպը խոնավ շորով:
- 7 Նորից տեղադրեք ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպը: Լամպը նորից տեղադրելու համար լամպի ներքևի մասը հավասարեցրեք մետաղական օղակի մեջ և լամպը մղեք օղակի մեջ:
- 8 Նորից տեղադրեք պաշտպանիչ էկրանը: Էկրանը նորից տեղադրելու համար էկրանի կցորդները հավասարեցրեք ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպի մոտ գտնվող արտացոլող մակերեսի անցքերի հետ: Հրեք էկրանը ուղիղ ախտահանիչի անցքերի մեջ:
- 9 Կաթիլային սկուտեղը նորից դրեք ուլտրամանուշակագույն ախտահանիչի մեջ:
- 10 Մաքրելուց հետո, համոզվեք, որ ախտահանիչը լիովին չոր է, նախքան այն հոսանքի լարերին միացնելը:

Պահում

Եթե չեք պատրաստվում երկար ժամանակ օգտագործել սարքը, անջատեք այն էլեկտրասնուցման վարդակից, մաքրեք այն և պահեք զով և չոր տեղում՝ արևի ուղիղ ճառագայթներից հեռու:

Փոխարինում

Փոխարինվող ուլտրամանուշակագույն լամպերը հասանելի են ձեր Philips Sonicare Սպառողների սպասարկման կենտրոնի միջոցով: Խնդրում ենք այցելել www.philips.com/support հղումով՝ կապվելու տեղական Philips-ի Հաճախորդների սպասարկման կենտրոնի հետ:

Երաշխիք և աջակցում

Արտադրանքի մասին տեղեկատվություն, աջակցություն ստանալու և օգտվողի առցանց ձեռնարկին ծանոթանալու համար այցելեք.

www.philips.com/support էջը կամ կարդացեք միջազգային երաշխիքի թերթիկը:

Միջազգային երաշխիքի պայմանները չեն ներառում հետևյալը.

- Չարտոնված փոխարինող մասերի օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասը:
- Սխալ օգտագործման, չարաշահման, անտեսման, փոփոխությունների կամ չարտոնված վերանորոգման հետևանքով պատճառված վնասը:
- Նորմալ մաշվածություն, ներառյալ տաշեղներ, քերծվածքներ, քայքայում, գունաթափում կամ խամրում:
- Ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպ:

Վերամշակում

- Ախտահանիչի ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպը պարունակում է սնդիկ: Մի թափոնացրեք ուլտրամանուշակագույն լույսի լամպը սովորական կենցաղային աղբի հետ, երբ այն արդեն թափոնացման համար է: Հանձնեք այն վերամշակման պաշտոնական հավաքման կետում:
- Հետևեք էլեկտրական և էլեկտրոնային ապրանքների աղբահանման վերաբերյալ ձեր երկրում ընդունված կանոններին: Պատշաճ աղբահանումն օգնում է խառուսափել միջավայրի և մարդու առողջության համար բացասական հետևանքներից:

اطلاعات امنیتی مهم

از این محصول، فقط برای هدف مشخص شده استفاده کنید. قبل از استفاده از محصول، باتری‌ها و لوازم جانبی آن، این اطلاعات مهم را به دقت مطالعه کنید و آن را برای مراجعات بعدی در محلی مناسب نگه دارید. استفاده نامناسب می‌تواند به خطرات یا جراحات جدی منجر شود.

خطر

- ضدعفونی‌کننده را دور از آب نگه دارید. دستگاه را در جایی که ممکن است زمین بیفتد یا به درون سینک یا وان کشیده شود، قرار ندهید یا نگهداری نکنید.
- ضدعفونی‌کننده را در آب یا هر مایع دیگر فرو نبرید.
- بعد از تمیز کردن، و پیش از اتصال به پریز دیوار دقت کنید که ضدعفونی‌کننده کاملاً خشک باشد.

هشدارها

- کودکان و افرادی که دارای معلولیت‌های فیزیکی، حسی یا ذهنی هستند یا تجربه و دانش کافی ندارند، نیز می‌توانند از دستگاه استفاده کنند، مشروط به اینکه تحت نظارت فردی دیگر باشند یا دستورالعمل‌های مربوط به استفاده از دستگاه را به روش ایمن دریافت کرده باشند و از خطرهای موجود مطلع باشند. تمیز کردن و تعمیرات دستگاه نباید توسط کودکان بدون نظارت انجام شود.
- کودکان نباید با این وسیله بازی کنند.
- ضدعفونی‌کننده را همیشه دور از دسترس کودکان نگهدارید.
- هنگامی که در باز است، اگر حباب چراغ ماوراء بنفش همچنان روشن باشد، از ضدعفونی‌کننده استفاده نکنید. نور ماوراء بنفش می‌تواند برای چشم و پوست افراد مضر باشد.
- این دستگاه قطعاتی ندارد که توسط کاربر قابل سرویس باشند. اگر دستگاه آسیب ببیند، با مرکز پشتیبانی مشتریان در کشور (مشاهده 'ضمانت نامه و پشتیبانی') خود تماس بگیرید. اگر کابل برق آسیب دید، شارژر و/یا ضدعفونی‌کننده را عوض کنید.
- از ضدعفونی‌کننده در فضای روباز یا نزدیک سطوح گرم استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از هرگونه خطر، همیشه ضدعفونی‌کننده را با یک نمونه اصل عوض کنید.
- غیر از برس‌هایی که Philips Sonicare توصیه کرده است، از برس‌های دیگر استفاده نکنید.
- اگر مشکل پزشکی دارید، قبل از استفاده از این دستگاه با پزشک خود مشورت کنید.
- این یک دستگاه مراقبت شخصی است و نمی‌توانید در مطب‌ها یا مراکز دندانپزشکی برای چند بیمار از آن استفاده کنید.
- محصول را در دمای بین 0°C و 40°C شارژ، استفاده و نگهداری کنید.

احتیاط

- از ضدعفونی‌کننده فقط زمانی استفاده کنید که صفحه محافظ در جای خود باشد.
- حباب نور ماوراء بنفش ضدعفونی‌کننده در طول فرایند ضدعفونی کردن و بلافاصله پس از آن داغ می‌شود. وقتی حباب نور ماوراء بنفش داغ است آن را لمس نکنید.
- اگر از ضدعفونی‌کننده برای 3 دور تمیزکاری پشت سر هم استفاده کرده‌اید، قبل از شروع دور جدید تمیزکاری ماوراء بنفش، آن را به مدت حداقل 30 دقیقه خاموش کنید.
- هیچ قطعه‌ای از دستگاه را در ماشین ظرفشویی تمیز نکنید.

میدان های الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips از همه استانداردهای قابل اجرا و قوانین مربوط به قرارگیری در معرض میدان های مغناطیسی تبعیت می کند.

معرفی

به شما برای خرید این محصول تبریک می گوئیم و به دنیای محصولات Philips خوش آمدید! برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید.

شرح کلی (شکل 1)

- 1 دکمه روشن/خاموش
- 2 فرو رفتگی درب
- 3 پنجره
- 4 شارژر مسواک برقی Sonicare
- 5 کابل

ضد عفونی کردن سر مسواک

با ضد عفونی کننده ماوراء بنفش، می توانید بعد از هر بار استفاده، سر مسواک خود را تمیز کنید.

توجه: نور ماوراء بنفش می تواند برای چشم و پوست افراد مضر باشد.

- 1 بعد از مسواک زدن، سر مسواک را با آب بشویید و تکان دهید تا آب (تصویر 3) اضافی آن خارج شود.

هشدار: درپوش مسافرتی را در حین تمیز کردن روی سر برس نگذارید.

- 2 انگشتان را روی محل تو رفتگی درب روی ضد عفونی کننده بگذارید و درب (تصویر 4) را بکشید تا باز شود.

- 3 سر مسواک را روی یکی از 2 پایه ضد عفونی کننده بگذارید در حالی که موهای مسواک به سمت حباب (تصویر 5) چراغ باشند.

توجه: فقط سرهای برس Philips Sonicare را در تمیز کننده تمیز کنید. ضد عفونی کننده ماوراء بنفش، برای همه سرهای قابل نصب مسواک های Sonicare مناسب است.

- 4 بررسی کنید تمیز کننده به پرز برق یا ولتاژ مناسب وصل باشد.
- 5 در را ببندید و دکمه سبز روشن/خاموش را یک بار فشار دهید تا چرخه (تصویر 6) تمیز کردن ماوراء بنفش را انتخاب کنید.
- وقتی چراغ داخل پنجره روشن می شود، به این معنی است که ضد عفونی کننده در حال کار است.

توجه: فقط در صورتی می توانید تمیز کننده را روشن کنید که درب آن به درستی بسته باشد.

توجه: اگر درب را در حین چرخه تمیز کردن باز کنید، تمیز کننده متوقف می شود.

توجه: تمیز کننده به مدت 10 دقیقه کار می کند و سپس به صورت خودکار خاموش می شود.

شارژ کردن مسواک برقی Sonicare

توجه: شارژر شما فقط با مسواک های Philips Sonicare سازگار است که یک سوراخ شارژر در پایین (تصویر 7) دارند.

1 دسته را روی شارژر قرار دهید.

2 برای نشانه‌ها و وضعیت شارژ، به کتابچه راهنمای مسواک نگاه کنید.

توجه: به دستورات عملی های شارژ کردن مسواک برقی Sonicare و زمان‌های شارژ در کتابچه راهنمای مسواک خود نگاه کنید.

تمیز کردن ضد عفونی کننده

هشدار: از فرو بردن تمیزکننده در آب یا شستشوی آن زیر شیر دستشویی خودداری کنید.

هشدار: وقتی چراغ UV گرم است، تمیزکننده را پاک نکنید.

برای اینکه دستگاه بهترین کارایی را داشته باشد، توصیه می شود تمیزکننده را به صورت هفتگی پاک کنید.

1 دوشاخه تمیزکننده را از پریز جدا کنید.

2 سینی آب اضافی را مستقیماً بیرون (تصویر 8) بکشید. آب داخل سینی را خالی کنید و آن را با پارچه ای مرطوب تمیز کنید.

3 کل سطوح داخلی را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

4 صفحه محافظ جلوی حباب چراغ ماوراء بنفش را بردارید.

برای برداشتن صفحه، لبه های کنار گیره‌ها را با دست بگیرید، به آرامی فشار دهید و صفحه (تصویر 9) محافظ را بیرون بکشید.

5 چراغ UV را بیرون بیاورید.

برای خارج کردن چراغ UV، آن را در دست بگیرید و از روی گیره فلزی بیرون بکشید.

6 صفحه محافظ و چراغ UV را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید.

7 دوباره چراغ UV را در جای خود قرار دهید.

برای اینکه دوباره حباب را در جای خود بگذارید، پایین حباب چراغ را با گیره فلزی تراز کنید و لامپ را به داخل گیره فشار دهید.

8 دوباره صفحه محافظ را در جای خود بگذارید.

برای اینکه دوباره صفحه را در جای خود بگذارید، پایه‌های روی صفحه را با شکاف‌های روی سطح انعکاسی نزدیک حباب چراغ ماوراء بنفش تراز کنید. صفحه را مستقیماً در داخل شکاف‌های روی ضد عفونی کننده فشار دهید.

9 سینی آب اضافی را دوباره در ضد عفونی کننده ماوراء بنفش قرار دهید.

10 بعد از تمیز کردن و قبل از اتصال شارژر به برق، دقت کنید ضد عفونی کننده کاملاً خشک شده باشد.

نگهداری

اگر نمی‌خواهید از محصول برای مدت زمان زیاد استفاده کنید، آن را از پریز برق جدا کنید، تمیز کنید و در محل خشک و خنک و دور از تابش مستقیم نور آفتاب قرار دهید.

تعویض

حباب‌های ماوراءبنفش یدکی را می‌توانید از طریق مرکز خدمات مشتریان Philips Sonicare دریافت کنید. برای تماس با مرکز پشتیبانی مشتریان فیلیپس در نزدیکی خود، به www.philips.com/support مراجعه کنید.

ضمانت نامه و پشتیبانی

- برای اطلاعات محصول، پشتیبانی و دستورالعمل‌های آنلاین کاربران، لطفاً به این وبسایت مراجعه کنید:
- www.philips.com/support یا بروشور گارانتی بین‌المللی را بخوانید.
- شرایط ضمانت بین‌المللی موارد زیر را تحت پوشش قرار نمی‌دهد:
- آسیب در نتیجه استفاده از قطعات یدکی غیرمجاز.
 - آسیب در نتیجه استفاده اشتباه، سوء مصرف، سهل‌انگاری، ایجاد تغییرات یا تعمیرات غیرمجاز.
 - فرسودگی عادی، از جمله لب‌پریدگی، خراش، ساییدگی، رنگ‌رفتگی یا بی‌رنگ شدن.
 - حباب لامپ ماوراءبنفش

باز یافت

- حباب چراغ ماوراءبنفش ضدفونی‌کننده، دارای جیوه است. حباب چراغ ماوراءبنفش را در پایان عمر آن، با زباله‌های معمولی خانگی دور نریزید. آن را به یک مرکز جمع‌آوری رسمی تحویل دهید تا باز یافت شود.
- قوانین کشور خود را در خصوص جمع‌آوری جداگانه محصولات الکترونیکی و الکتریکی دنبال کنید. دفع صحیح از پیامدهای منفی برای سلامت انسان و محیط زیست جلوگیری می‌کند.

מידע חשוב בנושא בטיחות

השתמש במוצר רק למטרה שלה הוא נועד. לפני השימוש במכשיר, בסוללות ובאביזרים שלו, יש לקרוא בקפידה את המידע החשוב שלהלן ולשמור אותו לעיון בעתיד. שימוש לא נכון עלול לגרום לסכנות או לפציעה.

סכנה

- יש להרחיק את המחטא ממים. אין למקם או לאחסן את המכשיר במקום שבו הוא עלול ליפול לרצפה או לתוך האמבטיה או הכיור.
- אין לטבול את המחטא במים או בכל נוזל אחר.
- לאחר הניקוי, יש לוודא שהמחטא יבש לחלוטין לפני חיבורו לשקע בקיר.

אזהרות

- מכשיר זה מתאים לשימושם של ילדים ואנשים בעלי יכולות פיזיות, תחושתיות או שכליות מוגבלות, או ללא ניסיון או ידע, אם יימצאו תחת השגחה או יקבלו הדרכה לשימוש בטוח במכשיר ויבינו את הסכנות האפשריות. אין לאפשר לילדים לנקות את המכשיר או לבצע בו פעולות תחזוקה ללא השגחה.
- המכשיר לא נועד למשחקם של ילדים.
- יש להרחיק את כלי החיטוי מהישג ידם של ילדים בכל עת.
- יש להפסיק את השימוש בכלי החיטוי אם נורת ה-UV תישאר מאירה כשהדלת פתוחה. אור UV עלול להזיק לעין ולעור האנושי.
- מכשיר זה אינו מכיל חלקים הניתנים לטיפול על ידי המשתמש. אם המכשיר ניזוק, יש להפסיק מיד את השימוש בו וליצור קשר עם מרכז הטיפול בצרכנים במדינה (ראו את 'אחריות ותמיכה') שלך. אם הכבל פגום, יש להחליף את המטען ו/או את כלי החיטוי בכלי חדש.
- אין להשתמש במחטא בחוץ או בסמוך למשטחים מחוממים.
- יש להחליף את המחטא תמיד באחד מהסוגים המקוריים כדי למנוע סכנה.
- אין להשתמש בראשי מברשת שונים מהמומלצים על ידי Philips Sonicare.
- בכל מקרה של חשש מבחינה בריאותית, יש להתייעץ עם הרופא לפני השימוש במכשיר זה.
- מכשיר זה הוא מכשיר לטיפול אישי ואינו מיועד לשימוש של מטופלים מרובים במרפאת שיניים או במוסד.
- טען את המוצר, השתמש בו ואחסן אותו בטמפרטורה שבין 0°C - 40°C.

זהירות

- יש להפעיל את כלי החיטוי רק כאשר מסך המגן מונח במקום.
- נורת ה-UV של המחטא חמה במהלך מחזור החיטוי ומיד אחריו. אין לגעת בנורת ה-UV כאשר היא חמה.
- אם השתמשת בכלי החיטוי במשך 3 מחזורי ניקוי UV ברצף, כבה אותו במשך 30 דקות לפחות לפני שתתחיל מחזור נוסף של ניקוי UV.
- אין לנקות אף לא אחד מחלקי המוצר במדיח הכלים.

שדות אלקטרומגנטיים (EMF)

מכשיר Philips זה תואם את כל התקנים והתקנות הרלוונטיים הקשורים לחשיפה לשדות אלקטרומגנטיים.

הקדמה

איחולינו על רכישתכם וברוכים הבאים למשפחת Philips! כדי להפיק את מלוא התועלת מהתמיכה ש-Philips מעניקה ללקוחותיה, יש לרשום את המוצר בכתובת www.philips.com/welcome.

תיאור כללי (איור 1)

- 1 לחצן הפעלה/כיבוי
- 2 שקע דלתות
- 3 חלון
- 4 מטען מברשת שיניים כוח Sonicare
- 5 כבל

חיטוי ראשי המברשת שלך

בעזרת חומר החיטוי UV תוכלו לנקות את ראש המברשת לאחר כל שימוש.

הערה: אור UV עלול להזיק לעין ולעור האנושי.

- 1 לאחר הצחצוח יש לשטוף את ראש המברשת ולנער מעל עודפי מים (איור 3).

אזהרה: אל תניח את מכסה הנסיעה על ראש המברשת במהלך חיטוי.

- 2 הנח את האצבע שלך בתוך שקע הדלת על גבי החיטוי ופתח את הדלת (איור 4).
- 3 הנח את ראש המברשת על אחד משתי יתדות החיטוי עם הזיפים לכיוון אור הנורה (איור 5).

הערה: יש לנקות רק את ראשי המברשות הצמדניים של Philips Sonicare בחומר המחטא. מחטא UV מיועד להתאים לכל ראשי המברשות של Sonicare.

- 4 וודא שהחיטוי מחובר לשקע חי עם מתח מתאים.
- 5 סגור את הדלת ולחץ פעם אחת על כפתור ההפעלה / כיבוי הירוק לבחירת מחזור ניקוי UV (איור 6).
- החיטוי פועל כאשר האור זורח דרך החלון.

הערה: ניתן להפעיל את החיטוי רק אם הדלת סגורה כראוי.

הערה: החיטוי מפסיק אם פותחים את הדלת במהלך מחזור החיטוי.

הערה: מחזור החיטוי פועל למשך 10 דקות ואז נכבה אוטומטית.

טעינת מברשת השיניים החשמלית של Sonicare

הערה: המטען שלך תואם רק למברשות השיניים של Philips Sonicare שיש להן כניסת טעינה תחתית (איור 7).

1 יש להניח את הידית על המטען.

2 עיין במדריך מברשת השיניים לצורך חייווי ומצב הטעינה.

הערה: עיין בהוראות הטעינה של מברשות השיניים Sonicare וזמני הטעינה במדריך למברשת השיניים שלך.

ניקוי המחטא

אזהרה: אין לטבול את חומר החיטוי במים או לשטוף אותו מתחת לברז.

אזהרה: אין לנקות את נורת ה-UV של כלי החיטוי כאשר היא חמה.

לקבלת יעילות מיטבית, מומלץ לנקות את החיטוי מדי שבוע.

1 נתק את המחטא.

2 משוך את מגש הטפטוף היישר החוצה (איור 8). שוטפים את מגש הטפטוף ומנגבים אותו עם בד לח.

3 נקה את כל המשטחים הפנימיים בעזרת מטלית לכה.

4 הסר את מסך המגן מול נורת ה-UV.

כדי להסיר את המסך, אחזו בקצוות שליד הצמדים, לחץ בעדינות ושלוף את מסך המגן (איור 9).

5 הסר את נורת ה-UV.

כדי להסיר את הנורה, אחוז בה ושלוף אותה מהסוגר המתכתי.

6 נקה את מסך המגן ואת נורת ה-UV בעזרת מטלית לכה.

7 הכנס מחדש את נורת ה-UV.

כדי להכניס מחדש את הנורה, יישר את החלק התחתון של הנורה עם אבזם המתכת ודחף את הנורה לסוגר.

8 הכנס מחדש את מסך המגן.

כדי להכניס את המסך מחדש, יישר את יתדות המסך לחריצים על המשטח המחזיר ליד נורת ה-UV. דחף את המסך ישר לתוך החריצים שבחיטוי.

9 הנח את מגש הטפטוף בחזרה בחומר החיטוי UV.

10 לאחר הניקוי, יש לוודא שהמחטא יבש לחלוטין לפני חיבורו לחשמל.

אחסון

אם אתה מתכוון לא להשתמש במוצר תקופה ממושכת, נתק אותו משקע החשמל, הקפד לנקות אותו ולשמור אותו במקום קריר ויבש, הרחק מאור שמש ישיר.

החלפה

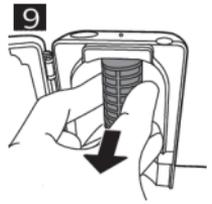
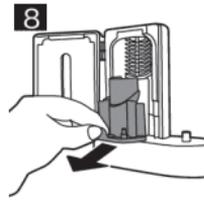
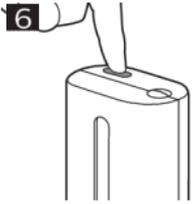
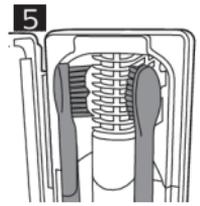
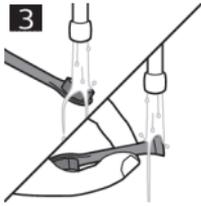
ניתן להשיג נורות UV חלופיות דרך מרכז השירות לצרכן של Philips Sonicare. באפשרותך לבקר באתר: www.philips.com/support כדי ליצור קשר עם מרכז הטיפול לצרכן המקומי של Philips.

אחריות ותמיכה

- למידע על מוצרים, לתמיכה ולהוראות משתמש מקוונות, בקר בכתובת: www.philips.com/support או קרא את עלון האחריות הבינלאומית.
- תנאי האחריות הבינלאומית אינם מכסים את הדברים הבאים:
 - נזק שנגרם כתוצאה משימוש בחלקי חילוף לא מורשים.
 - נזק שנגרם על-ידי שימוש לרעה, הזנחה, שינויים או תיקון בלתי מורשים.
 - בלאי ושחיקה רגילים, לרבות שבבים, שריטות, שפשופים, שינוי צבע או דהייה.
 - נורת UV.

מיחזור

- נורת ה-UV של כלי החיטוי מכילה כספית. אין להשליך את נורת ה-UV עם הפסולת הביתית הרגילה. יש למסור אותה בנקודת איסוף רשמית למיחזור.
- יש לציית לחוקים המקומיים להפרדה ואיסוף של מוצרים חשמליים ואלקטרוניים. השלכה נאותה עוזרת למנוע השפעות שליליות על הסביבה ועל הבריאות.



EAC

Philips Oral Healthcare, LLC.
22100 Bothell Everett Highway
Bothell, WA 98021

www.philips.com/Sonicare

©2021 Koninklijke Philips N.V. (KPNV). All rights reserved. Philips and the Philips shield are trademarks of KPNV. Sonicare and the Sonicare logo are trademarks of Philips Oral Healthcare, LLC and/or KPNV.

300008042851 (2021-11-17)

